

L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

L'OEIL PLUS



Dix ans d'existence pour le centre de jour Marguerite-Adam

cette semaine

Éditorial: l'équipe Charbonneau mérite un vote de confiance...

page A5

Dernier sprint électoral...

pages A10, A14 et A15

Des poursuites de 15 millions \$ contre Carignan...

page A3

Une entrevue avec Rick Middleton...

page A47

ronnaire

CAHIER A
 Les municipales page A10
 Les régionales page A16
 La page de Sam Défole page A22
 Dans les coulisses page A26
 Les petites annonces page A30
 Les sports page A42
 La chronique auto page A45

CAHIER B
 Pour tout vous dire page B4
 Les bonnes table page B32
 Immobilier page B36



Photo PPM — L'Oeil Régional

Faut pas avoir la

trouille

des citrouilles!

Rue Prince-Albert à Otterburn Park. Alors que la nuit tombe tôt en ces premiers jours du retour à l'heure normale, vingt-quatre têtes de citrouilles illuminent la façade de la maison des Sangollo. Étrange et spectaculaire effet visuel que ce décor composé pour la fête de l'Halloween qui a été célébrée jeudi. Toute la famille a mis la main à la pâte pour venir à bout de ces vingt-quatre courges qui pavent l'allée menant à l'entrée principale. Tout cela a nécessité deux jours de travail avec des instruments appropriés au découpage. Ce n'est pas la première année que les Sangollo montent un décor halloweenien! Ce qu'on a appris en les rencontrant, c'est que la décoration des façades de résidences avec plusieurs citrouilles est en vogue sur la côte est des États-Unis. Vingt-quatre citrouilles! C'est plus que le nombre de candidats aux élections dans les municipalités de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire. Autre différence notable, les citrouilles ont l'esprit éclairé!

Quelle que soit l'occasion...
 Un bijou...
 Ça fait toujours plaisir!

Atelor
 l'atelier de bijoux

76, rue Brunelle, Beloeil, 454-1745
 (derrière l'édifice Langelier)

N'oubliez pas de consulter les encarts
 Zellers · Provigo · Canadian Tire
 Pharmaprix · Mattell · Magasin M

DUPRÉ
 CHEVROLET
 OLDSMOBILE
 CADILLAC Inc.

...une classe à part!

Un grand choix de véhicules à petit prix!

18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804

GRAND CONCOURS DE DESSIN DU COMITÉ DE PROTECTION DU VOISINAGE

Michèle Lussier a conquis le jury

André Duchesne
BELOEIL

Michèle Lussier, élève de 5e année de l'école Saint-Mathieu à Beloeil a remporté le premier prix du concours du Comité de protection du voisinage de Beloeil.

Lancé dans le but de coïncider avec la Semaine nationale de la prévention du crime, le concours avait pour thème les conseils de sécurité à la maison d'Yvoitou, la mascotte de l'organisme.

Le dessin de Michèle a été choisi parmi 214 oeuvres soumises par les écoliers de Beloeil. En tout, le Comité de la protection du voisinage a désigné 25 dessins gagnants, toutes catégories confondues. Ceux-ci seront exposés au Mail Montenach les 7, 8 et 9 novembre, durant la Semaine nationale de la prévention du crime.

Le jury de quatre personnes qui a choisi les gagnants était composé de Mme Claudette Bussière, épouse du maire de Beloeil, Jacques Desbiens, président du Comité de protection du voisinage, Serge Daoust, directeur du Service de police et Jean-Pierre Lussier, concepteur de la mascotte Yvoitou (aucun lien de parenté avec la gagnante). Les critères de sélection étaient l'originalité, l'ex-

pressivité et la présence de la mascotte sur le dessin. Seuls, les dessins originaux étaient acceptés.

ACTIVITÉS DIVERSES
Plusieurs activités organisées par

le Comité de protection du voisinage ponctueront la Semaine nationale de la prévention du crime à Beloeil.

Le Comité sera présent au Mail Montenach les 7, 8 et 9 novembre

en vue de l'exposition des dessins mais aussi pour la distribution du passeport-enfant (avec prise d'empreintes digitales), présentation du vidéo «Sois futé, flaire le danger» et distribuer des informations concer-

nant la prévention du crime.

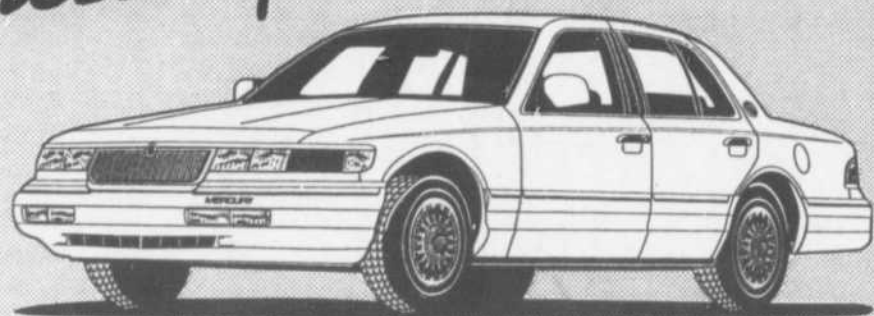
Yvoitou sera là pour rencontrer jeunes et moins jeunes. Le hibou-mascotte remettra aux visiteurs une ampoule électrique, jusqu'à épuisement des stocks.



470 933\$

PAR MOIS (48 MOIS)

À un prix comme celui-ci on hésite pas à louer!



GRAND MARQUIS LS 1992

- TAPIS AVANT-ARRIÈRE
- SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE À L'ENTRÉE
- PHARES DE VIRAGE AVANT
- VOLANT GAINÉ DE CUIR
- RADIO AM-FM STÉRÉO CASSETTE HAUTE QUALITÉ
- JANTES EN ALUMINIUM COULÉ
- ANTENNE ÉLECTRIQUE
- GROUPE ÉCLAIRAGE
- FREINS ANTIBLOCAGE ANTIPATINAGE (ABS)
- TABLEAU DE BORD ÉLECTRIQUE
- CLIMATISEUR À COMMANDE ÉLECTRONIQUE
- OUVERTURE DES PORTES SANS CLEFS
- VITRES ÉLECTRIQUES
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- VERROUILLAGE DES PORTES ÉLECTRIQUE
- VOLANT RÉGLABLE
- SIÈGES DU CONDUCTEUR ET DU PASSAGER ÉLECTRIQUES
- NECESSAIRE DE REMORQUAGE
- SUSPENSIONS À AIR

Ford LOCATION

* COMPTANT 3000\$. TRANSPORT, PRÉPARATION, TAXES EN SUS. SUJET À APPROBATION DU CRÉDIT.

MERCUURY

beloeil

81, boul. Laurier, McMasterville 467-3396
OUVERT DE 9h À 21h DU LUNDI AU VENDREDI
Financement bancaire disponible sur place

CARROSSERIE
464-2678
105, Bernard Pilon, Mc Masterville

La bibliothèque change de côté

Diverses contraintes majeures ont forcé l'administration be-loeilloise à changer ses plans originaux d'implantation de la nouvelle bibliothèque.

Résultat, celle-ci ne sera plus située entre le Centre culturel et la résidence Ledoux pour personnes âgées. Elle s'érigera plutôt de l'autre côté, entre le Centre culturel et la Maison Villebon, là où passe actuellement l'entrée menant au stationnement arrière qui dessert les deux édifices.

C'est notamment la nature du sol à l'endroit où devait être érigé originalement le bâtiment de deux millions de dollars qui a forcé la ville à revoir ses plans. Selon les explications fournies par le directeur général de Beloeil, M. Robert F. Weemaes, tout le secteur est composé de terre de remplissage, ce qui rendait la résistance du sol insuffisante à accueillir une infrastructure aussi imposante. «Après avoir obtenu les résultats d'analyse du laboratoire, nous avons appris qu'il aurait fallu effectuer des travaux de consolidation majeurs», dit-il. Sans donner de chiffres exacts, on estime à la ville que ces travaux auraient nécessité «quelques centaines de milliers de dollars de plus».

D'autres désavantages ont été relevés en cours de route. Ainsi, la distance de la nouvelle construction par rapport au cours d'eau verbalisé qui passe derrière le Centre culturel laissait très peu d'espace de manoeuvre, le nouveau bâtiment

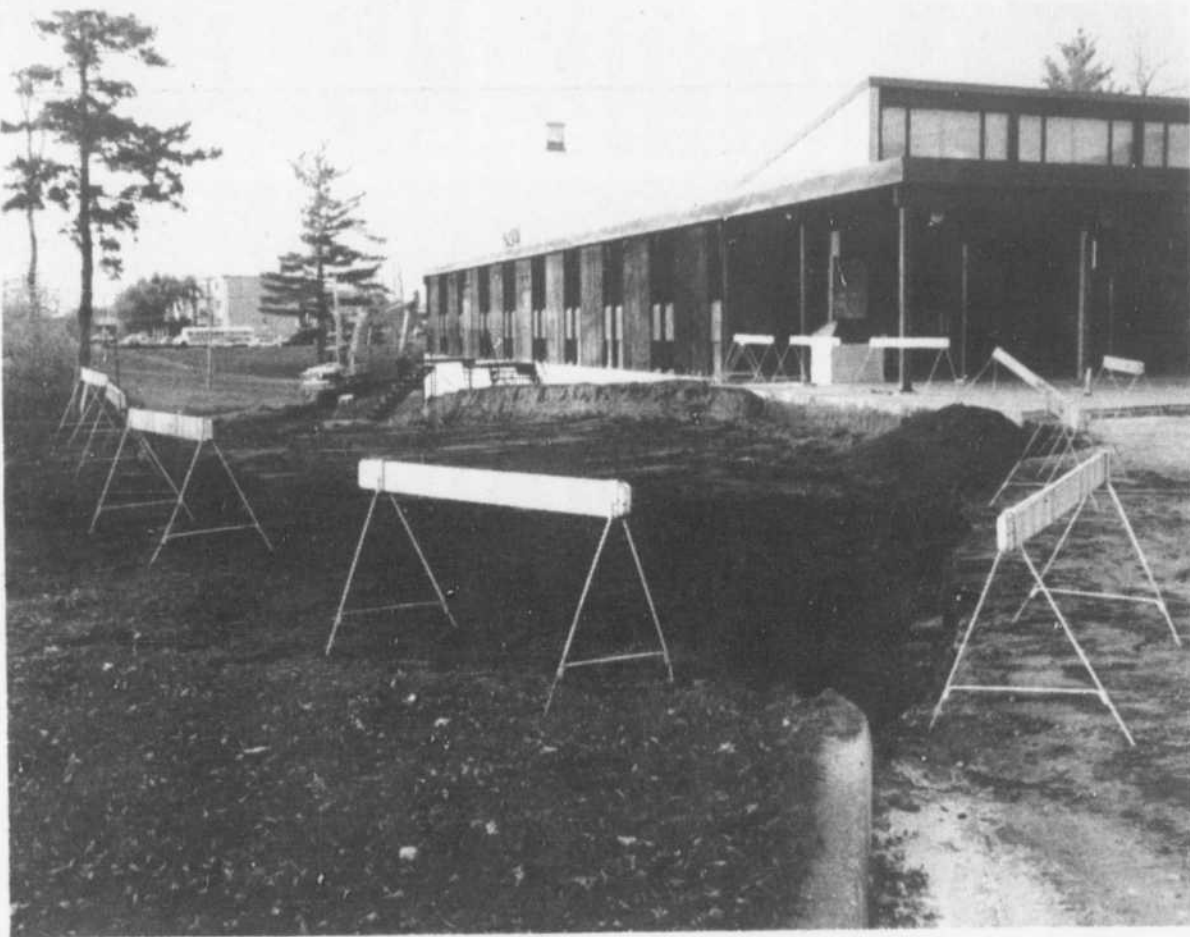


Photo PPM — L'Oeil Régional

Les travaux d'aménagement de la nouvelle entrée donnant accès au stationnement arrière du Centre culturel ont été amorcés.

touchait presque à la limite du terrain de la résidence Ledoux et le fait d'être collé au Centre culturel forçait l'entrepreneur à construire un bâtiment avec un toit plat.

UN MAL POUR UN BIEN

Ce n'est pourtant pas avec la larve à l'oeil que les autorités municipales de Beloeil ont décidé de modifier les plans.

En effet, le déplacement du point d'implantation du bâtiment apporte des avantages nouveaux. Le principal d'entre eux est sans aucun doute le fait que la bibliothèque aura un joli toit en pente, agrémenté de deux lucarnes de chaque côté.

La nouvelle bibliothèque sera perpendiculaire à la rue Richelieu et formera donc un angle d'environ 48 degrés avec le Centre culturel. Comme prévu à l'origine, la balustrade extérieure du Centre culturel sera fermée pour aménager un hall d'exposition et un corridor reliant les deux bâtisses sera construit à l'avant, laissant ici aussi un vaste espace propice aux expositions.

La bibliothèque et le Centre culturel formant un angle, on retrouvera donc une cour intérieure à l'arrière où pourront se dérouler des activités durant la belle saison.

Ceux qui circulent régulièrement sur la rue Richelieu ont sans doute remarqué que des travaux ont été amorcés sur le côté ouest du Centre culturel depuis lundi. Il s'agit en fait de l'aménagement de la nouvelle entrée qui mènera au stationnement arrière. La ville étudie aussi la possibilité d'aménager une seconde entrée au stationnement, cette fois du côté est de la Maison Villebon.

Carignan poursuivie pour plus de 15 millions \$

■ *André Duchesne*
CARIGNAN

En moins d'une semaine, la ville de Carignan a vu s'accumuler contre elle des poursuites en dommages et intérêts dont le montant atteint 15 millions de dollars.

Cette municipalité, rappelons-le, a obtenu la semaine dernière en Cour Supérieure une ordonnance de sursis concernant la signature du décret du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de

l'alimentation autorisant le dézonage de terres agricoles sur le territoire de la MRC La-Vallée-du-Richelieu, MRCVR.

Cette ordonnance de sursis a été émise en attendant que le tribunal se penche sur une requête en nullité déposée par la ville de Carignan pour la même cause. Il s'agit d'un précédent au Québec.

En obtenant ce sursis, Carignan bloque tout le dézonage des terres octroyées dans le cadre des longs mois de négociations entre la Commission de la protection du territoire agricole du Québec et la

MRCVR, empêchant plusieurs projets de développement résidentiels, industriels et commerciaux d'aller de l'avant. Carignan vise à empêcher la firme Désourdy de concrétiser son projet de transformer sa carrière en lieu de valorisation des déchets.

Représentés par la firme d'avocats Byers Casgrain de Montréal, les hommes d'affaires Jacques Migneault, Lucien Pichereau, Léo Beaugard et Marcel Robert ont mis en demeure la ville de cesser toutes ses procédures dans ce dossier. Ils ont de plus manifesté le

désir de demander au Tribunal de pouvoir intervenir dans cette affaire.

L'avocat représentant les quatre hommes d'affaires, M. Kirkland Casgrain, a indiqué à L'Oeil Régional que son mandat visait dans un premier temps à demander à la Cour de pouvoir faire une intervention dans le dossier d'ordonnance de sursis. Leur but est ni plus ni moins de faire casser ce jugement.

M. Jacques Migneault, dont l'entreprise Structam est située dans le parc industriel de Beloeil,

possède encore des terrains couvrant quatre millions de pieds carrés dans le secteur. M. Pichereau possède quant à lui 2 800 000 pieds carrés de terrains à Otterburn Park. M. Léo Beaugard est propriétaire de terrains couvrant 200 000 pieds carrés à Mont-Saint-Hilaire alors que Marcel Robert est propriétaire de terrains couvrant 1 700 000 pieds carrés à Saint-Bruno.

D'autres poursuites pourraient s'ajouter à celles déjà entreprises dans les jours à venir.



LATEX INTÉRIEUR

APPRÊT	PLAFOND
22⁹⁹\$	21⁹⁹\$
les 4 litres	les 4 litres
APPRÊT-SCILLEUR	FINI MAT
COUCHE DE FOND	POUR PLAFONDS
BLANC (143-1107)	BLANC (143-1107)
27,99 \$ les 4 litres	27,99 \$ les 4 litres
FINITION	
22⁹⁹\$	26⁴⁹\$
les 4 litres	les 4 litres
FINI MAT SATINÉ	FINI SEMI-LUSTRÉ
BLANC (143-1107)	BLANC (143-1107)
SANS PÂLE (143-3011)**	SANS PÂLE (143-3011)**
27,99 \$ les 4 litres	27,99 \$ les 4 litres
26⁴⁹\$	28⁹⁹\$
les 4 litres	les 4 litres
FINI PERLE	UNE COUCHE
BLANC (143-1107)	FINI VELOURS
SANS PÂLE (143-3011)**	BLANC (141-1117)
27,99 \$ les 4 litres	



SICO:
UN
CHOIX
NATUREL



UN COÛT DE MAÎTRE

APPRÊT	FINITION
14⁹⁹\$	18⁹⁹\$
les 4 litres	les 4 litres
APPRÊT-SCILLEUR	LATEX
AU LATEX	FINI VELOUTÉ
INTÉRIEUR	INTÉRIEUR
BLANC (918-170)	BLANC (918-220)*
62,99\$	76,99\$
les 20 litres	les 20 litres

Maitre Décor. Offert chez les marchands Sico participants

décor
Saint-Hilaire



LEVOLOR

335, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire

464-2141

Télécopieur.: 464-5392



LIQUIDATION DE CUIR

DU 6 AU 20 NOVEMBRE 91, FERMÉ DIMANCHE

2,000,000\$

EN INVENTAIRE DE VÊTEMENTS DE CUIR, AU DESIGN FRANÇAIS ET ITALIEN, POUR HOMMES ET FEMMES DOIVENT ÊTRE LIQUIDÉS

EN BAS DU PRIX COÛTANT

ATTENTION

2 SEMAINES

• VESTES DE CUIR, HOMMES FEMMES TOUTES LES TAILLES	Rég.: 115.00	19⁹⁹
• JUPES DE SUÈDE	Rég.: 89.99	24⁹⁹
• JUPES DE CUIR (24") LONG	Rég.: 150.00	79⁹⁹
• BERMUDA SUÈDE	Rég.: 149.00	89⁹⁹
• VESTES DE MOTO	Rég.: 450.00	179⁹⁹
• VESTONS DERNIÈRE MODE	Rég.: 500.00	199⁰⁰
• VESTONS ET BLOUSONS DE STYLES DIVERS	Rég.: 650.00	249⁰⁰
• BLOUSONS SUPER DESIGN	Rég.: 875.00	329⁹⁹
• MANTEAUX 3/4 4 COULEURS DISPONIBLES	Rég.: 750.00	399⁹⁹
• PLUS DE 200 MANTEAUX DE FIN DE SÉRIE TAILLES VARIÉES	Rég.: 650.00 Rég.: 750.00 Rég.: 850.00	199⁹⁹



**Lundi au mercredi 10h à 18h
Jeudi et vendredi 10h à 21h
Samedi 10h à 17h**

UNE VENTE UNIQUE

DES PRIX INCROYABLES

UN INVENTAIRE FANTASTIQUE

SEULEMENT 2 SEMAINES

COMPTANT OU



515 BOUL. LAURIER BELOEIL

**FACE
CANADIAN TIRE**

Place au premier camp de musique populaire

Le mont Saint-Hilaire vibrera au son de la musique populaire, du 15 juin au 7 août, à l'occasion du premier camp musical pop jamais organisé au Québec.

C'est plus précisément au Manoir Gault que jeunes et moins jeunes pourront bénéficier de l'expérience et de la compétence de musiciens de renom qui ont accepté l'invitation lancée par Marc Fortier, chef d'orchestre habitant la région.

Ancien résident de Mont-Saint-Hilaire et demeurant actuellement à Beloeil, M. Fortier pensait depuis déjà quelques années à la mise sur pied de ce camp. «Le mont Saint-Hilaire représentait pour moi l'endroit idéal pour tenir une telle activité. J'en ai parlé pour la première fois en février dernier, avec la Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire.»

Après plusieurs rencontres, notamment avec l'Université McGill, le projet a pris forme et était dévoilé publiquement mardi dernier, au Manoir Gault.

Sous la présidence d'honneur du maire Honorius Charbonneau, le camp sera divisé en quatre sessions, où chaque groupe sera composé d'un maximum de soixante personnes: du 15 au 19 juin et du 22 au 26 juin pour les enseignants; du 29 juin au 3 juillet et du 6 au 10 juillet pour les adultes en général; un camp-pension pour jeunes du 12 au 25 juillet et un camp de jour, toujours pour les moins de 18 ans, du 27 au 31 juillet et du 3 au 7 août.

Chaque fois que la température le permettra, les activités auront lieu à l'extérieur. Conférences, récitals et master-class sont prévues en soirée et seront ouverts au public en général. Notons qu'il ne s'agit pas de cours théorique, mais uniquement de la musique!

L'activité s'autofinancera entre autres par trois concerts qui seront présentés d'ici l'été prochain. Le premier est prévu en décembre.

POPULAIRE VS CLASSIQUE

Si on retrouve six camps de musique classique à travers le Québec, aucun ne s'adresse à la musique populaire. La société se nourrissant quotidiennement de ce genre de musique, le camp de Mont-Saint-Hilaire comblera donc un vide important.

«Contrairement à une croyance aussi absurde que néfaste, la musique populaire demeure un art qui s'enseigne et s'apprend, une technique complexe qui s'acquiert et une esthétique à cultiver auprès des artistes dont le talent, la vaste expérience et les grandes réalisations

doivent être mis au service de notre communauté culturelle», mentionnait M. Fortier.

Tous les aspects de la musique populaire seront touchés: basse électrique, sections rythmiques en ensembles pop avec Don Habib; batterie, percussions latines et sec-

tions rythmiques avec Yves Lagacé; guitare sèche, guitare électrique et sections rythmiques avec Richard Ring; piano, déchiffrage et ensembles vocaux avec Manon Robert; saxophone, clarinette, flûte et ensemble des bois avec Joe Christie jr; trompette et ensembles de cuivres



Denis Lagacé, Joe Christie, Manon Robert, Don Habib, Marc Fortier, Richard Ferland et Yves Lagacé partageront leurs connaissances au premier camp musical populaire.



Décès de Frank W. Austin

L'ex-président, directeur général du concessionnaire automobile Dupré, Chevrolet, Odsmobile de McMasterville, M. Frank W. Austin, est décédé le mardi 29 octobre à Beloeil des suites d'une longue maladie.

Bien connu pour son engagement dans la communauté, M. Austin a notamment été président de la Chambre de commerce de la vallée du Richelieu et président d'honneur d'UNICEF-Montérégie.

M. Austin était âgé de 62 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Adrienne Dupré, ses enfants Pierre et Lucie et ses petits-enfants.

Ses funérailles ont lieu aujourd'hui, samedi 2 novembre à 11 h à l'église Sainte-Maria-Goretti de Beloeil. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés en hommage au défunt.

À la famille Austin, nos plus sincères sympathies.

avec Denis Lagacé; violon, alto et sections des cordes avec Marc Bélanger; synthétiseurs, séquenceurs et systèmes «midi» avec Denis Chartrand; harmonie-jazz, arrangement, orchestration et programme/ordinateur avec Richard Ferland.

Ce dernier innovera d'ailleurs au camp avec un nouveau programme informatique qui révolutionnera le monde de l'écriture musical.

UN SITE PARFAIT

C'est avec beaucoup de plaisirs que musiciens, représentants de la municipalité, de la Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire et de l'Université McGill ont accueilli ce projet.

«Le site est très beau. S'il aurait été question de s'enfermer entre quatre murs, je ne serais jamais venu. Mais là, c'est différent», faisait remarquer M. Ferland qui enseigne l'option musique à Drummondville.

«Nous travaillerons aussi avec la crème des musiciens. Ceux qui viennent ici veulent vraiment s'améliorer. C'est différent du cégep ou de l'université», d'ajouter M. Lagacé.

En plus d'enseigner, les musiciens qui donneront les ateliers travaillent actuellement dans le domaine. Ils connaissent donc bien la réalité du monde musical populaire et pourront du même coup donner plusieurs trucs pratiques à leurs étudiants.

De son côté, la Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire était très heureuse d'appuyer M. Fortier dans sa démarche. «Ce projet correspond bien à nos attentes, soit la mise en valeur de la culture et le respect de la nature», de signaler M. André Michel.

Quant à Michel Drew du Centre de conservation de la Nature, il a rappelé que ce camp musical répondait bien à la vocation de l'endroit. «D'abord, pour une université, qu'on profite de ses installations pour enseigner est tout naturel; de plus, quoi de plus harmonieux pour la nature que la musique? C'est une activité qui ne nuit pas à la flore, la faune et la géologie de la montagne.»

M. Charbonneau a conclu en disant: «nous souhaitons la bienvenue à ce camp. La polyvalente Ozias-Leduc étant l'école la plus avancée et la plus ouverte à l'ensemble musical dans le territoire de la Régionale, c'est un honneur pour nous d'accueillir ce camp. La ville fera d'ailleurs tout pour que l'événement devienne permanent.»



VOYAGE ACTION INC.

VOYAGES ACTION BELOEIL
Centre commercial des Villas
306, boul. Yvon L'heureux
464-0363

VOYAGES ACTION INC.
SAINT-BASILE
267, boul. Laurier, Centre Ultra
Saint-Basile-le-Grand
461-3960

VOYAGES ACTION CHAMBLY
Centre commercial Des Lilas
1101, rue Brassard
460-3777

VOYAGE DE GROUPE

accompagné par Denis Quenneville

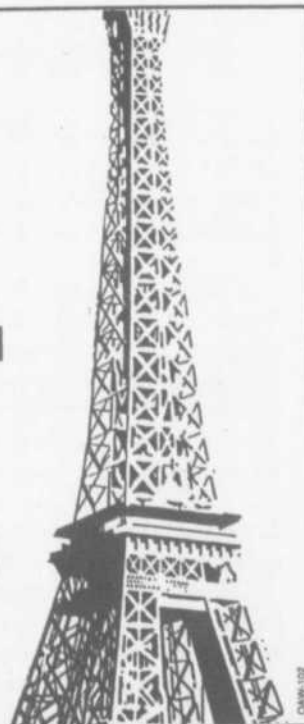
MAGASINAGE DE NOËL À PARIS
DÉPART SPÉCIAL DU 5 AU 9 DÉCEMBRE 91

- INCLUS: • Vol aller-retour
• Hébergement en occupation double à l'Hôtel «Trois Couronnes».
• Petit déjeuner
• Une visite de ville
• Un dîner avec spectacle au «Lido»

LE TOUT POUR

975⁰⁰\$

TAXES D'AÉROPORT 42,00\$



éditorial

Savoir administrer une ville: un enjeu réel

Si la question de la division de Mont-Saint-Hilaire en quartiers représente un sujet fort intéressant, pour meubler par exemple la conversation au cours d'un dimanche après-midi pluvieux, elle ne doit en aucun moment devenir l'enjeu majeur d'une campagne électorale.

Certes, tous reconnaîtront les avantages pécuniers de cette formule. Ainsi, dans une élection partielle, les coûts sont considérablement réduits. D'autres avantages sont perceptibles. Un conseiller de quartier est une personne ressource facilement identifiable et à qui on peut s'adresser pour résoudre un problème; un conseiller de quartier qui sert mal ses électeurs n'a qu'à bien se tenir à une élection subséquente. Enfin, selon les candidats proquartiers, la vie municipale n'en est que ravivée et le taux de participation aux élections, plus élevé.

À l'opposé toutefois, il faut considérer que le travail d'un conseiller municipal dans une ville de la taille de Mont-Saint-Hilaire ne peut se réaliser sans prendre en considération l'intérêt de l'ensemble des citoyens et non uniquement ceux de son fief. On verrait mal un quartier en santé alors que les cinq autres ont le rhume... Enfin, qu'est-ce qui garantit que la division par quartiers amène des candidats plus compétents du seul fait qu'il ne sont redevables que d'une partie des électeurs?

La division par quartiers suscite une vie municipale plus active, dit-on. Rien n'est moins certain. Pas besoin d'aller bien loin pour s'en rendre compte. Beloeil est divisée par quartier et, nonobstant notre respect pour l'administration Bussière, la vie municipale est comparable à un sahara politique.

En fait, le dynamisme d'une vie municipale puise une large partie de sa source dans celui de ses citoyens. Là-dessus, les gens de Mont-Saint-Hilaire n'ont rien à craindre. La population hilairemontaise ne tarde pas à se mobiliser à chaque fois que quelque chose ne fait pas son affaire. Prenons pour exemple le dossier de l'érablière Cardinal où les élus ont vite compris le message des citoyens. Nul besoin d'avoir de quartiers pour se faire chauffer le derrière par des contribuables en colère. Et les citoyens ont été écoutés.

Par ailleurs, il est pour le moins curieux de constater qu'un regroupement qui fait de la division électorale par quartiers le thème central de sa campagne n'est même pas capable de présenter des candidats provenant de secteurs différents de la ville. Mont-Saint-Hilaire est divisée en six secteurs assez bien délimités. Traditionnellement, ces secteurs sont représentés par autant de conseillers qui y demeurent comme c'était le cas dans le dernier mandat de l'équipe Charbonneau. Dans l'équipe des proquartiers cependant, on retrouve deux candidats demeurant sur le chemin de la Montagne et deux autres du secteur de La Pommeraiie. Où est la logique?

Ce même regroupement estime que le paternalisme du maire Charbonneau a fait son temps. À court terme, dit-il, la ville devra avoir un nouveau maire. Pourquoi alors ne pas avoir présenté de candidat à la mairie? Est-ce réellement parce qu'on ne s'attaque pas à un monument comme le soutenaient les proquartiers en début de campagne ou parce qu'ils reconnaissent tacitement que ce «monument» a accompli un travail estimé et estimable?

Le thème défendu par les proquartiers serait encore acceptable si l'administration Charbonneau se serait traîné les pieds au cours des dernières années. Or, ce n'est pas le cas.

Des réalisations, l'administration sortante en a conclu tout au long de son mandat et pas uniquement en fin de parcours. La création d'une division de l'environnement, l'acquisition ou la réfection majeure d'équipements au Service des incendies, la création de postes de préposés aux communications au Service de police, la mise sur pied d'une Corporation touristique très dynamique, l'intervention dans le dossier de l'érablière Cardinal en sont des exemples.

Le meilleur exemple que l'on puisse donner de cette attention portée aux citoyens par l'administration sortante est celui de la consultation publique tenue au moment de l'adoption du plan d'urbanisme à l'automne 1990. En tenant une soirée d'information, deux longues soirées d'audiences publiques où tous les groupes ou individus intéressés ont pu déposer et défendre des mémoires et une seconde soirée de consultation pour le dépôt de la version finale de son plan, l'administration en place a largement dépassé le cadre de ce que lui prescrivait la loi.

Sauf M. Roger Paquin qui était alors président de l'Association des citoyens et amis du mont Saint-Hilaire, aucun des autres candidats proquartiers n'a participé, à notre connaissance, à cet exercice de consultation. Le fait de critiquer le plan d'urbanisme en fin de campagne comme c'est le cas cette semaine, alors qu'ils auraient eu moyen de le faire en temps voulu et selon un processus très démocratique, relève d'une inconscience aveugle ou d'un opportunisme bien mal venu.

En votant dimanche, les citoyens de Mont-Saint-Hilaire devront se demander avant tout par qui leur ville doit être administrée et non quel genre de découpage on doit en faire.

Selon nous, l'équipe sortante a livré la marchandise. Ses réalisations passées nous semblent garantes d'un avenir prometteur. Elle mérite un nouvel appui de la population.

André Duchesne



Foy '90

À votre service

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

ATTENTION
MATIÈRE
RECYCLABLE

L'ŒIL régional

le journal des gens d'ici

Fondé en 1970
Tirage certifié: 25 850 copies
Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

Directeur général: Guy Gilbert
Rédactrice en chef: Carole Pronovost
Rédaction: André Duchesne, Annie Meiançon, Richard Noël, Jean-Pierre Charbonneau, collaborateur
Saint-Basile: Michel Beaunoyer, collaborateur
caricature: Yvon Foy
correction: Dorys Longpré
Photographe: Robert Gosselin
Directrice des ventes: Michelle Lamothe
Publicité: Diane Blouin Gauthier, Berthe Chartier, Jacques Saint-Onge, Danielle Cyr, Guy Jr Gilbert
Secrétariat: Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Maude Tremblay, Odette Lapensée
Conception graphique et infographie: Christian Bourgeois, Brigitte Blaquière
Typographie et montage: Photo-Compo L'Œil inc.
Directeur: Christian Bourgeois
Adresses: 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6
Imprimeries: Trans Mag, Ville D'Anjou
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Téléphone: 467-1821, 464-5120
Télécopieur (Fax): 467-3087

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

Message du maire Honorius Charbonneau

Chers concitoyens,

Dans quelques heures, vous aurez à prendre une décision sur l'avenir de votre ville pour les quatre prochaines années. Je voudrais vous remercier pour la confiance que vous me témoignez en m'éliasant comme maire pour un septième mandat consécutif. Ce témoignage me fait chaud au cœur.

Cependant, après 23 années passées à la mairie, je suis en mesure d'évaluer les grandes responsabilités que cela comporte. Ensemble, nous avons bâti; vous nous avez fait confiance sur la gestion que nous vous avons suggérée et lorsque nous regardons le passé, nous devons être fiers de ces réalisations.

Notre population est passée de 4 000 à 12 000 personnes et ce, tout en diminuant notre service de la dette de 44 pour cent en 1968 à 16 pour cent en 1991. Donc, c'est le cheminement que nous avons fait ensemble.

Je crois que le niveau de satisfaction est élevé. Par contre, je n'ai jamais pensé être le seul à posséder la vérité. C'est avec un personnel

compétent que nous tentons toujours d'améliorer les relations avec nos citoyens. Parfois, il devient de plus en plus difficile, en respectant les lois actuelles mises en place par le gouvernement de notre province, de satisfaire rapidement notre population.

Chers concitoyens, pendant cette campagne, nous avons voulu, autant que possible, vous présenter les enjeux véritables à la bonne gestion de notre ville. D'autres ont voulu vous présenter une modalité électorale que nous évaluons de beaucoup inférieure, alors que nous, nous privilégions tout ce qui nous permet d'avoir une qualité de vie enviée dans notre milieu.

C'est dans cette ligne de pensée que j'ai l'intention de continuer pour les quatre prochaines années, soit en respectant les idées de la population, en continuant de l'informer sur les gestes administratifs à venir, en respectant les aînés, en travaillant de plus près avec nos jeunes qui traversent une période difficile, en gardant le sens naturel de la montagne, tel qu'exprimé par le major Gault

lorsqu'il a transmis à McGill la responsabilité qui était la sienne, soit de continuer un développement de qualité en donnant une place de choix à l'environnement et à la culture.

Pour ce faire, je vous demande d'élire des gens d'expérience qui nous permettront de continuer ce que nous avons commencé. Quand à la mise en place des quartiers, je réitère ce que nous avons avancé la semaine dernière, une consultation publique sera tenue au cours du premier semestre de 1992 et les résultats majoritaires deviendront notre décision.

Chers concitoyens, votre vote, s'il est accompagné d'une pensée vers un avenir prometteur dans la continuité, je suis convaincu que nous avancerons toujours en respectant notre possibilité de payer.

Merci de votre confiance et je vous assure d'un avenir constructeur.

Honorius Charbonneau
maire de Mont-Saint-Hilaire

Les élections dans le quartier no 2

Une puissante organisation travaille depuis deux mois à assurer l'élection de M. Jean-Guy Savard au poste de conseiller du quartier no 2.

De toute évidence, selon tous les sondages, visites, téléphones et rencontres auprès de la très grande majorité des foyers du quartier, il ressort un consensus à l'effet que M. Savard comble les attentes de la population; en effet, les résidents du quartier no 2 désirent du changement et ont indiqué qu'ils voteraient pour M. Savard parce que:

- c'est un résident du quartier;
- sensible aux choix et aux besoins des citoyens de tout âge;
- désireux de protéger avant tout la qualité de vie des secteurs résidentiels;
- prêt à fournir aux gens une représentation au conseil qui reflète leurs opinions;
- disponible, visible et disposant d'un bon réseau de communication avec les citoyens;
- indépendant de toute attache politique.

Compte-rendu de l'appui concret déjà démontré à M. Savard par les 150 personnes qui ont déjà signé leur appui à la candidature; par les 200 signataires de la pétition signée dans le quartier Champplain pour s'opposer au projet de zone HC le long du boulevard Laurier; par la majorité des personnes visitées dans près de 500 foyers du quartier tant par M. Savard lui-même que par son comité organisateur;

Il est certain que pour peu que les électeurs qui sont insatisfaits de leur représentant actuel se rendent voter le dimanche 3 novembre, M. Jean-Guy Savard sera notre prochain conseiller du quartier no 2 et cela avec une forte majorité.

Allons donc voter en grand nombre pour élire M. Savard, le conseiller municipal qu'il nous faut!

Majella Boisvert
comité organisateur
de M. Savard
Beloeil

NDLR: L'Oeil Régional n'a pas abordé le sujet mentionné ici en rubrique. Le dossier a été porté à notre connaissance mais après vérification auprès de la Commission municipale du Québec, où on nous avait indiqué que la conduite des deux conseillers municipaux était correcte, nous n'avions pas été plus loin. Par contre, le journal L'Informateur ayant abordé le sujet, et cet hebdomadaire étant maintenant disparu, nous croyons important de faire paraître ce communiqué qui constitue, pour les deux conseillers concernés, leur seul moyen de répliquer publiquement.

Les conseillers Michel Chabot et Jules Malouin, de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, ont

La conduite des conseillers Michel Chabot et Jules Malouin a été irréprochable

l'intention de contester vigoureusement l'action en disqualification qui a été intentée par M. Gratien Chamberland, un résident de Mont-Saint-Hilaire, le 11 septembre dernier.

Dans leur plaidoyer qui a été préparé par Me Daniel Chénard, le procureur des deux conseillers, ceux-ci ont l'intention de démontrer qu'ils ont en tous points respecté toutes les dispositions de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et que leur conduite a été irréprochable.

Les conseillers Chabot et Ma-

louin ont indiqué dans leur plaidoyer que le demandeur Gratien Chamberland a institué ses procédures à la suite du refus du conseil municipal de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste d'accorder à ce dernier un permis de construction, parce que le projet de celui-ci ne respectait nullement la réglementation d'urbanisme de la municipalité. M. Chamberland, qui ne réside pas à Saint-Jean-Baptiste, est un homme d'affaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire. Il possède quelques terrains dans la municipalité de Saint-Jean-Baptiste et paie

moins de 100 \$ de taxes par année pour ses propriétés. Les conseillers Chabot et Malouin s'étonnent qu'un résident de Mont-Saint-Hilaire s'intéresse à la vie politique de la municipalité voisine de Saint-Jean-Baptiste.

(...)

Estimant que la poursuite contre ses clients est futile et vexatoire, Me Daniel Chénard, le procureur des conseillers Chabot et Malouin, a indiqué son intention d'intenter en temps opportun une poursuite en dommages pour abus de droit contre le demandeur,

Gratien Chamberland. Dans la procédure, M. Chamberland reproche aux conseillers de Saint-Jean-Baptiste de ne pas avoir quitté la salle du conseil, au moment où ce dernier a adopté une résolution à la suite d'une demande de la Commission de la protection du territoire agricole, relativement à une requête soumise à cet organisme par M. Michel Chabot et Jules Malouin. Or, de préciser Me Daniel Chénard, la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités est très claire là-dessus.

Voir CONDUITE
en page A10

DÉCOR MICH-LYNE

Couvre-lit, douillette ou couette, rideaux, dentelle, drapé ou ballon.
Horizontaux et verticaux.
Papier peint et peinture.

523, boul. Laurier, Beloeil
467-0244
(face au Canadian Tire)



LISE CLOUTIER
décoratrice diplômée



Notre expérience fera le bonheur dans votre intérieur



Service de décoration à domicile GRATUIT

GRATIS*

CLIQUEZ

avec votre marchand SPEC Électronique et obtenez une caméra 35mm d'une valeur de 50\$



SONY



★ **Télécouleur 20 po stéréo KV-20TS27**
 • Tube image Trinitron Micro Black
 • Entrée audio/vidéo

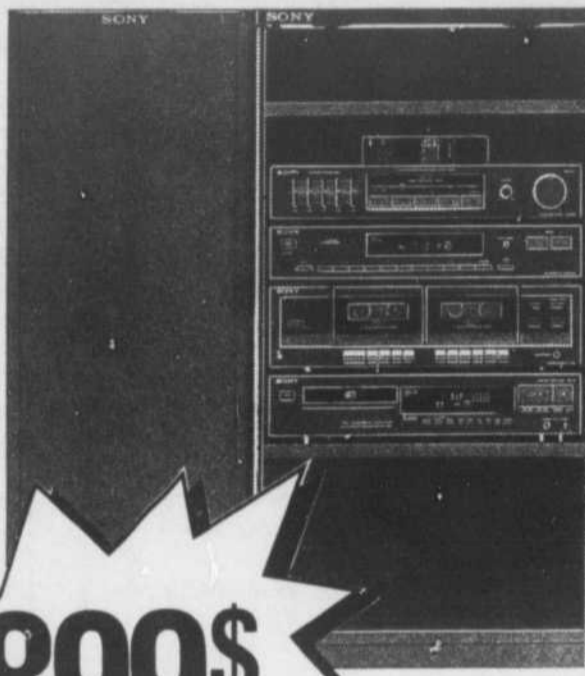
599\$



★ **Magnéto VHS stéréo Haute Fidélité SLV-585**
 • Affichage bilingue à l'écran
 • Têtes autonettoyantes

599\$

* L'offre des caméras gratuites s'applique à l'achat des items sélectionnés de 300\$ et plus (identifiés par une étoile ★). Limite d'une caméra par client, achat non cumulatif et avant taxes. Le nombre de caméras gratuites est de 20 par magasin. • Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au 16 novembre 1991 • Les caractéristiques des appareils annoncés peuvent changer sans préavis • SPEC Électronique se réserve le droit de limiter les quantités.



899\$

★ **Ensemble audio HST-211**

- Récepteur 100 watts RMS • Syntonisateur
- Magnétocassette double • Égalisateur 5 bandes
- Lecteur laser • Enceintes acoustiques 3 voies
- Télécommande • Support optionnel
- 3 ans de garantie sur lecteur laser

OFFRE LASER
5 DISQUES POUR 998\$
SONY

Achetez un lecteur laser Sony (lecteur/changeur de salon, système MHC ou système FH-CD) entre le 3 septembre 1991 et le 31 janvier 1992 et choisissez 5 disques laser (parmi 45 titres) pour seulement 9,98 \$* (+ taxes). L'offre inclut une adhésion au club du disque laser Columbia. Détails en magasin.



★ **Caméscope Sony 8 mm Handycam CCD-F201**
 • Zoom 8 x - 3 lux

Mallette souple incluse

799\$



SUPPORT INCLUS

★ **Télécouleur 28 po stéréo KV-27TS31**

Notre modèle exclusif!

- Télécommande pré-programmée
- Entrées audio/vidéo à l'avant
- Plusieurs autres caractéristiques emballantes

1049\$



SPEC
 ELECTRONIQUE

Les Spécialistes en audio-vidéo

BRILLON RADIO & T.V.

351, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire
 (Centre Ciel des Champs)

467-6571

à la découverte

DU MONT-SAINTE-HILAIRE

PAR ÉRIC BLONDEAU

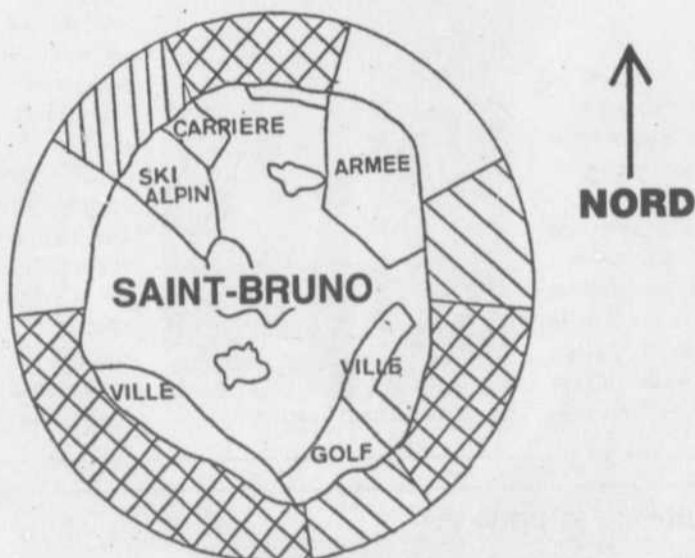
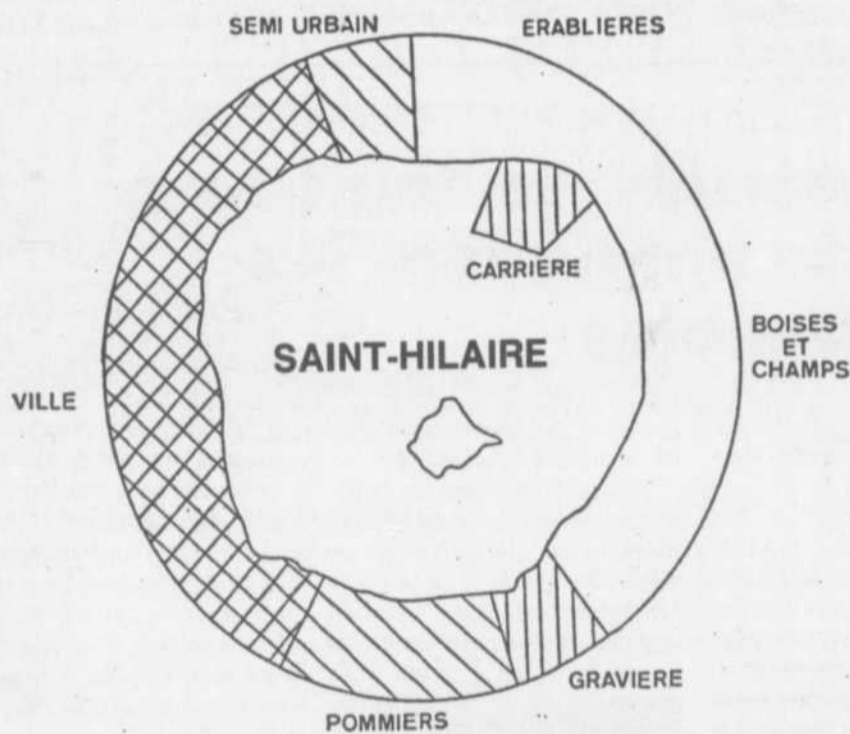
LE DOMAINE GAULT-4

Situation actuelle de l'écosystème hilairemontais

Avant d'analyser la situation intérieure de cet écosystème (soit le Domaine Gault en tant que tel), il est nécessaire d'en apprécier la situation spatiale globale, son environnement immédiat. Ces deux cartes schématisées résumant cette situation. J'ai également fait celle de Saint-Bruno afin de vous permettre d'apprécier l'énorme différence entre les situations écologiques de ces deux montérégiennes. Voici comment «lire» ces schémas. Le contour intérieur (la ligne irrégulière) représente les limites du Domaine Gault, c'est-à-dire la zone protégée et relativement intacte. Elle représente donc, à peu de choses près, le début des pentes abruptes tout autour de la montagne, en moyenne autour de 100 mètres d'altitude. On peut d'ailleurs reconnaître la forme du lac Hertel au milieu de ce tracé.

Dans le cas de Saint-Bruno, la ligne intérieure représente à son tour tout ce que l'on peut considérer comme un début d'élévation, bien que l'inclinaison des pentes et l'altitude ne soient aucunement comparables à celles de Saint-Hilaire. Ici également on peut reconnaître les trois lacs du mont Saint-Bruno.

Le cercle entourant ces périmètres constitue la synthèse (la vision simplifiée) de leur environnement immédiat. La clé pour comprendre l'impact et l'influence de cet environnement est de penser en fonction de la notion d'encercllement, d'isolement, de dérangement du milieu, de bouclier imperméable à l'activité et à la stabilité naturelle sauvage (détails la semaine prochaine - conservez ces schémas).



- Zones urbanisées, causant un fort stress environnemental et constituant un genre de «bouclier» imperméable aux échanges naturels
- Zones semi-urbanisées, à stress environnemental moyen
- Zones «ouvertes» (boisés, champs, érablières), relativement intactes et à faible activité humaine, permettant à l'écosystème de respirer et de conserver une superficie vitale
- Zones dites d'activités «catastrophiques», c'est-à-dire d'oblitération totale du milieu naturel

Chapdelaine

Assurances Inc.
220, rue Brébeuf, Beloeil



YVON CHICOINE
COURTIER D'ASSURANCE



JOSÉE COUTURE
COURTIER D'ASSURANCE

Pour votre **AUTO**
 Pour votre **RÉSIDENCE**
 Pour votre **COMMERCE**
 Pour toute **ASSURANCE**

«Il n'en coûte rien de nous appeler»
464-2112
 Bureau à Saint-Denis
 787-2861, 584-2217.



NICOLE ADAM
COURTIER D'ASSURANCE



GILBERT DESROSIERS
COURTIER D'ASSURANCE

LES INSTALLATIONS JUVA INC.



JUVA

PORTES ET FENÊTRES 464-0070



Réal Vachon Bur.:464-0070 **Robert Rathé** Rés.:464-0561 **Jean Jutras** Rés.:467-1704



aero
Des produits pour notre temps. Et pour longtemps.

Gamme complète de portes et fenêtres en vinyle et aluminium

Bonneville
Fenêtres en bois et bois recouvert d'aluminium

Verre énergétique
duvolok.
Portes d'acier SOLARIS
Portes de garage LYNX GARAGA

LES ESCALIERS JUVA INC.




Rampes et escaliers bois-verre
 Création personnalisée
pour une Estimation Gratuite
 Gaétan Archambault
 bur:464-0070 Rés:467-3065

24, boul. Richelieu Beloeil
 (auparavant et à oublier 165, Laurier McMasterville)

Louis Gagnon se dit fier de l'équipe Bussière

richard noël

BELOEIL

Louis Gagnon, représentant du quartier numéro 7 au conseil municipal de Beloeil depuis 1983, confie qu'il a beaucoup d'admiration pour l'équipe du maire Bussière. Le premier magistrat a reçu cette bonne note au moment où il accompagnait M. Gagnon dans le cadre de sa tournée électorale.

Le conseiller se dit impressionné particulièrement par la saine gestion



Le conseiller Louis Gagnon se dit fier de l'équipe Bussière. Il applaudit à la saine gestion des finances.

des finances que privilégie cette administration. Le maire ne s'est guère fait prier pour publier quelques chiffres

la dessus. Ainsi, M. Bussière fait remarquer qu'en 1983, la dette était de 23 millions de dollars et le budget (recettes et dépenses) s'élevait à environ 10 millions. Il constate qu'aujourd'hui, la dette a chuté à 22 millions alors que le budget s'élève à 16 millions de dollars. Quant au fond de roulement de la municipalité qui se situait à 400 000 \$ au début des années 80, il a plus que triplé. Voilà pour le conseiller Gagnon de beaux exemples de saine gestion.

Répliquant à son adversaire dans le quartier numéro 7 qui prétend qu'il existe un manque de transparence à l'hôtel de ville, M. Gagnon affirme que la documentation pertinente est disponible en tout temps pour les contribuables. Il signale aussi que toutes les séances du conseil sont télévisées.

À 42 ans, cet agent immobilier et père de famille explique que d'autres éléments l'ont incité à solliciter un nouveau mandat. Il cite la satisfaction et le support que les gens du quartier lui manifestent ainsi que les projets à compléter comme le parc de la Providence et l'élargissement de la rue Larose. Ce qui a fait dire au maire que M. Gagnon s'occupe parfaitement bien des contribuables qu'il représente au conseil.

Armand J. Lamoureux se dit déçu des propos du maire Bussière

richard noël

BELOEIL

Dans une entrevue accordée à L'Œil Régional et publiée dans l'édition du 19 octobre, le maire de Beloeil, Julien Bussière, laissait entendre qu'Armand J. Lamoureux manquait de décence en se présentant candidat au poste de conseiller tout en conservant son titre de président de la Corporation des loisirs de la municipalité. Or, voici que M. Lamoureux, qui tente de se faire élire dans le quartier numéro deux à Beloeil, vient de répliquer aux propos tenus par le maire.

Malgré l'estime qu'il manifeste envers le premier magistrat, le candidat dit être déçu de l'attitude de M. Bussière. M. Lamoureux lui demande ce qu'il y a de mal à faire 25



Armand J. Lamoureux trouve décevants les propos tenus par le maire Bussière à son endroit.

heures de bénévolat par semaine pendant plusieurs années. Le président de la Corporation des loisirs comprend mal que quelqu'un tente d'attaquer son intégrité. Selon lui, agir de cette façon n'est pas une attitude positive.

M. Lamoureux estime qu'il aurait été préférable pour le maire de réfléchir avant de tenir de tels propos et de trouver également une solution pour lui permettre d'être mieux compris et moins critiqué. Il croit cependant que cet échange dans l'Œil Régional va montrer qu'il y a des gens au conseil municipal qui n'aiment pas trop les questions.

Le candidat Lamoureux précise bien que sa réplique n'est pas vengeresse mais qu'elle s'imposait, son intégrité étant selon lui mise en doute par le maire. Il devenait impossible, dit-il, de laisser passer une telle intervention sans y répondre.

NOUVEAUX PROJETS DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Les autorités de Saint-Jean-Baptiste impliquent les contribuables

richard noël

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le conseil municipal de Saint-Jean-Baptiste a tenu une séance spéciale le 29 octobre afin de tâter le poul des contribuables sur six projets de règlements d'urbanisme. Ces projets portent sur le plan d'urbanisme, le zonage, le lotissement, la construction, les permis et certificats et les conditions d'émission de permis de construction.

Devant une vingtaine de personnes, l'urbaniste-conseil Serge Côté de la maison Urbanitek a expliqué, un par un, les projets de règlements et leurs conséquences. Selon M. Côté, il est préférable que la municipalité adopte de nouveaux règlements d'urbanisme pour se conformer au schéma d'aménagement de la MRC de la Vallée du Richelieu. Toutefois, Saint-Jean-Baptiste aurait pu se limiter à apporter des modifica-

tions à sa réglementation d'urbanisme qui existe depuis 1982.

Les questions posées par l'auditoire concernaient surtout le projet de règlement de zonage et ses effets sur la qualité de la vie et l'environnement. Après les interventions des contribuables, le conseil municipal a décidé d'ap-



Le maire Richard Turcotte.

porter quelques amendements mineurs à ce projet de règlement.

Interrogé par L'Œil Régional, le maire de Saint-Jean-Baptiste, Richard Turcotte s'est dit persuadé que ces projets de règlements sont bien acceptés par la population. Par conséquent, il ne prévoit pas d'autres assemblées de consultation à ce sujet. M. Turcotte manifeste ainsi sa satisfaction.

Prochaines étapes: le conseil municipal présentera un avis de motion le 4 novembre annonçant la présentation de la nouvelle réglementation et adoptera le 11 novembre (à moins d'un revirement) chacun des projets de règlements.

Le 25 novembre, la municipalité mettra un registre à la disposition des contribuables pour leur permettre, s'ils le désirent, de demander la tenue d'un référendum sur chacun des règlements. S'il n'y a pas de référendum, la nouvelle réglementation sera automatiquement mise en vigueur.

LE SCRUTIN DU 3 NOVEMBRE À BELOEIL

Où se rendre pour voter

richard noël

BELOEIL

Les candidats qui se font la lutte dans les quartiers deux, cinq et sept à Beloeil, connaîtront leur sort une heure après la fermeture des bureaux de votation soit vers vingt heures. C'est ce qu'a confirmé à L'Œil Régional le président des élections Daniel Desroches.

Dans le district numéro deux, les électeurs voteront à l'école Jolivent située au 330, boulevard Cartier. Ceux du quartier numéro cinq devront se rendre à l'école Polyvalente au 725, De Lévis. Enfin, les résidents du quartier numéro sept voteront à l'école Tournesol sise au 201, Du Buisson. Ces locaux seront accessibles à compter de neuf heures pour fermer à dix-neuf heures. Le personnel électoral embauché pour mener à bien cette opération se compose d'une quarantaine de personnes.

Le vote par anticipation à l'intention des personnes handicapées, du

personnel électoral et des résidents qui prévoient être absents le jour du scrutin, s'est déroulé le 27 octobre. Moins de deux pour cent des électeurs inscrits se sont prévalus de leur droit de vote.

Rappelons brièvement les noms des personnes qui croisent le fer dans chacun de ces districts électoraux. Dans le quartier numéro deux, ont retrouvé trois candidats: Jacques Choinière, conseiller depuis huit ans, responsable des communications chez Darce et Fils, Armand J. Lamoureux, président de la Corporation des loisirs de Beloeil et Jean Guy Savard, professeur au Collège Marie-Victorin.

Dans le district numéro cinq, deux candidats sont en lice: Henriette Galameau, conseillère depuis 1983, commissaire à la CSAB et Michel Savignac, un ingénieur industriel.

Deux candidats tentent également d'obtenir la faveur des électeurs dans le quartier numéro sept: Louis Gagnon, conseiller depuis huit ans, un agent immobilier et André Sénécal, un assureur-vie.

CONDUITE suite de la page A7

«Les conseillers Chabot et Malouin pouvaient demeurer dans la salle du conseil, puisque la séance était publique. Le texte de loi est très clair et ce reproche qu'on adresse à mes clients est complètement farfelu», devait affirmer Me Daniel Chénard.

Commentant la lettre que fait circuler le demandeur et qui est

datée du 1er août 1991 et qui proviendrait du ministère des Affaires municipales, Me Chénard ajoute: «Je suis surpris qu'un comptable du ministère des Affaires municipales se chargerait maintenant de donner des opinions juridiques sur la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et je suis très surpris

de voir que sommairement et sans enquête, ce comptable du ministère des Affaires municipales donne des avis juridiques.»

Me Daniel Chénard est persuadé que lorsque tous les faits auront été établis, l'action du citoyen de Mont-Saint-Hilaire contre les conseillers de Saint-Jean-Baptiste sera rejetée.

AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC

À cause d'une pénurie de véhicules d'occasion, **Mont-Bruno Ford inc.** est à la recherche de tous les anciens propriétaires originaux de **Tempo-Topaz 1985-1990**.

Si vous avez été l'un des premiers acquéreurs d'un modèle Tempo-Topaz de 1985 à 1990 et que vous êtes intéressés soit à l'**échanger** ou tout simplement **acquérir** ou **louer** un nouveau véhicule **Ford**, **Mont-Bruno Ford inc.** s'engage:

- 1) à vous faire participer à l'un des **2 tirages** d'une valeur de **500 \$** chacune (argent comptant) qui auront lieu le **20 décembre 91 à 20 h 00 P.M.** dans notre salle de montre.
- 2) à vous faire bénéficier de la **meilleure transaction** sur votre nouveau véhicule.
- 3) à vous donner le **meilleur service de qualité** à titre d'ancien client de véhicule **Ford**.

Conditions:

- 1) **Vous bénéficiez de tous les rabais existants**
- 2) Pour être éligible vous devez prendre livraison de votre nouveau véhicule avant le 20 décembre 91 à 20 h p.m.
- 3) Vous n'êtes pas obligés de posséder encore votre Tempo-Topaz, ni de l'avoir déjà acheté chez Mont-Bruno Ford inc., mais vous devez pouvoir prouver avoir déjà été l'un des premiers propriétaires de l'un de ces véhicules.
- 4) Cette offre est valide du 4 nov. 91 au 20 déc. 91 inclusivement **et seulement chez Mont-Bruno Ford inc.**

MONT-BRUNO FORD

177 BOUL. LAURIER
SAINT-BASILE LE GRAND
653-3613

PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS

METRO

On l'aime notre monde!

PARTICIPEZ
au 1^{er} tirage hebdomadaire
de votre commande
d'épicerie
minimum 25 \$
maximum 100 \$



NOUVEAU
Service gâteau
anniversaire
sur demande
(25 h à
l'avance)

**NOS HEURES
D'OUVERTURE:**

Lundi et mardi: 8 h 30 à 19 h
Merc., jeudi et vend.: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h - Dimanche 9 h à 17 h

**LIQUEURS
EN CANNETTES**

Pepsi - Seven Up
Rég. Diète format, 12 x 355 ml

2.99\$ *

* AVEC COUPON CIRCULAIRE
3,49\$ SANS COUPON CIRCULAIRE

**BREUVAGES
AUX FRUITS**

Assortis-fruités
Format 2 litres

1.19\$

**DÉTERSIF
EN POUDRE**

Ultra - Artic Power
Format 4 litres

3.99\$ *

* AVEC COUPON CIRCULAIRE
4,49\$ SANS COUPON CIRCULAIRE

**EAU DE JAVEL
OLD DUTCH**

Au citron

99¢

RAISINS ROUGES

EMPEREUR de la Californie

RAISINS VERTS

Almería importés d'Espagne

Cat. no 1 1,30 \$/kg

59¢ lb

BIFTECK DE RONDE

Désossé, tranche entière ou

ROSTBIF

découpe, désossé

Boeuf mérite, 3,92 \$/kg

1.78 lb

GILLES CHOQUETTE

VOTRE ÉPICIER À DEUX PAS DE CHEZ VOUS

94, CARTIER, BELOEIL

LIVRAISON À DOMICILE: 467-2397



BEIGNES

**OUVERT
24 HRS.
7 JOURS**

Obtenez une boîte de 12
beignes *gratuit* à l'achat
de 5\$ et +

EH! OUI

chaque jour
et ce durant
1 semaine, les 100
premiers clients de la
journée recevront
1 boîte de 12 beignes
GRATUIT à
l'achat de
5\$ et +

Cette offre est en
vigueur du 2 au 9 nov.

1 douzaine de beignes
par client par jour

Galerie Montanach
464-9606
520A, boul. Laurier BELOEIL

Personne ne le fait mieux que nous!

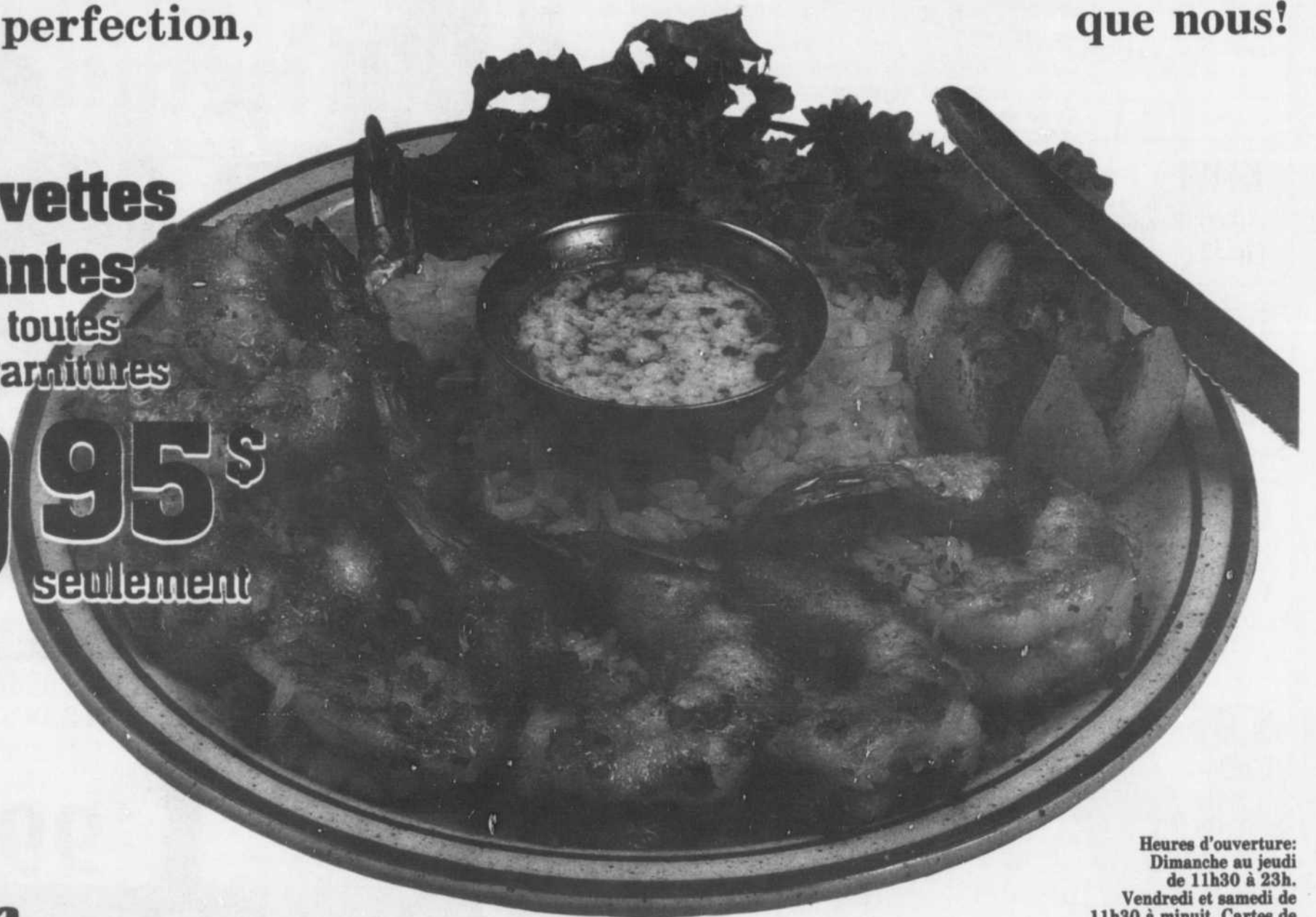
Il y a deux ans vous nous avez demandé: Auriez-vous de la place pour cinq cent mille personnes? Nous vous avons répondu: par ici, s'il vous plaît. Merci, Rive-Sud, pour ce splendide 2^e anniversaire

Le Bifthèque est fier de fêter ses 2 ans. L'âge parfait et le bonheur de célébrer avec de tendres crevettes au four cuisinées à la perfection,

et servies comme il se doit avec des garnitures de choix. Joyeux anniversaire, Rive-Sud. Personne ne peut vous fêter mieux que nous!

Crevettes Géantes
avec toutes les garnitures

9.95\$
seulement



La Boucherie

Nos spéciaux sont en vigueur du 6 au 12 novembre 1991.

Bifteck de côtes

Pièce de boeuf de 12 à 16 lb de première qualité. Âgée à la perfection pour biftecks ou rôtis: tranchée comme vous le désirez.

4.99\$ lb **11\$** kg

Côtes levées de boeuf

Simplement succulentes lorsque marinées et grillées sur le barbecue. Un délice pour toute la famille.

1.79\$ lb **3.94\$** kg

Poulet rôti B.B.Q.

C'est délicieux, si juteux et si délectable. Ce régal vous attend à notre comptoir la Rôtisserie.

4.99\$ chacun

Encore une fois, tout montant de la TPS perçu sur votre addition vous sera remis en «DOLLARS» applicables sur vos prochains achats à la Boucherie Le Bifthèque

Heures d'ouverture:
Dimanche au jeudi de 11h30 à 23h.
Vendredi et samedi de 11h30 à minuit. Cartes de crédit principales acceptées. Réservations disponibles pour groupes de 6 personnes ou plus. Salles de réception pour groupes de 25 à 350 personnes.

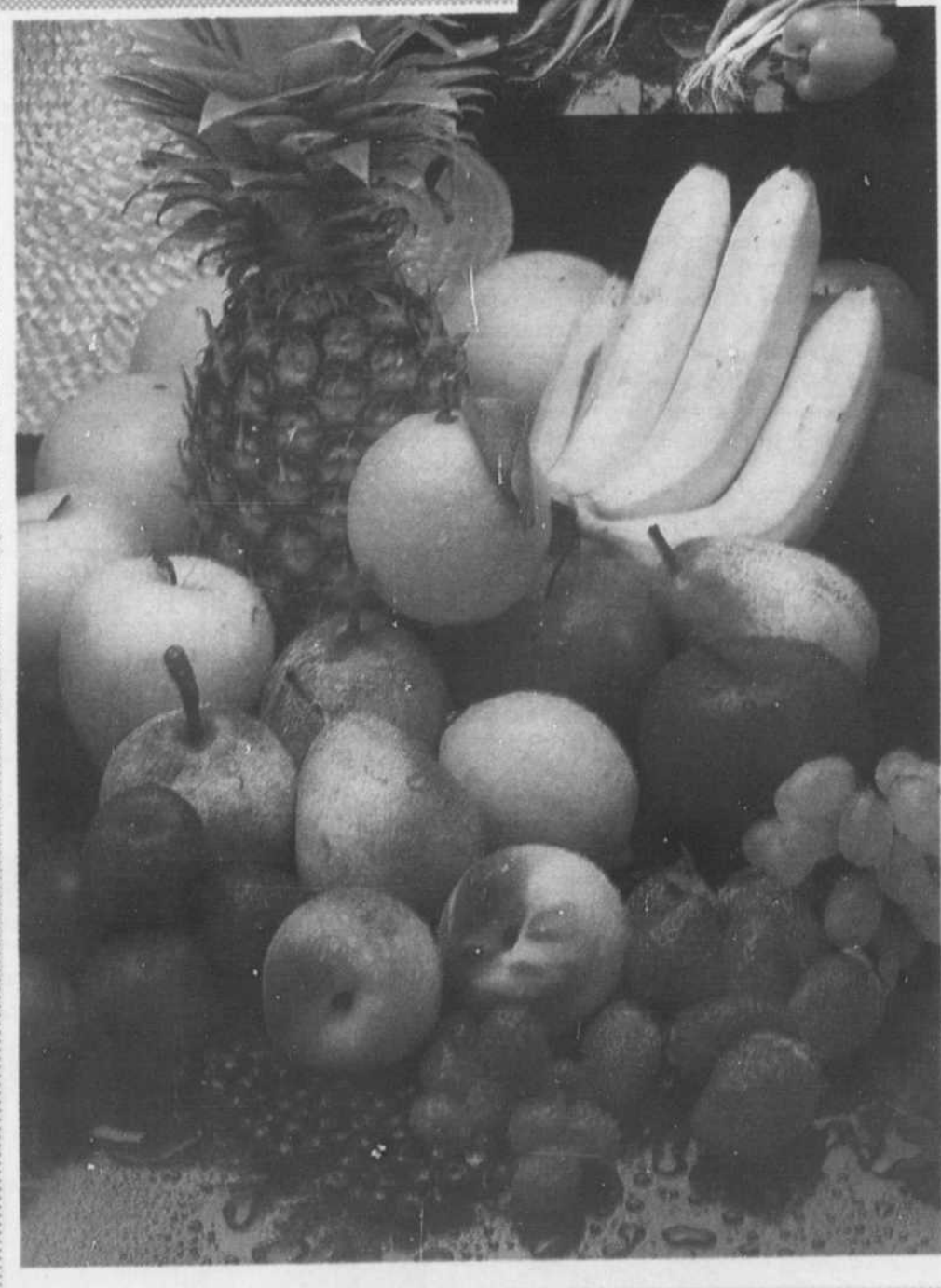
LE BIFTHEQUE
La plus grande maison du bifteck en ville.

100, boul. Mortagne, Boucherville 449-3388

LA CONCURRENCE NOUS POUSSE À L'EXCELLENCE

Les Arpents Verts
fruits et légumes

CONSTATEZ-LE
PAR
VOUS-MÊME



KIWIS

Nouvelle-Zélande
Gr 42

5/89¢

POIRES BARTLETT

Washington
Gr 135 1,08 \$/kg

49¢
lb

CITRONS

de la Californie
Gr 140

4/69¢

CÉLERIS

de la Californie
Gr 24

59¢
ch.

CONCOMBRES

Super sélect
Produits de la Floride

3/49¢

OIGNONS

5 lb
du Québec

68¢
ch.

«Plus de gens viennent chez nous parce que c'est plus frais... C'est plus frais parce que les gens viennent chez-nous»

245, DUVERNAY, BELOEIL •467-2140

CHARCUTERIE - FROMAGES - ÉPICERIE FINE - BOULANGERIE FRAÎCHES DU JOUR - PAINS ET PÂTISSERIES FAITS
SUR PLACE PRODUITS LAITIERS ET VINS - PANIERS DE FRUITS

OUVERT 7 JOURS SUR 7 30 ESPACES DE STATIONNEMENT SONT À VOTRE DISPOSITION
Prix en vigueur du lundi au samedi

L'équipe Charbonneau mise sur ses réalisations

■ *André Duchesne*

MONT-SAINT-HILAIRE

«Nos adversaires n'ont rien de concret à reprocher à l'administration Charbonneau et leur propagande, comme la population a pu le constater, ne traite que de thèmes très généraux sans aucun engagement précis de leur part.»

C'est ce qu'indique un communiqué émis par l'équipe de candidats regroupés autour du maire Honorius Charbonneau au cours de la dernière semaine. Dans la même veine, ces six candidats croient que le thème de la campagne de leurs adversaires proquartiers est «une balloune politique» et que ceux-ci ne connaissent pas les «vrais défis futurs» de la vie municipale.

Les candidats de l'équipe Charbonneau estiment que les réalisations de l'administration déjà en place au cours des dernières années sont garantes de l'avenir.

Prenant la parole au cours de la conférence de presse hebdomadaire, le candidat Jean-Luc Halde, conseiller sortant au siège numéro 5, a rappelé les réalisations effectuées par les Services techniques, dont il a la responsabilité au sein du conseil municipal, au cours de la dernière année. «En 1991, résume-t-il, nous avons aménagé le stationnement au coin de la rue Boucher et du chemin des Patriotes pour les gens qui utilisent le transport en commun, aménagé le parc sur la rue Paul-Émile Borduas, amélioré l'éclairage dans le secteur des rues des Falaises et des Bernaches, amélioré le réseau d'aqueduc sur le chemin des Patriotes vers Saint-Charles-sur-Richelieu, etc.»

À cela s'ajoutent d'autres réalisations à venir comme l'installation

d'un surpresseur sur le chemin Ozias-Leduc (retardée par des ennuis techniques à l'usine de la RIEVR), la réfection de la traverse de chemin de fer au coin de la rue Sainte-Anne et de la montée des Trente ou des travaux d'asphaltage et de réfection d'infrastructures selon le plan triennal d'immobilisation.

M. Halde reproche à l'équipe adverse de ne pas avoir parlé d'agriculture au cours de la campagne. «Les terres agricoles couvrent 50 pour cent du territoire», dit-il. Fier d'être un membre fondateur du comité consultatif de l'agriculture, «un des premiers au Québec», il estime que des efforts importants devront être investis pour protéger la pomiculture à Mont-Saint-Hilaire, notamment en arrêtant de laisser des vergers à l'abandon.

JOSEPH CÔTÉ

Pour sa part, le candidat au siège numéro 3, M. Joseph Côté, s'est attardé aux réalisations de la Corporation touristique de la ville, dont il a la responsabilité au sein du conseil.

Selon lui, il s'est réalisé une somme appréciable de travail à la Corporation, que ce soit avec le dévoilement d'un plan directeur, «qui permet à la ville de contrôler son développement touristique», du lancement d'un livret sur les sites et monuments, de l'ouverture d'un stand d'information en bordure de l'autoroute (au moins 10 000 arrêts enregistrés cet été) ou de l'organisation du concours Village fleurie.

Pour lui, le conseil sortant a fait montre d'avant-gardisme en fonction des désirs de la population. L'achat d'une partie de l'érablière Cardinal dans le but de la protéger du pic des promoteurs immobiliers en est un exemple. «Les gens vou-

laient que nous allions plus loin et nous l'avons fait», a-t-il aussi rappelé.

UN COMITÉ POUR LA JEUNESSE

Prenant la parole en fin de conférence, le maire Honorius Charbonneau a répliqué aux interrogations soulevées par l'équipe des proquartiers dans notre édition de la dernière semaine.

M. Charbonneau a d'abord rappelé que la ville s'occuperait dès janvier de permettre aux jeunes d'avoir accès à des activités après les heures de classe. D'ailleurs, il y aura sous peu formation d'un comité de 3 à 5 jeunes qui agira à titre de conseiller auprès de l'administration quant aux activités à offrir. Pour le maire, l'aménagement du terrain multi-sports, où un anneau de glace sera en opération cet hiver, est un acquis important pour les jeunes de la ville.

Concernant l'aménagement des berges et d'une piste cyclable le long du chemin des Patriotes, il dit que la ville peut difficilement agir avant que soient réalisés les travaux relatifs au programme d'assainissement des eaux. Ceux-ci nécessitent une intervention majeure dans les infrastructures qui longent le chemin des Patriotes. Mieux vaut donc attendre pour tout réaliser d'un seul coup dans ce secteur.

Quant à la question de la raffinerie de sucre, M. Charbonneau réitère son vœu de voir ce dossier se régler mais pas à n'importe quel prix. «Nous avons eu de 60 à 70 acheteurs depuis six ans. Certains avaient des projets qui réduisaient la qualité de vie des citoyens et nous les avons refusés. Il y a de la place pour 700 terrains dans ce secteur. Si le gouvernement ne peut venir à bout de vendre la raffinerie, qu'il la démolisse.»

Potins, rumeurs, coup bas et petites méchancetés

■ *André Duchesne*

MONT-SAINT-HILAIRE

Attention, amateurs de potins électoraux. Si vous avez été déçus par le manque de détails croustillants entourant la campagne électorale à Mont-Saint-Hilaire, c'est que nous vous avions réservé le tout pour le dessert.

Oh, rien de bien méchant dans les propos tenus de part et d'autre des deux camps. Les deux partis s'en sont tenus, somme toute, à quelques réflexions fielleuses ou à quelques gestes tordus relevant de la «bonne guerre».

Allons-y donc avec quelques anecdotes électorales.

RENDEZ-VOUS AU VALDO...

Première semaine de campagne. Les proquartiers, chauffés à bloc, convoquent une conférence de presse afin de présenter les candidats Paul Sofio et Pierre Thibodeau. Rendez-vous demain matin au Valdo, lit le journaliste sur le petit papier rose qu'il prend dans sa boîte à message.

Téléphone donc à l'organisateur de la campagne des proquartiers. «Moi, ça ne me fait rien, mais si on va au Valdo, est-ce que j'apporte mon lunch et une nappe parce qu'on va pique-niquer, mon vieux!» Le Valdo, vous savez, a été démolit cet été!

...OU DANS LE «QUARTIER» DES COLLINES

Au cours de la deuxième semaine de la campagne, le candidat Michel Girard de l'équipe du maire Charbonneau prononce un petit discours devant l'auteur de ces lignes au cours de la conférence de presse hebdomadaire du regroupement.

Dans cette petite allocution, M. Girard parle soudainement du

«quartier des Collines». Surpris, le maire Charbonneau met le doigt sur le mot quartier. «Tu devrais le remplacer par le mot secteur», dit-il.

On sait que l'équipe Charbonneau est «prosecteurs»...

NOUS, ON A SIX TÊTES

On se souvient que la candidate Pierrette Guité, de l'équipe Charbonneau, avait dit au début de la campagne, que cette formation avait une tête, faisant allusion à celle du maire, alors que la formation des proquartiers n'a pas jugé bon de présenter un candidat à la mairie.

«Nous des têtes, nous en avons chacun une, ce qui fait six. Avec le maire, ça va faire sept», ont répondu les trois candidates du regroupement des proquartiers, Mmes Carol St-Jean, Danielle Joannette et Micheline de Grâce.

VIVE LA CONFRÉRIE!

Dans la gamme des déclarations un peu plus vicieuses, notons cette intervention du candidat proquartier Roger Paquin qui s'en prend à son vis-à-vis Jean-Luc Halde. Pour M. Paquin, le candidat Halde a favorisé le dézonage du chemin de la Montagne contre la volonté des gens de ce secteur et «où se situe sa terre évidemment».

Ayoye! Dans le camp Charbonneau, on dénonce par ailleurs l'attitude de M. Paquin qui, affirme-t-on, s'est opposé vigoureusement à l'aménagement d'un parc multi-sports.

Comme on le voit, ça joue dur sur la bande.

Rappelons que les deux candidats au siège numéro 5 sont ou ont déjà été membres de l'Association des citoyens et amis du mont Saint-Hilaire, ACAMSH, organisme apolitique. Et vive la confrérie!

De 9 h à 19 h à la polyvalente Ozias-Leduc

.....
MONT-SAINT-HILAIRE

Les citoyens de Mont-Saint-Hilaire qui veulent exercer leur droit de vote le dimanche 3 novembre doivent se rendre au bureau de votation entre 9 h et 19 h à la polyvalente Ozias-Leduc.

Les candidats en lice sont les suivants:

Regroupement des candidats favorables à la division de la ville en quartiers: Carol St-Jean (siège numéro 1), Pierre Thibodeau (siège numéro 2), Paul Sofio (siège numéro 3), Danielle Joannette (siège numéro 4), Roger Paquin (siège numéro 5) et Micheline de Grâce (siège numéro 6).

Regroupement des candidats favorables au maintien de la divi-

sion électorale par sièges, mieux connus sous le nom «d'équipe Charbonneau»: Jean-Louis Lecavallier (siège numéro 1), Pierrette Guité (siège numéro 2), Joseph Côté (siège numéro 3), Michel Girard (siège numéro 4), Jean-Luc Halde (siège numéro 5) et André Prud'Homme (siège numéro 6)

Un candidat indépendant des deux formations se présente au siège numéro 6. Il s'agit de M. Jean-Louis Lachapelle.

Le dépouillement du scrutin se fera en présence des candidats à la polyvalente Ozias-Leduc. Par contre, le grand public est invité à se présenter à compter de 20 h 30 à la salle du conseil municipal où seront annoncés les résultats.

Bonne journée d'élections à tous! (AD)



Le maire Honorius Charbonneau, au centre en compagnie des candidats Joseph Côté, à gauche, et Jean-Luc Halde. L'équipe mise sur ses réalisations et promet la continuité.



MM. Roger Paquin, Pierre Thibodeau et Paul Sofio. Quatre-vingt-cinq pour cent des électeurs ont été rencontrés.

Pour les proquartiers, 99 pour cent des gens sont mêlés

■ *André Duchesne*

MONT-SAINT-HILAIRE

«Nous sommes toujours convaincus de l'importance de l'enjeu des quartiers. Nous avons passé de porte en porte et les gens nous posent des questions sur le système de votation. Il y a 99 pour cent des gens qui sont mêlés avec ce système.»

Paul Sofio, candidat du regroupement de six personnes qui se présentent aux élections municipales à Mont-Saint-Hilaire sous le thème «Au cœur du débat, un siège, un quartier», estime que la population de la ville n'est pas adéquatement informée sur la façon de voter demain.

Il croit de plus que le maire Charbonneau a démontré une contradiction flagrante au cours de la campagne en proposant une consultation publique le printemps prochain sur cette question. «Lorsque nous lui avons présenté une pétition en 1987 pour qu'il y ait une élection référendaire là-dessus, il a refusé. Et maintenant, il propose un référendum au printemps», se plaint M. Sofio. «S'il attend au printemps, c'est parce qu'il sait que le taux de participation sera moins élevé», renchérit le candidat Pierre Thibodeau.

M. Sofio, qui cite un article de L'Oeil Régional de 1989 où le maire parlait de ses adversaires politiques en disant qu'ils souhaitaient se faire du capital politique sur la question des quartiers, retourne l'accusation vers M. Charbonneau.

Selon M. Sofio, l'équipe Charbonneau a aussi accouché à la dernière minute d'un programme électoral qui s'inspirerait largement de celui des proquartiers.

PLAN D'URBANISME

Au cours de la dernière conférence de presse précédant les élections de dimanche, ce regroupement s'est attaqué au plan d'urbanisme adopté par la municipalité en septembre 1990 qui, selon eux, manque de profondeur.

Entre autres, on estime qu'il y a eu manque d'efforts et de réflexion en ce qui concerne l'aménagement

du boulevard Laurier qui est «la porte d'entrée de Mont-Saint-Hilaire», la définition claire de la vocation de la ville, la protection de la rivière et de la montagne ainsi que l'amélioration des infrastructures d'aqueduc.

En faisant un bilan de la campagne, le candidat Pierre Thibodeau a pris à parti une publicité de l'équipe adverse, pourfandant chacun des items défendus. Ainsi, il soutient que si le taux de taxe est bas à Mont-Saint-Hilaire, c'est parce que la ville ne dépense pas (les routes sont en mauvais état, dit-il), qu'il est faux de prétendre à une saine gestion alors que le terrain multi-sports se dégrade avant qu'on est commencé à l'utiliser, qu'en matière d'environnement, il n'existe pas de politique pour les matières dangereuses, qu'il n'y a pas de structures d'accueil pour les aînés et les jeunes, etc.

«La continuité du maire Charbonneau s'efface avec le temps, se moque M. Thibodeau. Le paternalisme a fait son temps à Mont-Saint-Hilaire. Pour nous, les quartiers sont nos outils, l'avenir c'est notre tâche et le conseil, un véhicule. À brève échéance, ça va prendre un nouveau maire.»

ROGER PAQUIN

Dernier candidat proquartier à ne pas avoir été présenté, le candidat Roger Paquin, qui se présente au siège numéro 5, rappelle et trouve très bizarre qu'à quelques semaines des élections, le conseil municipal a fait volte-face sur la question du dézouage du chemin de la Montagne, soutenant soudainement qu'il ne toucherait pas à la vocation (agricole) de cette artère avant dix ans.

M. Paquin dit vouloir «travailler à la protection de nos espaces verts et de notre montagne, à obtenir de meilleures conditions de vie et de loisirs pour nos aînés, et à une plus grande transparence de l'administration municipale.»

Il croit enfin que ses adversaires deviennent drôlement «verts» en période électorale. «Dieu que j'aurais aimé qu'ils soient verts lorsque les béliers mécaniques dévastaient la montagne quasi devant l'hôtel de ville» (projet Boisé ensoleillé), conclut-il.

SUPER

VENTE DES MODÈLE 91-92

Vous avez
le choix

Géo Metro Sprint 1991 et 1992
FINANCEMENT 8.9%
12 À 18 MOIS
OU RABAIS CHÈQUE 500\$

Lumina 91-92
Cutlass Supreme 91-92
FINANCEMENT 8.9%
12 À 18 MOIS
OU RABAIS CHÈQUE 750\$

	Rabais	ou achat 48 mois	ou *location	finan.maximun
Cavalier 1991	500\$	8.9%	8.9%	—
Olsmobile 88 1991	1000\$	7.9%	7.9%	*19,000
Olsmobile 98 1991	1000\$	7.9%	7.9%	*22,000
Deville Fleetwood	1000\$	7.9%	7.9%	*29,000

	Rabais	ou achat 48 mois	ou *location	finan.maximun
Cavalier 1992	500\$	8.9%	7.9%	—
Olsmobile 88 1992	750\$	8.9%	7.9%	*19,000
Olsmobile 98 1992	750\$	8.9%	7.9%	*22,000
Deville Fleetwood 1992	750\$	8.9%	7.9%	*29,000

Astro 1991
Blazer 1991
Lumina 1991
Pick Up St 1991
cabine régulier
ou cabine allongé
RABAIS 1000\$ OU 7.9%

Astro 1992
Blazer 1992
Lumina 1992
Pick Up St 1992
cabine régulier
ou cabine allongé
RABAIS 750\$ OU 8.9%

DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

À BELOEIL

Huit élèves deviennent pompiers d'un jour

RICHARD NOËL

BELOEIL

Le service d'incendie de Beloeil a fait des heureux en permettant à huit élèves d'autant d'écoles primaires situées sur le territoire de la municipalité de vivre la journée de travail d'un pompier. Tout cela s'est déroulé dans le cadre d'une des activités reliées à la Semaine de prévention des incendies qui se tient en octobre. Ces jeunes élèves se rappelleront longtemps de ce samedi 26 octobre à la caserne des pompiers de la rue Dupré.

L'aventure devait commencer lors de cette fameuse semaine de prévention au cours de laquelle toutes les écoles primaires ont été visitées par des membres du service d'incendie de Beloeil. Ceux-ci ont distribué une documentation à l'intention de ces jeunes qui devaient identifier un certain nombre d'anomalies pouvant provoquer un incendie à la maison comme à l'école. Le but de cette initiative était de sensibiliser les

enfants mais aussi les parents et les enseignants aux dangers que représente le feu et aux correctifs qui peuvent être apportés afin de prévenir un incendie.

Cette documentation comprenait également un coupon de participation au concours que les parents d'élèves pouvaient remplir. Finalement, des «pompiers d'un jour» issus de chacune des huit écoles primaires, ont été élus. Un tirage au sort a permis par la suite de nommer un «chef des pompiers d'un jour». La chance a ainsi souri à Caroline Demers, de la 1^{ière} année à l'École Le Petit Bonheur qui a reçu en cadeau une bicyclette. Tout ce petit monde a eu droit à un chandail de coton, un bon d'achats de 25 00 \$ et à un repas au restaurant.

Les jeunes et leurs parents se sont ensuite rendus à la caserne des pompiers afin de connaître ce qu'est une journée dans la vie d'un pompier. Là, ils ont posé les questions les plus diverses et ont reçu toute l'information sur le métier de pompier.

La journée s'est terminée par une brève cérémonie au cours de laquelle les pompiers ont remis à leurs jeunes invités un exemplaire de l'écusson du service. Pour leur part, tous les élèves qui se sont montrés intéressés aux activités de la Semaine de prévention des incendies ont reçu un parchemin du service d'incendie de Beloeil.

Le service qui entend répéter l'expérience l'année prochaine a rendu hommage à la maison Zellers, aux restaurants Marie-Lou et Père Lambert, à la Légion canadienne et au marché Serge Pépin ainsi qu'à plusieurs autres commerçants pour leur collaboration aux activités de la Semaine de prévention des incendies de même qu'au lieutenant Claude Lebrun et aux pompiers Michel Lalonde et Luc Chagnon.

Rappelons qu'à McMasterville, le 29 octobre, une plaque souvenir a été remise par le maire Ferdinand Borremans à une jeune élève, Catherine Simard, pour avoir participé à une journée semblable à la caserne des pompiers de la municipalité.



Photo PPM - L'Œil Régional

Les 8 élèves représentant autant d'écoles de Beloeil qui ont été des pompiers d'un jour. L'élève qui a joué le rôle de chef des pompiers d'un jour est Caroline Demers. Sur la photo, Caroline tient la bicyclette qu'elle a reçue à cette occasion.

Le conseil d'Otterburn Park adopte un règlement sur les pesticides

RICHARD NOËL

OTTERBURN PARK

C'est à l'unanimité que les membres du conseil municipal d'Otterburn Park ont adopté, à l'assemblée ordinaire du 21 octobre, un règlement portant sur l'utilisation des pesticides. L'Association des citoyennes et citoyens d'Otterburn Park pour un environnement sain voit ainsi l'une de ses plus importantes suggestions devenir réalité. Le règlement porte le numéro 351.

RAISONS INVOQUÉES

La municipalité estime que cette mesure s'imposait pour le meilleur intérêt des contribuables soulignant qu'elle se doit de voir à la santé et à la sécurité de ceux-ci. De plus, elle croit qu'un règlement de cette nature aura un impact positif sur l'environnement. La mesure touche l'entretien paysager, secteur visant les surfaces

gazonnées, les arbres et arbustes, les plantes ornementales et celles responsables de certaines allergies en milieu urbain. Elle concerne aussi le milieu agricole, un secteur comprenant la culture des végétaux ou l'élevage d'animaux dans le but de faire la vente des produits ou sous-produits de ces activités.

Les pesticides sont décrits comme étant toute substance, matière ou micro-organisme destiné à contrôler, détruire, amoindrir ou servir de régulateur de croissance de la végétation, un organisme nuisible, nocif ou gênant pour l'être humain, la faune, la végétation ou les autres biens.

L'ÉPANDAGE DES PESTICIDES

Ce règlement stipule que l'épandage consiste à répandre un pesticide, que ce soit par arrosage, pulvérisation, saupoudrage ou autre forme de dépôt ou de déversement.

Aucun utilisateur ne pourra

procéder à l'épandage des pesticides sans avoir obtenu au préalable un permis annuel à cet effet auprès de la municipalité. Ce permis coûtera cent dollars. Avant l'épandage, la personne désirant procéder devra respecter plusieurs obligations dont celle d'aviser, au moins la veille de la date de l'opération, du nom commun de chaque pesticide à être appliqué, des précautions à prendre après l'épandage et des premiers soins à donner en cas d'urgence. Cette personne sera tenue d'aviser la ville des épandages mensuels éventuels ainsi que des propriétés visées. Au moment d'épandre, on devra notamment protéger les zones sensibles et ne tolérer aucune personne et aucun animal sur le lieu de l'application des pesticides.

Selon la nouvelle réglementation, une affiche devra être placée sur chaque portion de terrain distinct, sur le terrain se trouvant en façade de la propriété, dans la cour arrière et de chaque côté de

la propriété arrosée. L'affiche mentionnera bien sûr que des pesticides ont été appliqués.

Fait intéressant, l'épandage fera l'objet d'une interdiction les journées de grand vent, lorsque la vitesse de ce vent sera susceptible de transporter les pesticides sur les propriétés voisines de celle visée par l'épandage. Les conseillers Desbiens et Meilleur ont présenté un amendement qui, s'il avait été accepté, aurait apporté des précisions sur la vitesse des vents. Même si cet amendement a été rejeté, MM. Desbiens et Meilleur ont voté, tous comme les autres membres du conseil, en faveur de la résolution originale. L'épandage sera interdit également à une distance inférieure à 15 mètres de tout cours d'eau, lac, puits ou source d'eau potable. L'utilisateur (ici cela s'applique particulièrement au milieu agricole), sera obligé de fournir une liste complète des produits qu'il utilise et de préciser le lieu et le mode d'entreposage des produits utilisés, la nature des

substances et la quantité entreposée. Aucune pulvérisation aérienne ne sera tolérée sur le territoire de la municipalité.

PÉNALITÉS

Tout utilisateur contrevenant à une disposition de ce règlement sera passible, à la première infraction, d'une amende minimale de cinquante dollars et au plus cent dollars. À la seconde infraction, la personne concernée s'exposera à une amende de cent dollars et au plus cent cinquante dollars.

À la troisième infraction, l'utilisateur sera passible d'une amende minimale de cent cinquante dollars et au plus, trois cents dollars. Les frais sont exclus de ces montants.

À défaut de paiement de l'amende et des frais, le mode de pénalité de la loi des poursuites sommaires va s'appliquer. Le règlement précise que ces pénalités n'empêcheront pas la municipalité de réclamer du contrevenant tout paiement ou indemnité pour les dommages occasionnés.



Photo PPM - L'Œil Régional

Récupération: retour à la case départ

■ *André Duchesne*
BELOEIL

Le conseil des maires de la MRC La-Vallée-du-Richelieu a reconsidéré sa décision quant à la question de tout le dossier de la récupération sur son territoire.

À la dernière séance du conseil, on est en effet revenu sur la décision prise en septembre d'incorporer les services de la firme Récupération Montérégie. On souhaitait ainsi s'assurer d'avoir un meilleur contrôle sur la destination finale des matières récupérées et destinées au recyclage.

Cette décision, prise à la suite d'une recommandation du comité ad hoc sur la gestion des déchets, n'avait pas fait l'unanimité au sein du conseil des maires. Entre autres, Mont-Saint-Hilaire, qui fait affaire avec l'entreprise privée pour la récupération des matières recyclables sur son territoire (alors que RM est un

organisme sans but lucratif) n'avait pas prisé qu'on parle de s'assurer à ce que les matières récupérées soient bel et bien envoyées au recyclage.

D'autres municipalités ont exprimé des réticences à endosser le projet, estimant ne pas avoir assez de chiffres en main sur la santé financière de RM pour prendre une décision.

À la séance du 17 octobre, les maires ont donc décidé de retourner à nouveau le dossier au comité ad hoc qui, cette fois, devra étudier le modèle de collaboration à établir avec Récupération Montérégie. Le comité devrait être en mesure de faire ses recommandations pour la rencontre du 27 novembre.

Le maire de Beloeil et président du conseil d'administration de RM, M. Julien Bussière, n'a guère apprécié cette décision. Se disant exaspéré par cette attitude, il s'est demandé à quoi bon servait la MRC si on n'arrivait jamais à s'entendre.

THERMOPOMPE
Pendant que nos prix tombent...
Votre confort augmente

Surprise monstre pour l'Halloween

\$4444.00
Installation et taxes incluses

THERMO-POMPES DE GRANDE MARQUE

THERMO N.G. INC.
(514) 584-2155

GMS



884 Boul. Wilfrid Laurier
Mont-Saint-Hilaire (514) 464-3863

UNE FOIS
DE PLUS

Nous pouvons prouver
les meilleurs prix
de la région

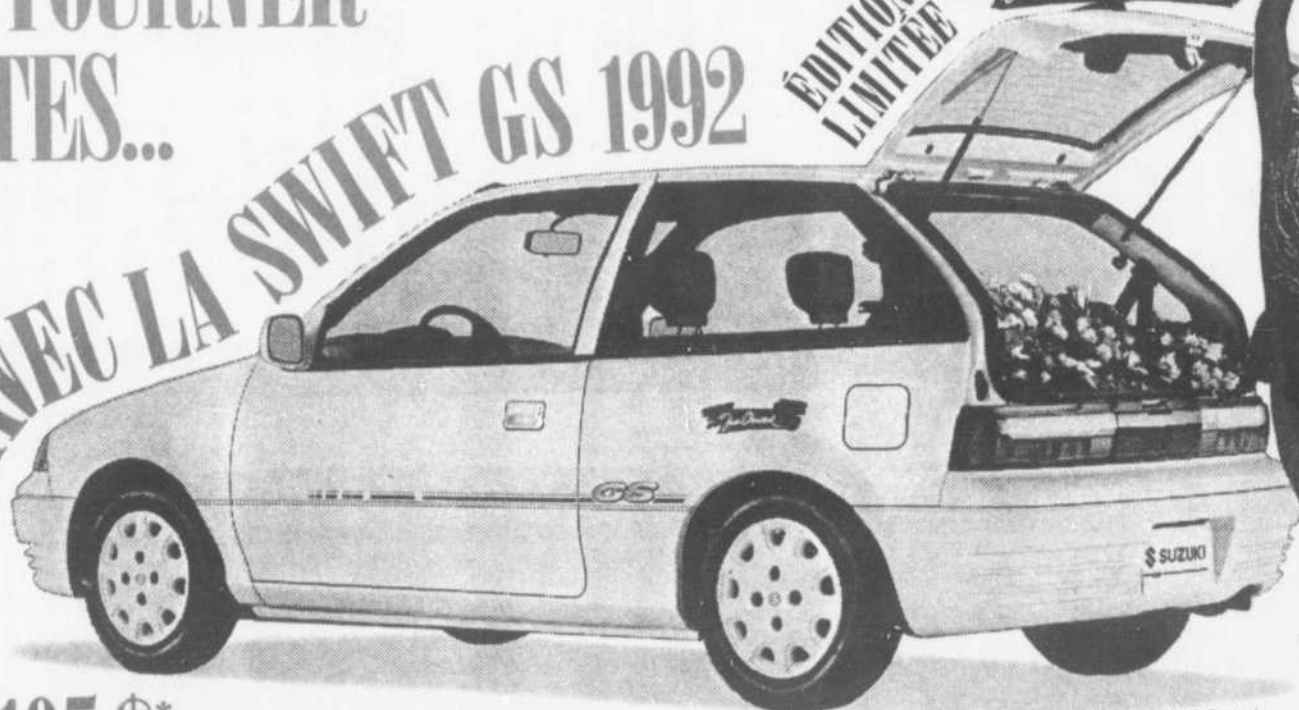
Permutation (rotation) des
pneus gratuit

Apportez votre évaluation écrite

FAITES TOURNER LES TÊTES...

...AVEC LA SWIFT GS 1992

ÉDITION
LIMITÉE



Suzuki est fier de présenter Josée Chouinard, championne canadienne de patinage artistique et l'un de nos meilleurs espoirs pour les jeux olympiques de 1992.

SEULEMENT 8 195 \$*. SEULEMENT 300 EXEMPLAIRES.
AU QUÉBEC EXCLUSIVEMENT.

Swift 1992 GS hatchback 3 portes • 5 vitesses manuelles • blanche • doubles rétroviseurs extérieurs, poignées et enjoliveurs pleines roues, blancs • radio-cassette AM/FM stéréo • 4 haut-parleurs • bandes décoratives • dossiers arrières inclinables séparés • glaces teintées • plan déflecteur avant et arrière

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

*Prix suggéré par le fabricant. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix de moindre.
**Aucune obligation de votre part d'essayer la voiture pour participer au tirage.

GARIÉPY
SUZUKI

Service après-vente
hors pair
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
de 8h à 21h

GARANTIE
Sur tous
les modèles
36 mois/80 000km
pare-chocs
à pare-chocs
avec déductible
à payer

705, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe 464-7230 / 774-1332

FAITES TOURNER LA CHANCE:
GAGNEZ LA SWIFT GS DE JOSÉE!

Passer chez votre concessionnaire Suzuki pour faire l'essai de l'une des 300 petites merveilles «vite sur leurs patins». En même temps, déposez le coupon de participation** de ce journal, dûment rempli, chez votre concessionnaire Suzuki participant. Vous pourriez gagner une des Swift GS Édition Limitée Josée Chouinard. Vous pouvez participer jusqu'au 3 novembre. Tirage le 12 novembre 1991. Détails du concours disponibles chez votre concessionnaire Suzuki participant. Ce concours est soumis aux règlements de la Régie des loteries et des courses du Québec.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Téléphone: _____

SUZUKI ÇA TOURNE BIEN

ENTREPRISES DE LA RÉGION

Êtes-vous prêtes à relever le défi?

■ annie melançon
SAINT-HYACINTHE

Une vingtaine d'entreprises sont attendus au Cégep de Saint-Hyacinthe, le 16 novembre, pour la journée Défi à l'entreprise où la pratique de l'activité physique sera à l'honneur!

Sur une note d'humour, les équipes seront appelées à participer à différents ateliers thématiques portant sur des sujets liés à la santé au travail comme la gestion du stress, les maux de dos, l'alcool au volant, les collations nutritives, etc. Des plaques souvenirs seront remises aux trois meilleures équipes ainsi qu'à l'équipe qui aura démontré la plus grande originalité.

René Saint-Hilaire dont la compagnie, Kimberly-Clark, avait enlevé les honneurs en 1990, a d'ailleurs lancé un défi à toutes les entreprises de la région.

Signalons que ce défi à l'entreprise vise à répondre aux besoins du milieu du travail en ce qui a trait à la pratique de l'activité

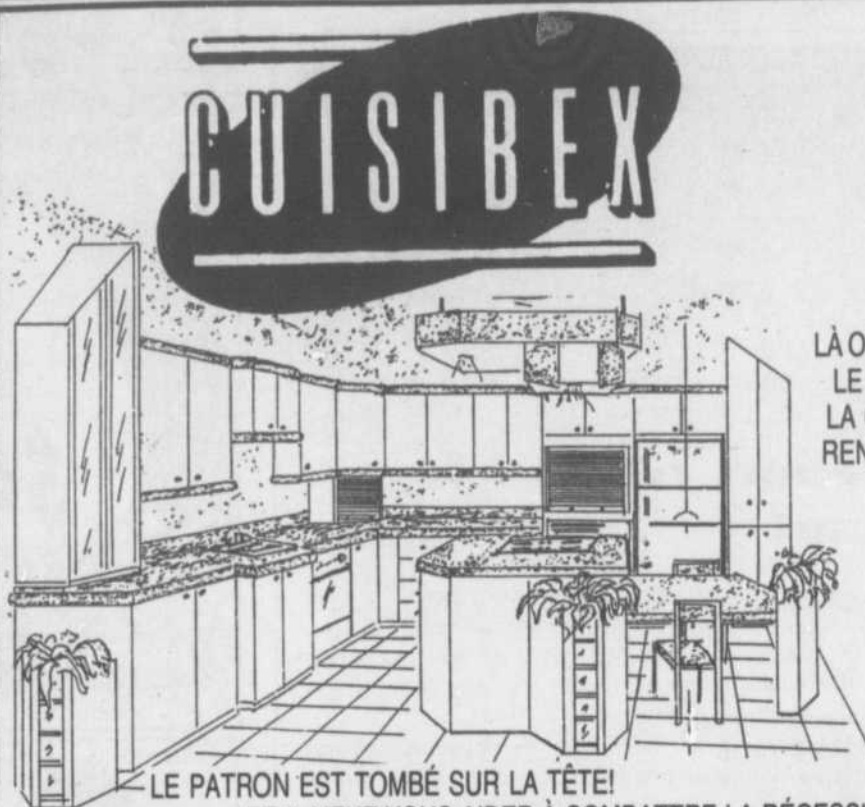
physique et à la prévention des maladies reliées à la mauvaise condition physique et au vieillissement. L'équipe de personnes-ressources se compose de Paul Berger, coordonnateur pour Kino-Québec, Luc Chagnon, régisseur des activités communautaires au cégep, Lise Fréchette, infirmière, Marie-Claude Marseille, psychologue, Francine Laplante, diététiste et Pierre Vaillancourt, conseiller en emploi au service de placement du cégep.

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Chaque équipe doit être formée de huit personnes, dont au moins une femme. L'inscription, au prix de 175 \$, comprend l'exploration des différents thèmes; les dépliants d'information pour chaque atelier; le dîner; les prix de participation; les prix aux gagnants; une photo-souvenir de chaque équipe.

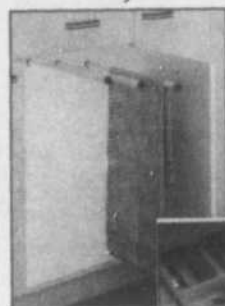
La journée débute à 9 h 30 pour prendre fin à 15 h 30.

Pour plus de renseignements, appelez au 467-1381 ou au 773-6800.



LÀ OÙ LE DESIGN,
LE SERVICE &
LA QUALITÉ SE
RENCONTRENT!

LE PATRON EST TOMBÉ SUR LA TÊTE!
ET IL VEUT VOUS AIDER À COMBATTRE LA RÉCESSION!!



* PAS DE TPS SUR VOS NOUVELLES ARMOIRES DE CUISINE & SALLE DE BAINS

* EN PLUS, AVEC TOUT ACHAT D'ARMOIRES DE CUISINE, NOUS VOUS OFFRONS UNE POUBELLE, UN DIVISEUR À USTENSILES DEUX ÉTAGES, UN PORTE-SERVIETTES, ET UN RANGEMENT À ÉPICES GRATUITEMENT.

* CETTE OFFRE EST VALIDE POUR LES ARMOIRES VENDUES ET INSTALLÉES ENTRE LE 1^{er} NOVEMBRE 91 ET 28 FÉVRIER 92.
* CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX CONTRACTEURS.

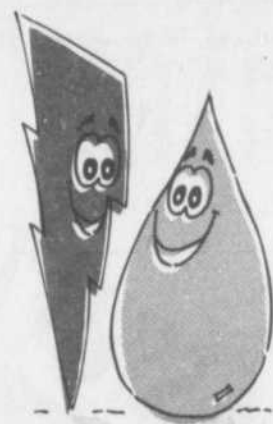


VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE
SALLE D'EXPOSITION

ESTIMATION
GRATUITE

205, BOULEVARD SIR-WILFRID-LAURIER, BELOEIL 464-1644

LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE



LA SOLUTION INTELLIGENTE ET ÉCONOMIQUE À VOS BESOINS DE CHAUFFAGE !

La bi-énergie, c'est un mode de chauffage qui a recours à l'électricité comme source principale et à un combustible, généralement le mazout, comme source d'appoint. **LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE**, c'est un des nombreux programmes du Projet d'efficacité énergétique d'Hydro-Québec.

Intelligente

... parce que la bi-énergie fait appel alternativement et automatiquement à l'une ou à l'autre des sources d'énergie, au moment où il est le plus efficace et le plus économique de les utiliser.

Économique

... parce que la bi-énergie vous fait profiter d'un tarif avantageux qui peut représenter des économies annuelles d'environ 200 \$. De plus, **LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE** comporte des subventions très intéressantes.

Pour bénéficier de ce programme, il faut :

- être propriétaire ou locataire d'une habitation de 1 à 4 logements;
- choisir ses nouveaux équipements parmi les marques et les modèles approuvés par Hydro-Québec;
- confier l'installation à des entrepreneurs accrédités par Hydro-Québec. Seuls ces entrepreneurs sont autorisés à faire la demande de subvention pour vous.

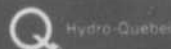
Pour connaître

... le montant de la subvention auquel vous avez droit, l'ensemble des modalités et tous les autres avantages de **LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE** ou pour obtenir la liste des entrepreneurs accrédités par Hydro-Québec dans votre région, composez sans frais le

1800 563-2111

EFFICACITÉ ÉNERGETIQUE

ÉVITONS LE GASPILLAGE



Fantazia: comparution prévue pour la fin de novembre

Connie Golfman et Miriam Praw subiront finalement leur procès les 25, 26 et 27 novembre en Cour supérieure, au palais de justice de Saint-Hyacinthe, sous des accusations d'agressions sexuelles sur des enfants dans le dossier de la garderie Fantazia.

Leur procès a été reporté à trois reprises. Le dernier report a été justifié par la nomination de l'avocat des deux dames, maître Henri-Pierre Labrie au poste de procureur de la Couronne au palais de justice de Longueuil. Un nouveau procureur de la défense prend donc la relève dans ce dossier.

En février 1990, Connie Golfman et Miriam Praw avaient été arrêtées par la police à la suite de plaintes concernant des cas d'agressions sexuelles à la garderie Fantazia située à Otterburn Park. (RN)

La boutique Sport Expert est dévalisée

La police poursuit son enquête sur le vol dont a été victime la boutique Sport Expert à Beloeil dans la nuit du 28 au 29 octobre. Selon les rapports, des individus ont percé le mur de béton à l'arrière de l'établissement du boulevard Laurier pour ensuite s'emparer de marchandises. Le butin ainsi volé est estimé à une trentaine de milliers de dollars.

Les tristes sires ont même tenté d'éventrer le coffre-fort mais celui-ci a résisté. Le méfait a été constaté à l'ouverture du commerce. (RN)

Autre véhicule repêché du Richelieu

La rivière Richelieu semble toujours l'un des cours d'eau favoris des réseaux de démenteleurs de pièces d'automobiles. Des plongeurs ont repêché le 30 octobre une automobile de marque Honda au niveau du quai de Saint-Denis-sur-Richelieu. La voiture avait été volée en 1988 à Laval.

Depuis le début de 1991, pas moins de sept véhicules ont été retirés des eaux du Richelieu dans le secteur compris entre Mont-Saint-Hilaire et Saint-Denis-sur-Richelieu. (RN)

Vandalisme à l'école Le Tournesol

La police poursuit son enquête en vue de mettre la main au collet du ou des individus à l'origine d'actes de vandalisme survenus en soirée, le 22 octobre, à l'école Le Tournesol située rue Dubuisson à Beloeil.

Une quinzaine de moustiquaires installées sur les fenêtres de l'école ont été perforées à l'aide d'un objet contondant. Les dégâts matériels sont évalués à plusieurs centaines de dollars. (RN)

Enquête préliminaire de l'ex-maire Viens fixée au 18 novembre

richard noel

VILLAGE DE SAINT-CHARLES

L'ex-maire du village de Saint-Charles-sur-Richelieu, Denis Viens, a comparu le 28 octobre au palais de justice de Saint-Hyacinthe relativement à cinq chefs d'accusation. Ces accusations découlent d'une plainte déposée le 31 juillet par la Sûreté du Québec (section de Montréal).

Le premier chef lui reproche d'avoir frustré la municipalité d'une somme dépassant une valeur de 1 000 \$ entre le 1er mai 1988 et le 1er octobre de la même année, contrevenant ainsi à l'arti-

cle 380 du code criminel. Le second chef soutient que M. Viens aurait commis durant la même période, au même endroit, relativement aux fonctions de sa charge, un abus de confiance contrevenant ainsi à l'article 122 du code criminel.

En troisième lieu, il se voit accusé d'une fraude pour un montant au delà de 1 000 \$ mais cette fois présumément commise entre le 1er décembre 1990 et le 1er février de l'année suivante. Le quatrième chef fait état d'un abus de confiance correspondant à cette période. Finalement, le cinquième et dernier chef d'accusation (toujours pour la même pério-

de) reproche à M. Viens d'avoir exigé, tout en étant un fonctionnaire municipal, un bénéfice de quelque nature, dans le but d'accomplir un acte officiel, en contradiction avec l'article 123 du code criminel.

Après lecture de ces chefs d'accusation en chambre criminelle, le juge Denis Robert a fixé l'enquête préliminaire au 18 novembre. Précisons qu'une telle enquête a pour but de déterminer s'il y a matière à procès.

La défense, assurée par maître Benoît Matte, opte pour un procès devant juge et jury si jamais un tel procès devait avoir lieu. Le procureur de la poursuite dans ce dossier est maître Roger Perron.

Arrêté pour vols à Saint-Damase et Saint-Charles

Un ex-résident de Saint-Hyacinthe habitant maintenant Montréal a été arrêté le 29 octobre à Saint-Damase, non loin de Sainte-Madeleine, relativement à au moins deux vols par effraction. L'individu, âgé de 32 ans, devra comparaître prochainement au palais de justice de Saint-Hyacinthe sous des accusations de vol et d'introduction par effraction.

Selon la Sûreté du Québec, l'homme est soupçonné d'être à l'origine d'un vol de meubles et d'objets divers survenu le 27 octobre dans une résidence de Saint-Charles-sur-Richelieu. La SQ croit également qu'il est responsable d'un autre méfait de cette nature commis cette fois le 9 octobre dans une habitation de Saint-Damase.

Dans les deux cas, le butin est estimé à plusieurs milliers de dollars. (RN)

Les voleurs à l'oeuvre à Saint-Mathieu-de-Beloeil

La Sûreté du Québec (section de Sainte-Julie) enquête sur un vol de bijoux et d'appareils électroniques survenu le 19 octobre, dans une habitation du chemin des Vingt à Saint-Mathieu-de-Beloeil.

Le butin est évalué à plusieurs milliers de dollars. Les voleurs ont pénétré par une fenêtre du sous-sol pour perpétrer leur méfait.

Dans cette même localité, le lendemain, la police retrouvait une automobile volée, rue Bernard-Pilon. Le véhicule avait été volé quelques jours auparavant à Montréal.

Aucune arrestation n'a encore été effectuée relativement à ces dossiers. (RN)

Vol et tentative de vol à Saint-Basile-le-Grand

Une résidence du chemin des vingt à Saint-Basile-le-Grand a reçu la visite d'un voleur en plein après-midi du 29 octobre. L'homme a réussi à prendre la fuite avec un ordinateur, une imprimante et des objets divers, le tout estimé à plusieurs milliers de dollars.

Selon la police, des voisins, à partir de leurs fenêtres, ont vu un individu déposer des objets à l'intérieur d'une automobile de couleur blanche mais ont décidé de ne pas intervenir.

Toujours à Saint-Basile-le-Grand, un ou des voleurs ont tenté de dévaliser le magasin Matco-Ravary situé sur le boulevard Laurier. L'incident se serait produit dans la nuit du 29 octobre. Le système d'alarme a été déclenché, ce qui a sans doute mis un terme à l'opération.

Dans les deux cas, l'enquête se poursuit. (RN)

LA VENTE MONSTRE

PONTIAC LEMANS AEROCOUCPE

POUR 1999\$

PAR MOIS

(48 MOIS) TAXES EN SUS.
VALEUR DE REVENTE
GARANTIE 2559\$ LOCATION
INCLUANT UN REÇEPTEUR
AM / FM CASSETTE
BLAUPUNKT PHOENIX SQR 29
ET BANDES DÉCORATIVES



POUR PLUS DE DÉTAILS
VOYEZ UN DE NOS
REPRÉSENTANTS

**PONTIAC
BUICK
GMC**

Route 20, sortie 102
(transcanadienne)
Ste-Julie 649-9333

BRODEUR

**Les Boucheries
A. Brodeur Inc.**

Jean-J. de Grandpré, président

226 St-Hippolyte St-Hilaire 467-4003	949, Bernard Pilon Beloell 464-4501
--	---

EXTRA SPÉCIAL

= ROAST BEEF COUPE FRANÇAISE
= BIFTECK TOURNEDOS
= BIFTECK MAÎTRE JACQUES
= CUBES À FONDUE BOURGUIGNONNE

3⁹⁸\$ lb **8⁷⁷\$** kg

EXTRA SPÉCIAL

BOEUF HACHÉ maigre 10lb pour 24⁸⁹\$ 5,49\$ kg	BOEUF HACHÉ mi-maigre 10lb pour 19⁸⁹\$ 4,38\$ kg
---	--

PIÈCE DE BOEUF DÉOSSÉE

INTÉRIEUR DE RONDE ENV. 20 lb Steak, roast beef 8,55\$ kg 3⁸⁸\$ lb	STEAK BOSTON ENV. 12 lb Steak, roast beef 10,75\$ kg 4⁸⁸\$ lb
POINTE DE SURLONGE ENV. 18-20 lb Steak, Roast beef 6,57\$ kg 2⁹⁸\$ lb	FAUX FILET ENV. 12 lb Steak, roast beef 12,96\$ kg 5⁸⁸\$ lb
LONGES DE PORC env. 15 lb (Côtelettes et rôti), 5,47 kg 2⁴⁸\$ lb	

CONGÉLATEUR
ACHAT À LA PIÈCE
BOEUF DE MARQUE ROUGE CAT. A-1

DERRIÈRE DE BOEUF Cat. A-1 ENV. 175-200 lb 5,69\$ kg 2⁵⁸\$ lb	FESSE DE BOEUF ENV. 90 lb 5,47\$ kg 2⁴⁸\$ lb
SURLONGE AVEC FILET ENV. 30 35 lb 6,57\$ kg 2⁹⁸\$ lb	LONGE LONGUE T-Bone, surlonge steak boston, filet ENV. 80 lb 7,23\$ kg 3²⁸\$ lb

Prix en vigueur du 4 au 9 novembre 1991

UNE

OFFRE FORMIDABLE

**AUCUN DÉPÔT
AUCUN PAIEMENT**

AVANT LE 12 MAI 1992
* AUCUNS FRAIS DE LIVRAISON
* AUCUNS FRAIS D'INSTALLATION
* AUCUNS FRAIS MINIMUM REQUIS

FAITES VITE!

MAYTAG

RÉFRIGÉRATEURS

RÉFRIGÉRATEURS MAYTAG

- La Ligne Fiable
- Superposés ou Juxtaposés
- Tiroirs sur Roulettes
- Clayettes à Enclenchement sûr
- Bacs Incassables
- Joint Air-Étanche Renforcé
- Paroi Intérieure à Haute Résistance

Achetez-en un maintenant et nous le garantissons jusqu'à l'an **2000**

MAYTAG
\$70.- \$200*
SUR MODELES SPÉCIFIQUES
REDUCTION INSTANTANÉE

L'offre prend fin le 31 décembre 1991
Demandez les détails

Garantie **2000** AN
Demandez les détails

MAYTAG

5 RAISONS D'ACHETER UN MAYTAG

- Fiabilité
- Garanties solides et de longue durée
- Fonctionnement facile
- Durabilité
- Qualité

* \$200.00 - Cette réduction s'applique aux modèles juxtaposés de 22 et de 24 pieds cubes.

C. COUTURE ÉLECTRIQUE
131, boul. Laurier, Saint-Basile
653-3564 - 467-1964

NOUS VENDONS LES MEILLEURS ET RÉPARONS LES AUTRES VENTE & RÉPARATION CRÉDIT INSTANTANÉ DISPONIBLE LIVRAISON + GRATUITE GRATUIT GARANTIE EXCLUSIVE DE 10 ANS 5+5 INSTALLATION GRATUITE SAUF LAVE-VAISSELLE

LA PAGE DE

Sam Défoule

heureux événements

Parle... parle... jase... jase...

«Ça fait qu'à s'met à m'dire» ... Savais-tu qu'une nouvelle agence de voyages vient tout juste d'ouvrir ses portes au centre commercial Clé des Champs à Mont-Saint-Hilaire? ... Ah! Oui? Tu m'en diras tant! ... On appelle ça «Voyages Distinction».

Incidemment, on retrouvait autrefois une autre agence de voyages dans le même local maintenant occupé par Voyages Distinction. ... On me dit que les coproprios sont avantageusement connus dans le domaine du voyage ... Ce sont **Christine Forest-Lecours**, **Denise Bouchard** et **Paul-Yvan Nadeau**. On peut les joindre au 446-5904. Bonne chance à vous trois.

Puisqu'il est question de voyage, j'ai promis à **Denis Hamel «Monsieur Fruty USA»** (ne pas confondre avec le seul et unique **Monsieur Fruty Canada**, le beu du canton!) de le «plogger» lui et son complice, **Christian Lepage**, dans le cadre des deux voyages de ski qu'ils coordonnent en collaboration avec **Super Club**...

En effet, **Christian** accompagnera les skieurs-vacanciers lors du premier voyage qui aura lieu du 28 février au 14 mars dans les Alpes italiennes, à **Canazei**, et autrichiennes à **Stuben** (St-Anton), séjour d'une semaine à chacun des endroits pour un total de 14 jours.

Pour sa part, **Denis** coordonnera l'autre forfait qui consiste en une semaine aux **2 Alpes** en France, suivie d'une deuxième semaine aux **4 Vallées**, à **Verbier** en Suisse. ... L'hébergement: 7 nuits à chacun des endroits ... On m'apprend qu'une soirée d'information sur ces deux voyages aura lieu le 12 novembre. Pour plus de renseignements, il faut communiquer avec Denis ou Christian au 922-2002 ... **Des vacances de rêves en perspective ... et pas cher, croyez-moi!**

Sincères félicitations à **Michel Guertin** pour sa nomination au poste de directeur des ventes pour **Le Carrefour Hyundai** de Saint-Hyacinthe. ... Michel est un bon homme sympathique, courtois et très dynamique ... Il me fait donc plaisir de vous le recommander ... On peut le rencontrer au 2300 Casavant ouest ou tout aussi bien le joindre au 467-1341 ... Bonne chance mon ami.

Le concours «**Un nom pour se reconnaître**» lancé par le **Centre de femmes de la Vallée des Patriotes** prenait fin ce 31 octobre dernier. ... Il avait pour but de trouver un nouveau nom reflétant bien l'image de cet organisme. ... Nous devrions connaître sous peu, j'imagine, le nom de la gagnante de ce concours qui lui rapportera de très beaux prix. ...

Comme nous ne pouvions participer à cet intéressant concours, **because our sex**, nous nous permettons quand même de suggérer, en toute humilité, une appellation de notre cru, au cas où aucune proposition n'aurait été retenue: «**Ta-Dam!**...» la voici donc: «**La Vallée des femmes patriotes**» ... **Non?** ... Peut-être alors «**Les filles du Roi?**» ... **Non?** ... ou encore: «**Les filles de Caleb?**» **Ah! Non?** ... encore mieux que ça: «**Les belles à Samouell**» Voilà ... voilà un beau voyage ... un beau voyage ... à Saint-Antoine!

C'est ce soir, samedi le 2 novembre, à l'Auberge Montagnard que le chansonnier de la boîte, **Jacques Quesnel**, présentera un tour de chant «**Spécial Elvis-Beatles**» en guise de reconnaissance à l'endroit de ses «**milliers de fans**» qui lui ont été fidèles depuis deux ans déjà ... «**Love me tender ... love me true ... never let me go ... Michèle, etc.**» ...

Le curé **Leblanc** a promis d'y assister et il se pourrait même qu'il interprète son tout dernier succès, qui se retrouve présentement en tête du palmarès riturgique: «**Au diable l'enfer**» parole et musique de St-Thomas d'Aquin ... **Toute une soirée, croyez-moi!**

Avez-vous acheté votre sapin de Noël? ... Pas encore! ... Vous avez bien fait d'attendre ... Avec le libre-échange USA-Canada, vous aurez avantage à traverser les frontières pour aller vous en bûcher un quelque part aux Etats-Unis. ... Il serait question, me dit-on, que les autorités de la ville de Pompano en Floride offriraient deux sapins pour le prix d'un ... Ça vaut le déplacement, comme dirait le commercial ... Et pour une fois, on pourra dire des Américains qu'on leur a passé tout un sapin! ...

Danielle Patenaude...dentur...o...secours!

Perdu boulevard Laurier, partie supérieure d'un dentier. ... Prière de le restituer à son propriétaire aussitôt que possible!...

Sapré Joseph!...

Jésus entre en courant dans l'atelier de son père:
- Dis, papa, tu m'as appelé?
- Mais non, je me suis frappé un doigt avec le marteau!...

Presse libertine

«Mme Latour célébrera dimanche son 48^e anniversaire. ... Elle est notre concitoyenne depuis 57 ans!...»

«Une nouvelle installation de haut-parleurs vient d'être inaugurée dans notre église. ... Elle a été offerte par un paroissien en mémoire de sa femme!...»

«Si vous buvez une pinte de lait par jour pendant 1 200 mois, vous serez centenaire!...»

«Par suite de circonstances indépendantes de notre volonté, nous allons vous faire entendre dans quelques instants Mme Eva Leblanc, pianiste!...»

Le mot de la fin

Il faut si peu de choses pour remplir un grand cœur!...

A bientôt

Sam Défoule

Francine Hébert d'Otterburn Park qui célébrait son anniversaire de naissance le 20 octobre. «Bonne fête en retard (style Maritimes), de Josianne, Dominic et son super Daniel.»

Audrey Lanteigne de Mont-Saint-Hilaire qui fêtait ses 9 ans le 20 octobre. «A la jolie Audrey, bonne fête en retard de Geneviève Cormier.»

Fleur-Ange et Stanislas Dauphinais de Saint-Denis-sur-Richelieu qui célébraient leur 60^e anniversaire de mariage le 28 octobre. «Félicitations, nous vous souhaitons plusieurs années encore, de vos enfants, petits-enfants et 3 arrière petits-enfants.»

Alexandre Côté de Saint-Jean-Baptiste qui fêtait ses 6 ans le 28 octobre, de tes copains, Suzanne et Claude Bolduc.

Monique Lalande de Saint-Charles-sur-Richelieu qui fêtait ses 46 ans le 31 octobre, de tes filles préférées, Chloé et Carolyne qui t'aiment beaucoup XXXX.

Martin Leblanc de Saint-Mathieu-de-Beloil qui fêtait ses 17 ans le premier novembre, de sa petite "Namou" Sophie XXX.

Raoul Fortin de Beloil qui célébrait son anniversaire de naissance le premier novembre. «Bonne fête à notre grand-papa préféré, de Véronique et Sabrina XXXX.»

Bernard Ouellette de Beloil qui fêtait ses 25 ans le premier novembre. Joyeux anniversaire et bonne santé, de la part des Blitz.

Luc Gosselin de Beloil qui fête ses 19 ans le 2 novembre. «Bonne fête à mon vendeur de Plomberie Létourneau, de ta fiancée et future épouse, Martine qui t'aime beaucoup XXXX.»

Soeur Constance Létourneau, homéliste réputée de Beloil qui célèbre son anniversaire de naissance le 2 novembre.

Lyne Mathieu de Beloil, étudiante au collège Champlain, "cheerleader" pour La Machine au football et serveuse au restaurant Chau Wong qui fête ses 21 ans le 2 novembre, de tes amis célibataires.

Jocelyn Malo, à l'emploi de l'Auberge Handfield qui célèbre son anniversaire de naissance le 3 novembre.

Serge Bourgeois de Saint-Thomas-d'Aquin qui fête ses 39 ans le 3 novembre. «Mille baisers à mon frère que j'aime beaucoup, Lise Bourgeois XXXXX.»

Roger Perreault, à l'emploi de Dupré Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 4 novembre.

Steve Mathieu, résident du Vieux Beloil, étudiant à Richelieu Valley, champion régional au golf à l'emploi du Golf Rive Sud qui fête ses 17 ans le 4 novembre, de la part de tes amies.

Raoul Gauthier, débosseleur pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 60 ans le 4 novembre.

Lyne Auger de Mc Masterville, assistante-gérante pour la compagnie Maytag de Saint-Hubert qui fête ses 21 ans le 5 novembre. Bonne fête Lyne.

Jean-Paul Comtois, sympathique agent immobilier pour Re/Max Extra qu'on avait vieilli avant le temps en septembre dernier, qui célèbre son anniversaire de naissance le 5 novembre. Bonne fête Jean-Paul.

Maryse Bourgeois de Saint-Hyacinthe qui fête ses 30 ans le 5 novembre. «A notre "Bébé-Fille" de la famille, beaucoup de baisers, de Lise Bourgeois, de Véronique et Jules Huard XXXXX.»

Gisèle Lussier de Saint-Denis-sur-Richelieu qui célèbre son anniversaire de naissance le 5 novembre, de la part de Suzanne, Réal et Maxime. Bonne journée.

Solange Couiombe, à l'emploi de Chapdelaine Ass. qui célèbre son anniversaire de naissance le 6 novembre.

Luc Sauvageau, technicien de service pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 23 ans le 6 novembre.

Aline Prieur, agent immobilier pour Montréal Trust qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 novembre.

Sylvain Théoret, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 novembre.

Pierre Leclerc, à l'emploi de Dupré Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 novembre.

Richard Martin, agent immobilier pour Montréal Trust qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 novembre.

le sourire de l'oeil



Catherine Saint-Onge

Depuis sa naissance, le 5 juin, Catherine a déjà beaucoup fait parler d'elle. D'abord parce qu'elle est la fille de Carole Pronovost, notre rédactrice en chef qui reviendra bientôt, et de Jacques Saint-Onge, conseiller publicitaire de L'Oeil Régional. Mais aussi parce que Catherine est devenue le premier Bébé UNICEF à s'engager à aider un petit enfant du Tiers-Monde. D'autres suivront-ils son exemple?

Félicitations à tous

En vue de la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'Oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,
A/S L'Oeil Régional
393, boul. Laurier
Beloil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE: _____ SI DESIRÉ: _____ ème anniversaire
(de l'événement) (exemple: 20ème anni.)

NOM: _____ VILLE: _____
(de la personne l'été)

NOTES: _____
(son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE MARIAGE NOUVEAU-NÉ

HONDA Casavant

ACHETEZ

UNE HONDA CIVIC HATCHBACK 1991

UNE SEMAINE SEULEMENT



999.95\$

PAR MOIS

À PARTIR DE
Modèle ED633

*MENSUALITÉ OFFERTE POUR LES 12 PREMIERS MOIS, FINANCEMENT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE SEULEMENT AVEC CONTRAT, TERME DE 60 MOIS. T.T.P. EN SUS. VALABLE SUR VOITURES EN INVENTAIRE SEULEMENT. PHOTO PEUT DIFFÉRER.

HONDA Casavant

467-1341 2400, Ouest, Casavant, sur le boulevard de l'auto, Saint-Hyacinthe 774-1724
SORTIE 130, AUTOROUTE 20 DIRECTION EST



Thermopompe pour plinthes électriques sans conduit nécessaire

MITSUBISHI

30% sur le chauffage,
vente, service et entretien

HITACHI

aucun intermédiaire

SPÉCIAL FIN D'ANNÉE

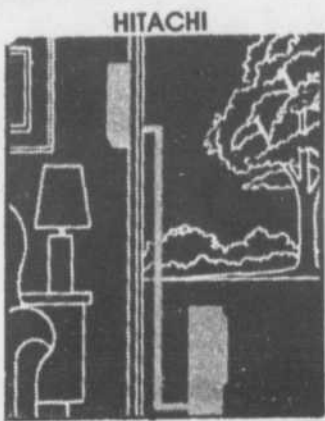
Pour rendez-vous

Service R.T.C.

Gilles Ricard

Beloil

464-9305



boutique
Les Atours

Des vêtements chauds et beaux

Soyeux
chandail
de MAMUT



Tailleur plusieurs morceaux
en dentelle de laine
magnifique au choix
de

mrjax

- Manteaux
- Robe
- Chandail
- Jupe
- Pantalon

Sur présentation de
cette annonce

10.00\$

rabais sur tout achat
de 50\$ ou plus
valable jusqu'au 16-11-91

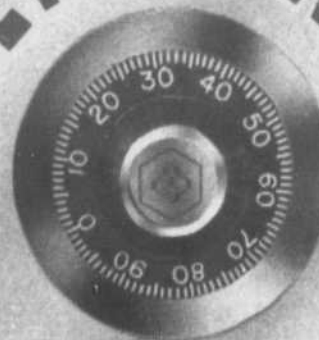
320, boul. Laurier

Place Beloeil • 467-3995



ON ENCOURAGE

L'ÉPARGNE



... LA PETITE ...

Courez la chance de
doubler votre mise
en adhérant à l'épargne
systématique.

... ET LA GRANDE

Grattez et courez
la chance d'augmenter
votre rendement sur
votre dépôt jusqu'à 1%.

Règlements disponibles dans les caisses participantes.

UN trio SOUCIEUX de vos intérêts

Les Caisses participantes ...

**Caisse populaire
Desjardins de Beloeil**
830, Sir-Willrid-Laurier
Beloeil (Québec)
J3G 4K4
(514) 467-2809

**Caisse populaire
Desjardins de Beloeil
Centre de services**
245, boul. Yvon-L'Heureux
Beloeil (Québec) J3G 5R8
(514) 467-9301

**Caisse populaire
Sainte-Marie-Goretti**
285, boul. Cartier
Beloeil (Québec)
J3G 3R2
(514) 467-9822

**Caisse populaire
Mont-Saint-Hilaire**
330, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire (Québec)
J3H 3N9
(514) 464-2900

**Caisse populaire
Mont-Saint-Hilaire
Succursale Otterburn**
601, Ozias-Leduc
Otterburn Park (Québec)
J3H 2M6
(514) 467-1308



Desjardins

LES SUPERMARCHÉS
Serge Pepin

Avez-vous vos billets pour le prochain spectacle?
Savez-vous qu'il est si facile de se les procurer?



N'attendez plus, soyez au premier rang grâce à notre réseau de billetterie

ADMISSION 464-2581
345, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire



Rénobel enr.

"Mseieur fait tout"
Votre homme de confiance

Daniel Charron prop.
467-0945

Travaux ou entretien de tout genre:

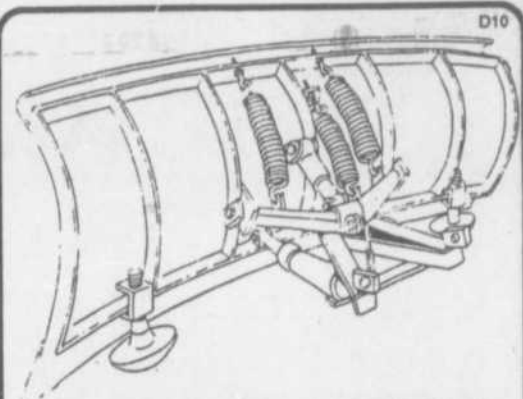
- Réparation
- Rénovation
- Peinture extérieur et intérieur
- Etc...

Satisfaction assurée

Sur présentation de ce coupon obtenez

15%

de rabais valide jusqu'au 21 déc.



CHASSE-NEIGE PRO-PLOW DE **WESTERN**



GRATUIT

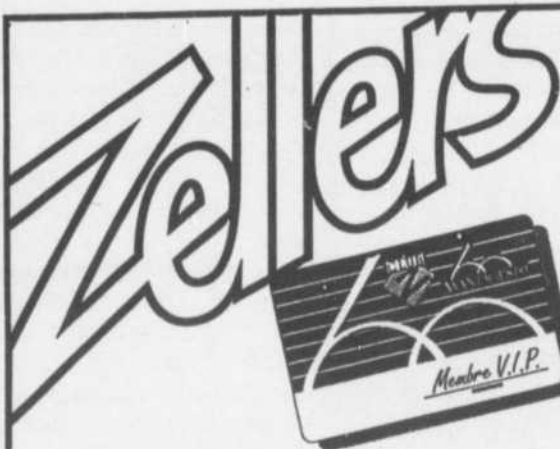
Trousse de pièces d'urgence pour réparation sur place

Système robuste pour professionnels, 71/2' à 9', avec amortisseur exclusif et revêtement d'émail cuit antirouille à partir de

2950\$

+taxe, installation incluse

LES SOUDURES DU BOULEVARD INC
524 boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire (514) 464-6622



3 000 POINTS GRATUITS

DU CLUB Z À L'ADHÉSION AU PROGRAMME AVANTAGES 60!

*Détails au comptoir du service à la clientèle.

15% DE REMISE
SUR VOS ACHATS!
LE PREMIER LUNDI DE CHAQUE MOIS!
(CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT.)

Le lundi 4 novembre '91

NOUVEAUX AVANTAGES pour les détenteurs de la carte Avantages 60:
* pour nos clients âgés de 60 ans et plus



- Remise sur les frais d'adhésion
- Service de voyage personnalisé
- Remise de 5 % sur les vols intérieurs
- Remise de 10 % sur les forfaits
- Service téléphonique sans frais
- Et plus encore!

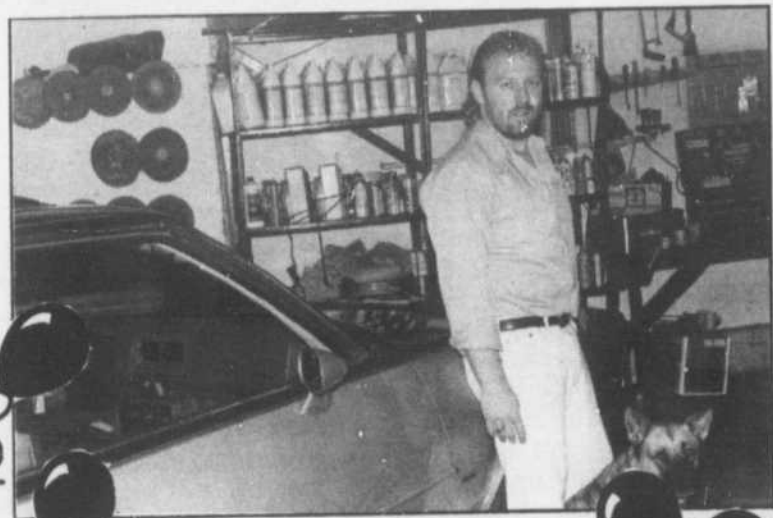


- Remise sur les frais d'adhésion
- Service d'urgence 24 h sur la route partout au Canada et aux États-Unis
- Tarifs spéciaux et primes de Best Western, Avis et Goodyear
- Et plus encore!

PLUS!

- Moins de points nécessaires à l'achat de chèques-restaurant Zellers, de fêtes d'anniversaire avec Zeddy et de laissez-passer Famous Players
- Remise de 15 % au restaurant Zellers le jour des aînés et de 10 % les autres jours!

NETTOYAGE D'AUTO
YVES LAVIGNE ENR.



Fête son 3e anniversaire

C'est pourquoi il vous offre en **"GRAND SPÉCIAL"**

Lavage intérieur-extérieur cirage et shampoing de votre moteur à seulement

49,95\$

(Valeur 70\$)

63, Bernard-Pilon Beloeil 464-7724



600 boul. Laurier
Mail Montenach

LUNDI, MARDI DE
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE
SAMEDI

9 h 30 à 18 h
9 h 30 à 21 h
9 h à 17 h

Parce que... le prix le plus bas fait loi!

«Communiquer en tout sens», une nouvelle exposition de Muséobus

— RICHARD NOEL

BELOEIL

Les communications sont à la base de toute société. La nouvelle exposition de Muséobus «Communiquer en tout sens» tente de faire saisir l'ampleur de ce phénomène, de l'analyse de son processus à l'apparition des télécommunications. Pour Muséobus (musée mobile mis sur pied par le Regroupement pour l'animation et la diffusion d'initiatives socioculturelles), il s'agit d'une façon enrichissante de vulgariser la science et la technologie auprès des jeunes et des adultes. Le musée estime que le thème de la communication est un thème idéal pour appliquer l'intégration des matières scolaires. C'est ainsi que l'organisation a conçu le guide pédagogique qui l'accompagnera à compter de janvier 1992.

Cette exposition, lancée le 27 octobre au Terminus de Muséobus, rue de Rouville à Beloeil, invite le public à faire une incursion dans le

monde du cerveau et à pénétrer à l'intérieur de celui-ci. Elle permet de découvrir les sens, véritables fenêtres ouvertes sur le monde et à voir leur fonctionnement et les liens qu'ils entretiennent avec le cerveau.

Au cours de sa visite, le jeune peut expérimenter diverses perceptions sensorielles relatives à la vue, à l'ouïe, à l'odorat, au goût et au toucher. Il comprend alors mieux le fonctionnement du cerveau lorsqu'il s'agit de communiquer et l'importance de ses sens dans cette communication vers le monde qui l'entoure. Privé d'un ou de plusieurs de ses sens, comment l'être humain peut-il communiquer? Un regard nouveau sur les handicaps sensibilise le jeune visiteur à la présence de personnes handicapées et au besoin qu'elles ont, tout comme lui, de communiquer.

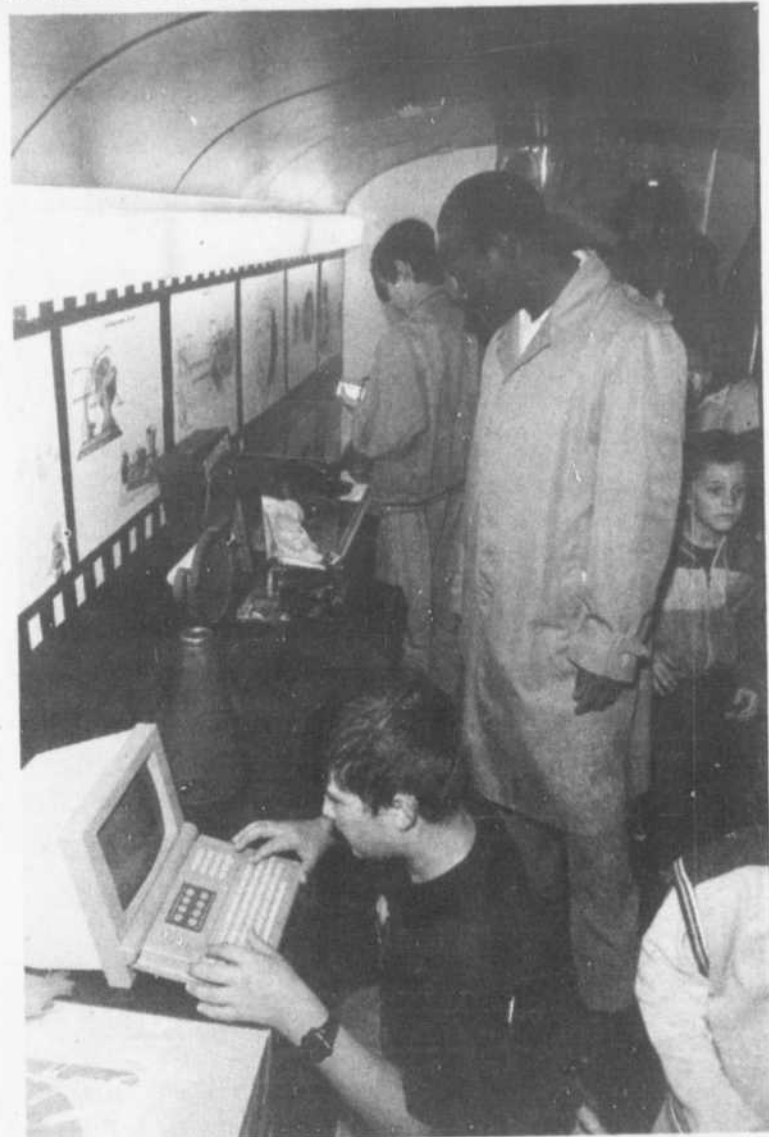
Enfin, une ligne du temps des moyens de communication, située chaque invention dans son contexte historique. Sur ce plan, on retrouve un large éventail allant du tam-tam primitif aux modernes appareils de télécopie. Le visiteur peut contempler notamment deux appareils Alex et un vieux télex.

À l'ère des communications, où les messages de plus en plus nombreux voyagent toujours plus rapidement et plus loin, Muséobus souligne qu'il est bon de comprendre les mécanismes qui en régissent le fonctionnement et ce, en partant de l'univers du jeune.

Plusieurs thèmes ont été abordés depuis 1985 par ce musée itinérant. Le thème de la Communication (le 5ième) dans lequel s'inscrit l'exposition «Communiquer en tout sens» sera développé jusqu'en 1993.

Pour voir cette exposition, il suffit de monter à bord du Muséobus 1 (l'autobus numéro un) l'un des deux véhicules qui visitent surtout les écoles du primaire et du premier cycle du secondaire, mais aussi les bibliothèques, les hôpitaux, lieux de fêtes populaires et les terrains de jeux.

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science du Québec, Communication Canada et Emploi Canada ont apporté leur contribution à la nouvelle exposition de Muséobus. Pour sa part, la compagnie Northern Telecom a fourni les différents appareils de communication.



La nouvelle exposition «Communiquer en tout sens» de Muséobus permet aux visiteurs de mieux comprendre le fonctionnement du cerveau. Une ligne du temps des moyens de communication situe chaque invention dans son contexte historique.

Muséobus se veut davantage disponible

— RICHARD NOEL

BELOEIL

Pour répondre à la demande de plus en plus forte, Muséobus a décidé de prolonger d'un mois cet hiver ses activités à l'intérieur de ses deux véhicules servant de musée scientifique. C'est ce qu'a confié à L'Oeil Régional la directrice du Muséobus, Odette Gariépy. Ainsi, pour la première fois depuis son existence, ce musée scientifique pourra être accessible jusqu'à la mi-décembre. Jusqu'à maintenant, le musée fermait vers la mi-novembre. Le musée mobile rouvrira ses portes plus tôt au printemps soit début avril au lieu de fin avril.

Selon Mme Gariépy, l'une des plus belles preuves que la demande va en s'accroissant est le succès obtenu par le vernissage de sa nouvelle exposition «Communiquer en tout sens». Cet événement s'est déroulé le 27 octobre au Terminus de Muséobus, rue de Rouville à Beloeil. Elle précise qu'en l'espace de deux heures, une centaine de personnes ont répondu à l'appel.

Cette exposition invite les visiteurs à faire une incursion dans un monde fascinant, celui du cerveau et à pénétrer à l'intérieur de cet extraordinaire ordinateur. La présence de la

députée de Verchères Luce Dupuis et du député fédéral de Chambly, Philip Edmonston à ce vernissage est un autre signe révélateur de l'importance que prend Muséobus dans notre communauté.

Autre élément intéressant: la diversité de la clientèle. Même si Muséobus s'adresse majoritairement à une clientèle scolaire, cette organisation tente de diversifier ses approches pour permettre à tous les types de visiteurs de profiter au maximum de leur visite.

La présidente du Conseil d'administration de Muséobus, Louise-Élaine Arel a bien indiqué dans son allocution à cette 5ième exposition-animation tout le chemin parcouru depuis six ans et surtout l'intérêt accru que son organisme soulève en Montérégie et sur l'île de Montréal (les deux régions desservies par Muséobus).

Pendant l'hiver, l'organisme tentera également de permettre la poursuite d'activités à l'intérieur de centres commerciaux par exemple. Elle lancera prochainement une campagne d'information visant à inciter les milieux intéressés à ne pas trop attendre pour réserver concernant ses différentes activités. Muséobus désire donc en profiter pour dénicher de nouvelles clientèles, à travers entre autres les dépouillements d'arbres de Noël ou encore des fêtes organisées par des entreprises.

Correction: Théâtre des Deux Rives

Une correction doit être apportée au contenu de notre texte paru la semaine dernière concernant un concours d'écriture théâtrale parrainé par le Théâtre des Deux Rives.

Il aurait fallu lire que les responsables du concours sont à la recherche d'un texte de «comédie théâtrale» et non de «comédie musicale» comme on le lisait au premier paragraphe.

Rappelons que ce concours, organisé dans le cadre du 25e anniversaire de ce théâtre amateur pour adulte, s'adresse aux gens de 30 ans et plus. La pièce, d'une durée oscillant entre 90 et 120 minutes, doit comprendre 15 rôles.

Vous avez jusqu'au premier mars 1992 pour envoyer vos manuscrits signés d'un pseudonyme à: Concours Théâtre des Deux Rives, 663, rue Rimbaud, Mont-Saint-Hilaire, Qué., J3H 4Z5. N'oubliez pas d'inclure une enveloppe scellée et contenant vos noms et adresse avec le manuscrit.

Un prix de 100 \$ sera attribué au vainqueur et la pièce pourrait être jouée par la troupe l'an prochain. Bonne chance à tous!



Une peintre de la région expose à Montréal

La peintre Joe Maltais, de Saint-Mathias, exposera ses oeuvres à la Galerie Terruscito de Montréal. L'exposition débutera le 5 novembre pour se terminer le 12 novembre. La galerie est située au 3877, rue Saint-Denis. Ci-haut, l'une des oeuvres de Joe Maltais intitulée «ÉVEIL». (RN)

La Lignée lance un nouveau livre

Les Éditions La Lignée de Beloeil annoncent la parution de l'ouvrage Figures et jeux de mots.

Ce livre sur les figures du discours vient combler le vide entre les manuels spécialisés, parfois vieillissés, souvent difficiles et ceux qui passent trop vite sur le sujet sont peu éclairants. Figures et jeux de mots présente, dans un style simple et clair, des notions rendues accessibles et attrayantes par des exemples choisis dans le langage publicitaire récent et chez des auteurs modernes et contemporains très connus. Deux analyses d'un conte de Ferron et d'un monologue de Sol suffisent à convaincre le lecteur de la pertinence du propos.

Le lecteur trouvera dans Figures et jeux de mots un ouvrage aussi utile qu'un dictionnaire ou une grammaire, un ouvrage conçu à la fois comme un manuel et un vade-mecum. Sa présentation ingénieuse rend sa consultation rapide et efficace.

Pour plus de renseignements, 467-6641.

COURS de PEINTURE

ART CADEAU
VIDÉO
CASSETTE

- Accent sur le paysage
- Pour débutants et intermédiaires

Apprenez à peindre chez-vous grâce à la méthode idéale du vidéo, qui vous permet de revoir votre cours et d'avancer à votre rythme pour atteindre des résultats surprenants.

JEAN-PAUL LEGARÉ. «peintre de la lumière», met ses techniques et ses secrets à votre portée. Il a enseigné la peinture, tenu de nombreuses expositions et est présent dans les galeries du Québec.

COURS DE 2 CASSETTES:

• **A:** introduction, vers un style personnel, matériel d'art nécessaire, nature et spectre des couleurs, palette du peintre; 80 minutes;

• **B:** harmonie des couleurs, composition, cadrage, perspective, ombre et lumière, paysage et dessin; 75 minutes.

NOUVEAU PRIX SPÉCIAL

- CASSETTE «A + B», taxe incluse; \$130.80
- VHS BETA,

Payable sur livraison COD

LITHOGRAPHIES de reproduction

12 paysages du Québec tirés d'originaux de l'artiste-peintre Jean-Paul Legaré. Image: 15" x 19", encadrée sous verre 23" x 26". Chaque litho est signée par l'artiste et numérotée de 1 à 400.

Circulaire des reproductions en couleurs envoyé sur demande. Téléphone sans frais: 1-800-363-3761. SPÉCIAL DE LANCEMENT: \$150.00 chacune, incluant taxes et frais d'expédition. (Valeur 200\$)

Jean-Paul Legaré
PEINTRE DE LA LUMIÈRE

2788 boul. Liégeois, Ste-Foy, Qué., G1W 2A3
418-651-5588



Bistro Bar Terrasse



BRUNO DELORME
Chansonnier
Mercredi
et
Dimanche

KOD PRIVÉ
tout le mois
de novembre

SPÉCIAL
HAPPY HOUR
17H00 À 19H00
BIÈRE ET ALCOOL

940, boul. Laurier Beloeil

RÉSERVEZ-MOI DÈS MAINTENANT



Pour votre mariage ou autres informations:

Yannick ou 1-554-6472
467-3337

COURS DE CUISINE

donnés à Mont-Saint-Hilaire par Thérèse Daigle
professeur d'art culinaire
CÔÛT: 30\$ LA LEÇON

LES DESSERTS

Les cours débuteront le 8 novembre - 3 leçons

LES HORS-D'OEUVRE DE NOËL

Les cours débuteront le 29 novembre - 2 leçons

LA CUISINE CHINOISE

Les cours débuteront le 7 novembre - 5 leçons

BRUNCH DE NOËL

Les cours débuteront le 4 décembre - 2 leçons

Pour plus d'informations, veuillez communiquer **446-1858**

Cinéma Le Paris vous invitent à une soirée au cinéma

DOLBY STEREO

Le PARIS

2340 ST-JOSEPH 773-9492

Ce coupon donne droit à un billet gratuit avec tout achat d'un billet au prix régulier de 7,00 \$

Valable lundi, jeudi et dimanche

Cette offre expire le 12 décembre 1991

Découper ce coupon et invitez gratuitement Un(e) ami(e) à voir un film dans une des cinq salles du cinéma Le Paris. O.R.

<p>SALLE 1</p> <p>À L'AFFICHE</p> <p>DANNY DeVITO</p> <p>L'ARGENT DES AUTRES</p> <p>"Superbe. Un délice." -A.Raskin, U/TV-Vancouver</p> <p>14 VIA GÉNÉRAL</p> <p>SALLE 1 Tous les soirs: 18h45 - 21h10 Matinées Samedi - Dimanche: 13h20 - 15h20</p>	<p>SALLE 2</p> <p>À L'AFFICHE</p> <p>"Miam-Miam" "Délirant" "Pétillant" "Bidonnant" "Hilarant"</p> <p>DELICATESSEN</p> <p>14 VIA GÉNÉRAL</p> <p>SALLE 2 Tous les soirs: 18h55 - 21h00 Matinées Samedi - Dimanche: 13h00 - 15h00</p>	<p>SALLE 3</p> <p>5^e SEMAINE</p> <p>IL AVAIT DÉJÀ TOUT. IL DÉCOUVRIIT CE QUI LUI MANQUAIT.</p> <p>HARRISON FORD A PROPOS D'HENRI</p> <p>VERSION FRANÇAISE DE "REGARDING HENRY"</p> <p>G VIA GÉNÉRAL</p> <p>SALLE 3 Tous les soirs: 19h15 - 21h25 Matinées Samedi - Dimanche: 13h10 - 15h10</p>	<p>SALLE 4</p> <p>À L'AFFICHE</p> <p>Le retour au LAGON BLEU</p> <p>Leur amour idyllique se poursuit...</p> <p>Tous les soirs: 19h05 - 21h15 Matinées Samedi - Dimanche: 13h20 - 15h20</p>	<p>SALLE 5</p> <p>5^e SEMAINE</p> <p>Martin Short Danny Glover</p> <p>DANGER PUBLIC</p> <p>Tous les soirs: 19h30 - 21h30 Matinées Samedi - Dimanche: 13h30 - 15h30</p>
---	---	--	--	--

DOLBY STEREO

Le PARIS

2340 ST-JOSEPH 773-9492

Matinées
samedi - dimanche

Spécial
MARDI ET MERCREDI
ADMISSION GÉNÉRALE
400\$

Les meilleurs humoristes et la relève à Saint-Hyacinthe

À compter du 13 novembre, les meilleurs humoristes québécois seront sur la scène de la Cervoise, à Saint-Hyacinthe.

Les François Massicotte, Claudine Mercier, Michel Lauzière, Yves Rousseau, Claude Doyon, Alain Dumas, Anthony Cavanagh, les Foubrac, Marie-Lise Pilote et Dany Turcotte de l'ex-groupe Sanguin seront quelques-uns des artistes invités.

De plus, on donnera la chance à la relève de se produire en spectacle et aussi, de gagner une bourse d'étude. Pour y participer, on doit laisser son nom, adresse, numéro de téléphone et institution scolaire à La Cervoise (773-1711), au moins 24 heures avant la soirée d'auditions. La première soirée est prévue le 6 novembre à 20 h. Trois participants y seront choisis et prendront part au premier spectacle mettant en vedette Lise Dion et Patrick Huard, le mercredi 13 novembre à 21 h. L'admission est de 13,50 \$.

Exposition photographique de Diane Trépanière

C'est le mercredi 6 novembre que débute l'exposition Voix familières de Diane Trépanière à la galerie Action du 190, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Voix familières de l'artiste sont rendues par la photographie, la projection diapositive et la rétroprojection.

Le tout se déroule jusqu'au 1er décembre.


NETTOYEURS DAoust
PLACE MONT-SAINT-HILAIRE 464-0295

Votre nettoyeur DAoust C'est plus sûr!

Couturière sur place même le samedi
Ouvert tous les matins de la semaine dès 7h

LE BOYFRIEND est en ville

RAPPER Chic
JE RAP EN FRANÇAIS



Le Boyfriend

venez le rencontrer LE 7 NOV. À 19HRS.

Disques Lemaire poly&sons

MAIL MONTENACH
600 boul. Laurier Beloeil 464-0888

ACTION - PARTICIPE - ACTION - PARTICIPE - ACTION

TECHNIQUE NADEAU*

Retrouvez la forme avec ces exercices régénérateurs qui soulagent :

- maux de dos
- maux de tête
- tension nerveuse
- constipation
- insomnie et bien d'autres maux

INFORMATION GRATUITE

MONT-SAINT-HILAIRE: lundi 4 novembre à 18 h 30 (Centre civique). 1er cours lundi 11 novembre à 19 h 30.
McMASTERVILLE: lundi 4 novembre à 19 h 30 (Chalet des loisirs, 255, Constable). 1er cours mardi 12 novembre à 19 h 30.
SAINT-BASILE: jeudi 7 novembre à 19 h 30 (Caisse populaire, 206, rue Principale). 1er cours, semaine suivante.

INSCRIPTIONS à l'info, ou 464-6617

Louis Snickers, Professeur affilié du Centre de Yoga C. MAHER

NOUVEAU! NOUVEAU! pour les anciens: pratique + corrections, prix 6,00\$

Inscrivez-vous, cours de groupe disponible à l'extérieur.

PARTICIPE - ACTION - PARTICIPE - ACTION - PARTICIPE

Chants du Pays

Des chansons que vous avez entendues lors de l'émission "Soirée Canadienne"

16 des plus belles chansons du Québec

Un jeu de société pour vos réunions d'amis et de famille



Préface de Gilles Vigneault

- Le coffret "Chants du Pays" comprend 2 cassettes d'une grande qualité sonore
- 1 volume de 112 pages contenant les paroles, la musique, l'historique, les différentes versions à travers les âges de 16 chansons à répondre du Québec
- Musique seulement Vous devenez l'interprète
- L'enregistrement musique et textes avec Jean Collard

29,95\$ pour le coffret, le livre et les 2 cassettes

Oui! Je désire recevoir ___ coffret(s)

"Chants du pays" Vol. II, à 29,95\$ l'unité plus taxes.
(2,00\$) Manutention + (2,24\$ (T.P.S.) + 2,74\$ (T.V.Q.)) **Total: 36,93\$**

Mode de paiement:
 Chèque inclus
 Mandat inclus
 Visa
 Master Card

No de carte: _____ Date d'exp. Signature: _____

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____ PROVINCE: _____
 CODE POSTAL: _____ TÉL.: () _____

Postez votre commande dès aujourd'hui, à l'adresse suivante ou appelez 1-800-265-5273

Chants du Pays, 110 rue de La Barre, Bureau 212, Longueuil, Qc., J4K 1A3
 Ces cassettes ne sont pas retournables. Non disponible en magasin. 40RZ

L'HALLOWEEN se fête

SAMEDI 2 NOVEMBRE PARTY COSTUMÉ

Exposition d'épouvantails de Daniel Bernard

Soirée "Dragons" Labatt Dry

Le Combiné
Bar salon et discothèque

2 POUR 1
Sur la Labatt Dry le jeudi

BIENVENUE AUX 21 ANS ET PLUS

250, DUVERNAY, BELOEIL, D.J.: Guy Simard

Ouvert, jeudi, vendredi, samedi dès 23 h

Du théâtre à Saint-Bruno

Le théâtre Saint-Bruno Players présente sous le thème «Rêves inassouvis» un ensemble de courtes pièces dont Eva et Evelyne de Marie Laberge, Phèdre et 1+1=0 de Robert Gurik. Le théâtre Saint-Bruno

Players est un théâtre amateur qui en est à sa 16e année d'existence et qui produit en français et en anglais depuis huit ans. Quatre productions sont montées par année soient deux en français et deux en anglais.

Le théâtre présentera son recueil de pièces les 15, 16, 22 et 23 novembre à compter de

20 h au 20, rue des Peupliers à Saint-Bruno.

Billets pour adultes en vente au coût de 7 \$ et c'est 4 \$ pour les étudiants et les gens de l'Âge d'Or. Ces billets sont en vente chez Libra du 67, boulevard Seigneurial à Saint-Bruno. Pour réservations, 653-1652 ou 653-8665.

«J'AI VISÉ DROIT AU BUT»

C'est l'oeil de la caméra qui m'a convaincu de perdre du poids. Chez Nutri/Système j'ai trouvé tout ce dont j'avais besoin pour réussir. Ils m'ont appris à bien manger et à vaincre mes mauvaises habitudes alimentaires.



J'aime gagner et je fais partie d'une équipe gagnante...Nutri/Système.

nutri/système
cliniques minceur

PAT BURNS
A PERDU 30 lb.

Perdez la moitié de vos livres gratuitement

**312, boul. Wilfrid Laurier, Beloeil
446-3661**

* Calculez sur le poids que vous voulez perdre. N'inclus pas le coût des aliments, pour nouveaux clients seulement, offre valable.

AVIS AU PUBLIC

**PROBLEME DE FISSURES ?...
Problème de drain français?**

- Effondrement de sol
- Réfection de plancher de garage
- injection d'époxy



CUMULE PLUS DE 25 ANS D'EXPERIENCE LA MAJORITE DES TRAVAUX GARANTIE 5 ANS

SPÉCIAL

Jusqu'au 30 novembre, 5 ans de garantie supplémentaire, sur réparation de fissure seulement

GROUPE TECHNI-FOND inc.
599, Le Breton, Longueuil

Appelez **679-6034** Estimation gratuite

Les travaux de drain français, fissures ou affaissement de sol, SONT DISPENDIEUX. Faites attention, EXIGEZ pour chaque compagnie, la preuve qu'ils possèdent les permis adéquats de la régie pour les drains et les fissures (ce sont deux permis différents). ILY VA DE VOS GARANTIES, appelez la régie pour vérifier.

NOUS, NOUS POUVONS LE PROUVER!

Soirée Casino

au profit de
MUSÉOBUS
(RADIS INC.)

Le musée mobile de la Montérégie,
un concept unique au Québec

**SAMEDI LE 16 NOVEMBRE 1991
À 20:00 HEURES**

**Au Manoir Rouville-Campbell
125, chemin des Patriotes
MONT SAINT-HILAIRE, QC**

**VENEZ AVEC
VOS AMIS**

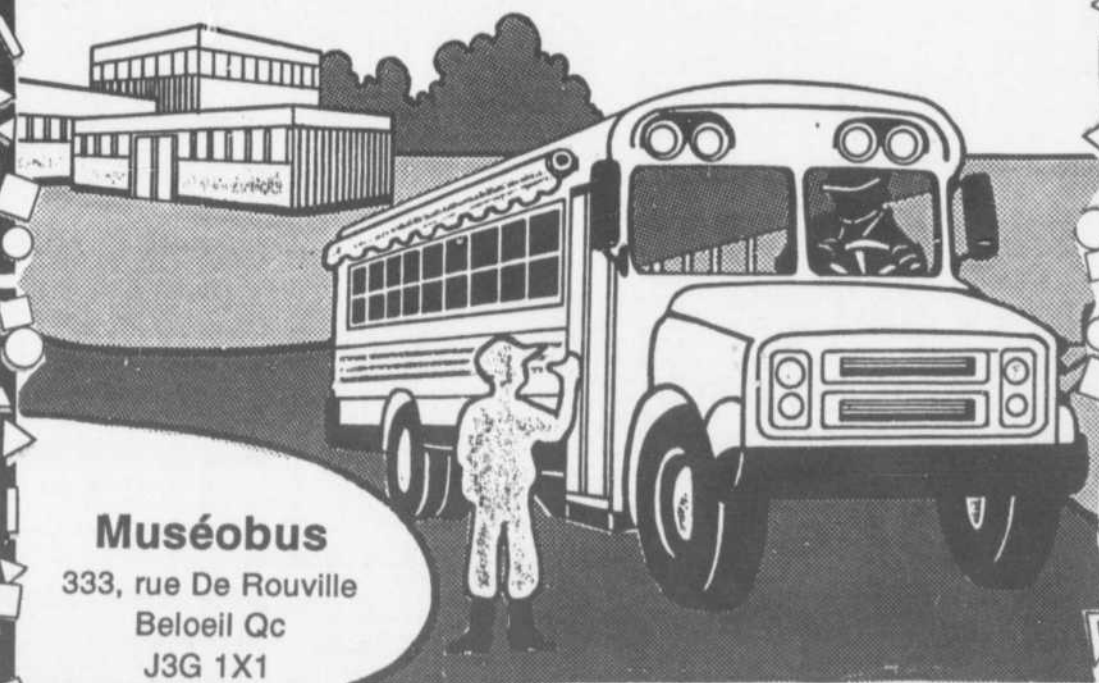
**JOUEZ AU MILLIONNAIRE !!!
FAITES SAUTER LA BANQUE !!!**

VOTRE BILLET D'ENTRÉE VOUS DONNE DROIT A 5000\$ DE COUPURES

Billet: 17\$ - Réservation: 464-0201 ou 467-8714

Nombre de billets limité

Nous remercions nos commanditaires
**Caisse populaire de Beloeil
Colangelo Assurances
Estelle Lemieux c.a.
Le Vieux Four de Beloeil
Métro Gilles Choquette**



Muséobus

333, rue De Rouville
Beloeil Qc
J3G 1X1

Muséobus remercie l'Oeil Régional pour sa précieuse collaboration.

les petites annonces

avec nos petites annonces
ça fait vendre!

Tél.: 467-1821
Fax: 467-3087

TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **6,54\$**
T.P.S. non incluse
15¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée: Maximum 50 mots **14,49\$**
T.P.S. non incluse

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.



INDEX #100 À 390 À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sports
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 Roulottes
- 270 Tentées-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux / Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos / camions
- 380 Remorque

400 À 490 À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt / garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes

500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employés(es) demandés
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande / offre

600 À 690 SERVICES DIVERS

- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu / trouvé
- # 700 À 900
- 700 Vente de garage / Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toutes petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

100 AMEUBLEMENT

ACHAT DE MEUBLES récents ou anciens, appareils électroménagers, articles de remise et de grenier, etc... Ébéniste: réparation et finition de meubles de toutes sortes. Serge 773-9330

ACHÉTEZ VOS MATELAS, au prix de la manufacture, soit en foam ou à ressort, garantie de 10 ans. Ensemble boîte et matelas 169\$, aussi armoires en pin en spécial 1 190\$ Bibliothèque, mobilier chambre sur mesure. R. Bousquet, agent manufacturier 464-1371. Soir 773-1796

ACHÉTEONS réfrigérateurs/cuisinières, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Mobiliers de cuisine, chambre (en bois), salon et télé couleur. Et achetons appareils défectueux et payons comptant. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

AUBAINE

6 fauteuils salle à manger, velours rose 750\$
1 réfrigérateur AMANA eau & glace 1 500\$
2 fauteuils en velours bourgeoise 100\$
1 réfrigérateur Bélanger 150\$
1 fauteuil inclinable, en cuir avec tabouret 750\$
464-3931

AUBAINE: cuisinière, réfrigérateur, couleur gold. Mobilier cuisine en érable et bahut en coin. Le tout très propre. Prix à discuter 795-6522

BELLE GROSSE berceuse, fond en babiche 150\$. Vais-selier en érable 300\$ 446-4710 après 16h

BIBLIOTHÈQUE 3 mcs., 2 tables de salon (stratifié blanc et noir lustré). Le tout 1 000\$. Manon 464-1644 ou 464-8345

DIVAN, FAUTEUIL (gris), 2 fauteuils inclinables (gris-bleu) 500\$. Bibliothèque murale chêne massif, 4 sections 500\$, 3 lampes salon rose, 2 petites tables (vitre-laiton) 100\$. Tout peut être vendu séparément 467-3445

ENSEMBLE DE SALON avec tables. Ensemble de chambre à coucher marque Vallières. Machine à coudre, 467-5725

MEUBLES USAGÉS

Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés, en bon état
728-6321

MEUBLES: mobilier chambre en chêne fini noyer, table et lampe en brasse style oriental, chaise capitaine en chêne blanchi, miroir antique à carreaux, horloge 464-4633 soir

MOBILIER pour étudiant pupitre 3 tiroirs, meuble en coin, chaise, lampe, 80\$. Lit 39", 60\$ 467-2566

MOBILIER DE CHAMBRE de "Collection" en pin massif, couleur bois de fruit, lampes incluses. Comme neuf, faut voir 467-2535

MOBILIER DE CUISINE moderne, table vitrée ronde basse chromée, 4 chaises dossiers tressés 150\$, 464-5716

MOBILIER DE DINETTE en érable avec buffet 3 portes. 500\$ seulement, 441-2961

MOBILIER DE SALLE À DÎNER frêne massif, prix à discuter 795-6102

MOBILIER DE SALON très propre, beige, 467-3534

MOBILIER DE SALON colonial, divan 3 places et fauteuil, 350\$, 464-3275

MOBILIER SALON colonial, mobilier salon moderne, Jaymar. Faut voir 464-1604

MOBILIER SALON EN CHÈNE massif 1 000\$, mobilier salle à manger en chêne massif, 1 300\$, mobilier chambre en pin 800\$, 446-5018

MOBILIER SALON: style colonial, tables, tapis brun 8x10 et autres fauteuils 467-9954

SOFA-LIT 350\$. Mobilier de dinette en érable. Table 6 chaises 300\$. Poêle en fonte 75\$ 464-9377

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, sous-sol, garage et cabanon, meubles, orgue Baldwin, articles de maison etc. moving sale, basement, garage and garden shed furniture Baldwin organ, house hold articles etc. Pour rendez-vous, by appointment, 467-2313

110 ANIMAUX

2 JUMENTS NOIRE 1/2 Quarter horse 1/2 Percheron, 1 400 lbs, 2 ans, et 5 ans, mère fille, ensemble ou séparément, 3 29-4963

3 CHATONS HIMALAYENS, Blue Point et Seal Point, vaccinés, enregistrés, canadiens 584-3938

A VENDRE Chienne pure race épagneul américain, 1'an, vaccinée, opérée. Prix 290\$ 467-3033

CHATONS Persans argentés et golden etc. Enregistrés, canadien et américain, vaccinés, pedigree, santé garantie Chatterjee Pet joy, St-Antoine Richelieu 787-2394. Aussi services d'accouplement offert

CHATONS ABYSSINS mâles à vendre 280\$, aussi lit Amisco 60", noir mat, 125\$ 658-6119

CHIEN LABRADOR noir 2 ans, pure race avec cage 75\$. Cause bébé allergique. Machine à coudre avec meuble 100\$ (Singer). Jour 773-9316, soir 773-7827

CHIOTS BERGER ALLEMAND femelles, enregistrées, tatouées, vaccinées pèse 125 lbs, 250\$ Chenil Marcha 787-3885

PENSION pour chevaux près de la montagne de Rougemont, beaux sentiers pour monter à la croix. Achat, vente, échange de chevaux et de selles. 467-4734

PRIX D'ENTREPÔT

PERMA SEC
LITIÈRE POUR CHIENS ET CHATS
Graines pour oiseaux sauvages
OUVERT
LE SAMEDI DE 9H À 15H30
3112
BERNARD PILON
ST-MATHIEU-DE-BELOEIL

ROTTWEILER FEMELLE 2 ans, très douce avec enfants 350\$ 787-3885 Chenil Marcha

115 ANTIQUITÉS

A LA CAPUCINE antiquités achat et vente, 460 chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349

ACHAT D'ANTIQUITÉS: armoire, bibliothèque, secrétaire, vaisselle, jeu de dames, canard de bois, courtpointe, gravures Louis Icart, tout ce qui est ancien! Noter bien encan d'antiquités tous les 1er dimanche de chaque mois à 11h et tous les mercredi soir à 17h, Sylvain Gélneau 514-796-2886

ACHÈTERAIS VIEUX meubles courtpointe, jeux de dames, jouets d'enfant, canard de bois objets divers anciens. Beloeil 464-4148

OUVERT 7 jours, livraison gratuite. Fernand Archambault, 991, Petit Rang St-François, St-Pie-de-Bagot, 1-1/2 mille Sanair. 772-5130

120 ARTICLES MÉNAGERS

A VENDRE APPAREILS électroménagers reconditionnés, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc... Réparations à domicile. 464-2958

A VENDRE, LAVE-VAISSELLE en excellente condition, très bonne aubaine, 464-1357

ACHÉTEONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 150\$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

Achat-Vente-Réparation

L'ENTREPÔT
APPAREILS et MATELAS
"Bonne Garantie"
Reconditionnés et neufs
Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, congélateur, etc.
Matelas à partir de 77\$, mobilier de chambre, lit d'eau.
LIQUIDATION CHAMBLY inc
2393, Bourgogne, Chambly
658-6517

CUISINIÈRE "Frigidaire", couleur amande, avec ronds pleins, four autonettoyant et sècheuse amande en très bon état 464-5068

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateur à partir de 97\$
Cuisinière à partir de 97\$
Laveuse à partir de 165\$
Sècheuse à partir de 97\$
Ensemble de laveuse et sècheuse à partir de 399\$
Service à domicile 19\$
467-4115

130 ARTICLES DE SPORT

KNEISSL White Star 207 cm Fix marker Titanium 150\$. Munari B, 20\$ Raichle S, 20\$ 464-1477

150 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE sec à vendre 464-7698

BOIS DE CHAUFFAGE: 464-3934

BOIS DE FOYER SEC, érable, hêtre et frêne, 49\$/la corde livrée 546-7802

BOIS DE FOYER SEC, "érable, hêtre, merisier", 15" et 16", 55\$ et 60\$/la corde. Bois d'allumage 100% bois dur. Ply-wood et stud d'épinette de 1ère qualité, livraison gratuite à l'année, prix à vérifier 464-3213 Daramont inc.

C'EST À VOIR

Bois franc sec, spécial pour 5 cordes et plus.

461-1988
441-2517

160 DIVERS À VENDRE

HAI HAI HAI

POUR NOËL

NINTENDO

ET

PLUSIEURS CASSETTES

464-2649

RÉFRIGÉRATEUR

ROY, jaune, 75\$.

Cuisinière

Médaille 850 jaune, 150\$.

Lave-vaisselle jaune 50\$.

Humidificateur 15\$.

Tondeuse élect. avec sac 20\$

Sécheur élect. 10\$

Scie Mécanique Skyla 25\$

Bureau secrétaire en chêne des années 40, 45\$

951-6188

sur rendez-vous seulement

-CHAISE HAUTE

"Graco" 89, couleur beige, propre, 45\$.

-Moulin à coudre "Singer" antique 100\$.

-4 pneus hiver P155 80R13 M.S. servis 1 saison 100\$

-2 T.V. 12", noir/blanc 15\$/ch.

-Dactylo "Smith Corona" électrique 75\$.

467-8763

SPECIAL DISQUETTES

BOITE DE 10

5-1/4" 360 K 4.50\$

5-1/4" 1.2 MEG 9.00\$

3-1/2" 720 K 9.00\$

3-1/2" 1.44 MEG 14.00\$

Ordinateurs 80286, 80386, 80486 DOS 5.0 Français ou Anglais.

M.D.G.L. (Services Informatiques)

63 Bernard Pilon, Beloeil

464-0233

1 PAIRE DE SKIS 185 cm, attaches Tyrolia, 1 paire de skis 180 cm, attaches Look, 1 paire de skis, 170 cm, attaches Tyrolia avec bâtons, bottes Nordica, peinture 8-1/2 ou 10. 60\$ chaque ensemble, 467-3022

35 000 BOÎTES de carton, grandeurs variées, écoulement de marchandise de 0,10\$ à 0,50\$. 467-9205

4 ROUES MAGS, 14" FORD, 400\$. Bassinette 40\$. Mobilier salon 160\$. Mobilier cuisine 125\$. Bains à 125\$ et divers articles 467-8400

500 000 Pl. de plancher en magasin. Chêne en latte 2 1/4 x 3/4: 0,69\$, sélect: 0,99\$, érable: 0,89\$, chêne prévernis: 1,49\$, marqueterie pré-vernis merisier: 1,49\$, chêne: 1,59\$. Avant d'acheter ailleurs, venez voir ce que vous pouvez économiser. Argent comptant. St-Hyacinthe 514-799-1970

A LIQUIDER À BAS prix! Nous achetons et vendons des matériaux de faillite et surplus d'inventaire. Mélamine 5/8 blanc: 15,95\$, gris, amande, noir: 14,95\$, 1/2: 9,95\$, 1: 9,95\$, 5x6: 5,95\$, tablette 1x4: 0,89\$, 1x8: 1,99\$, porte 8,50\$ pin 5,19\$, bardeaux d'asphalte: 5,49\$, gypse: 2,99\$, préfini: 4,95\$ et 5,95\$ sur bois. Bois traité 1x6x6: 0,79\$, 4x4x8: 3,49\$, 2x10x16: 8,50\$, tuile à plafond suspendu: 21 pl. melolite 1/2: 4,95\$, 5/8: 6,95\$, panneaux exotiques: 18,95\$. Jusqu'à 2 X plus pour votre argent comptant. St-Hyacinthe 514-799-1970

ABRI TEMPO 12' 150\$. Sélecteur P.V., 50\$ 464-1319

ACCESSOIRES SALLE DE BAIN Crane, bain, toilette, 2 lavabos/robinets couleur bleu, très propre, 175\$ 464-5716

AMEUBLEMENT DE BUREAU

15 chaises de bureau exécutives pneumatiques grises, peut vendre à l'unité. Classeurs latéraux et verticaux format lettre ou légal. Classeurs à cartes 10 tiroirs (mélamine grise) Déchiqueteuse, poisons, etc.
464-8711

APPAREIL PHOTO 35 MM, Nikon FE avec flash électronique et étui. En excellent état 467-5199

ASPIRATEURS NEUFS et reconditionnés à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

ATTENTION, J'ACHÈTE nouveaux et anciens meubles, ménage complet, jouets, damiers, vaisselle et articles jardin. 795-3542

AVIS DE RECHERCHE Matchbox, Hotwheels, etc... Autos camions métal ou plastique. Je ramasse ou achète 467-2129

BARILS PLASTIQUE, bois, acier, carton, pour quoi flottant, aussi nous fabriquons des quais flottants selon vos spécifications. 514-772-5273

BRONZAGE SPEC. 25\$ pour 200 minutes, lit Super 160. Salons Jean Sébastien, 275 Choquette, Beloeil 467-2085

COMMODORE 64, drive, stick, imprimante Vic 20, cassettes, EXT. mémoire, le tout 100\$ 464-2345

CULTURE HYDROPONIQUE

CULTIVEZ VOS LÉGUMES DANS VOTRE SOUS-SOL Ensemble de culture hydroponique complet de haute qualité avec éclairage au sodium. 2 bassins de 20"X30" et possibilité d'ajouter d'autres bassins. Prêt à fonctionner. Prix à discuter 446-0300

DACTYLO SÉLECTRIC 3, très peu servi, 465\$ et machine à payer, 125\$ 922-7351 (soir)

DRAPS SANTÉ

Prix du manufacturier, établi depuis 15 ans au Canada et aux États-Unis. CRÉATION ANGÉLIQUE Draps tout confort, dans toutes les couleurs et grandeurs. Du lit de bébé au lit king, même sur mesure. Livraison gratuite pour 5 paires et plus.
467-5548

EARN MONEY. Reading books! 30 000\$/yr income potentiel. Details (1) 805-962-8000 ext-cy 246

ENSEMBLE DE HOCKEY, linge, stores et autres, 464-6261

GRAINES de tournesol pour mangeoires d'oiseau, 60 lbs/16\$, 584-3794

GÉNÉRATRICE stationnaire 115/230 volts, 7.5 KVA, diesel, moteur Rebuilt, prix 1 800\$ négociable 464-3016

HUMIDIFICATEUR Ultrasonique Bionaire BT-204 avec cartouche déminéralisante. Contient 3 gal. d'eau, 4 mois d'utilisation. Valeur 129\$ pour 65\$ 795-6464

JEU NINTENDO COMPRENANT 2 manettes, 1 fusil et 5 cassettes, 170\$, 467-8642

JEUX SEGA 5 A 7, table de billard (32x60) et aquarium équipé 467-9109

LETTRE TECH ENR.

LETTRE PAR ORDINATEUR
ENSEIGNES - BANDEROLES
CRÉATION LOGO
PANNEAU MAGNÉTIQUE
63, BERNARD PILON
BELOEIL
464-8020
LUC MELOCHE

MATÉRIAUX NO 1, laine R12X15: 19.49, R20X15: 17.49, R20X23: 26.95, R40X23: 26.85. Styrofoam 4x8 7/8: 3.99, 1 1/2: 6.50, gypse no 1 4X8: 3.99\$, 4X12: 6.29\$. Panneaux tuile salle de bain: 11.95\$. Argent comptant! St-Hyacinthe, 514-799-1970

MOBILIER CHAMBRE 5 mcs. Cuisinière 30", blanche marque Bélanger, le tout très propre 795-3489

MOBILIER SALLE À DÎNER, érable massif 1 000\$, berceuse sur billes 50\$, causeuse fauteuil moderne 70\$, pupitre 10\$, 467-6406

ORDINATEUR COMMODORE 64, clavier, écran, disquettes, meuble, chaise. Le tout 425\$. Le soir, 467-5042

PAPIER PEINT à vendre, directement du manufacturier, 10\$, le rouleau double. 464-5918

PHOTOCOPIEURS

TELECOPIEURS (FAX)
-DÉMONSTRATEURS
-REPRISE DE FINANCES
MARQUES
XEROX - CANON
SAVIN - RICOH
AVEC GARANTIE
SERVICE DISPONIBLE
467-0455

PNEUS RADIAUX Desert Dueller 33x12.50x15" avec roues Ford F-150. Tracteur John Deere 317, 1981 avec faucheuse + grappe 3 500\$ 467-3652

POULET DE GRAIN à vendre gros coq 8 à 10 lb, 1,65\$/lb livraison à domicile 375-4008

POULET DE GRAIN À VENDRE de 6 à 8 lbs chacun, frais ou congelé. Inf: 467-6892

POÊLE COMBUSTION lente neuf, directement du fabricant, double portes de fonte paysagées. Valeur de 749\$ prix du gros 395\$, soufflerie optionnelle. À St-Hubert le soir 445-9280, jour à Saint-Simon 798-2686

PO

160 DIVERS À VENDRE

SOUFFLEUSE NEIGE double, phase 18", transmission avant et renverse moteur Briggs & Stratton 4 C.V., besoin de réparation 85\$ 464-4350, 1564 Picasso, Beloeil

SOUFFLEUSE À NEIGE Pronovost 8' larg X 42" haut. lame à neige 9' larg X 40" haut, bon état, 795-3597

STORES VÉNIITIENS verticaux, horizontaux, tox, qualité supérieure, prix du manufacturier, sur mesure. Estimation et installation gratuites. 467-5548

TANDY 200

PORTABLE COMPUTER
DMP 130
Dot Matrix printer
Tandy portable disk drive
Bonne affaire
467-0269

TRÈS BEAUX TABLEAUX à vendre avec ou sans encadrement, St-Hilaire, 467-9804

VENTE AUX + BAS PRIX sur la marché Gros, détail. Plywood 3/8: 7,50\$, 1/2: 9,50\$, 5/8: 12,50\$, 3/4: 14,50\$, Aspenite 1/4: 3,25\$, 7/16: 3,99\$, 5/8: 5,99\$. Bois pressé imparfait 1/2 et 5/8: 1,99\$, 1X3 - 8' à 16': .04 pi., 2x3x8: 0,65\$, 2x4x8: 0,89\$, 2x6x8: 1,29\$, 12': 2,05\$, 16': 2,89\$, 2x8x12: 3,00\$, 16': 4,00\$, 2x10x12: 3,84\$. Le spécialiste du bois d'épinette à plus bas prix depuis 3 générations! Escomptes en plus au paquet. Argent comptant. St-Hyacinthe 514-799-1970

VENTE AUX + BAS PRIX sur la marché Gros, détail. Plywood 3/8: 7,50\$, 1/2: 9,50\$, 5/8: 12,50\$, 3/4: 14,50\$, Aspenite 1/4: 3,25\$, 7/16: 3,99\$, 5/8: 5,99\$. Bois pressé imparfait 1/2 et 5/8: 1,99\$, 1X3 - 8' à 16': .04 pi., 2x3x8: 0,65\$, 2x4x8: 0,89\$, 2x6x8: 1,29\$, 12': 2,05\$, 16': 2,89\$, 2x8x12: 3,00\$, 16': 4,00\$, 2x10x12: 3,84\$. Le spécialiste du bois d'épinette à plus bas prix depuis 3 générations! Escomptes en plus au paquet. Argent comptant. St-Hyacinthe 514-799-1970

ELECTROLUX. Aspirateurs centraux et conventionnels neufs et usagés. Mobilier de cuisine. Mme Lafontaine. 467-9864

ÉTIQUETTES/LABEL, auto-collantes en rouleau, à partir de 20\$/le mille 467-7775

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

FERME DENIS DEJOURDY
Prix spécial au paquet
-noyer 8/4, 50' = 50\$
-cerisier 4/4 sec, 192' = 100\$
-chêne 4/4 sec, 284' = 250\$
-chêne 4/4 sec, 412' = 550\$
-chêne 4/4 sec, 800' = 850\$
-tilleul 8/4, 3000' = 900\$
-pin blanc 0.50\$ le pied
Les commandes spéciales sont notre spécialité
Claude: 584-2432 Denis: 2813

LOT DE FENÊTRES 63x55 neuves, thermos fixe, prix d'aubaine. R. Cusson 464-2884

170 MUSIQUE

AUBAINESI, CAISSE DE SON avec 2 haut parleurs Kicker 10" 425\$, amplificateur Sherwood 240 wt, 4 sorties 275\$, amplificateur Denon 100 wt, 4 sorties 135\$. Peuvent être vendus ensemble ou séparément. Demandez Eric 467-4947 après 18h30

CLAVIER KAWAI, 61 touches, 32 rythmes, 896 variations, 16 percussions, 32 instruments mémoire de 5 000 notes, joystick, mémoire "Pattern maker", midi, + étui et livre, 38"X12", 5X6. Wk 50 payé 580\$ demande 400\$ 464-5752

ORGUE YAMAHA, 2 claviers, pédalier, excellente condition 500\$. Après 15h 461-2245

190 VÊTEMENTS

MANTEAU CASTOR, poils longs pastel, col châle, manches avec épaulettes, ligne droite, patron Robichaud 9 à 12 ans, 550\$ négociable 584-2831

MANTEAU DE CHAT sauvage, grandeur 6 ans, très peu porté demande 300\$, 467-3067

MANTEAU VISON NOIR peaux femelles allongées, gr. 10-12 ans, 1 000\$. Après 17h 441-4507

MANTEAU VISON PÂLE garnie de renard teint Lynx redessiné depuis 2 ans, grandeur 8-10, 750\$ le soir, 467-5042

RENARD DORÉ À VENDRE
GRANDEUR 7 ANS
BON PRIX
EN TRÈS BON ÉTAT
DEMANDEZ SYLVIE
464-7725

210 COMMERCES

RESTAURANT À LOUER
GENRE SALLE À DINER
TOUT ÉQUIPÉ
BIEN DÉCORÉ
CAPACITÉ 70 CHAISES
STATIONNEMENT 100 AUTOS
TRÈS BIEN SITUÉ
INITIAL I RIZK
651-5831
Imm. Rizk courtier

BELOEIL, restaurant fast food, très bons revenus, Jan-Guy Beaudet, Le Permanent ctr. 464-3401

ROUTE DE DISTRIBUTION de viande en gros. Rive-Sud. Après 18h 467-6334

ROUTE DE LIQUEURS et d'eau de source avec bons revenus, territoire protégé, 773-6014

TRACADIE SHEILA (ST-PONS)
Épicerie dépanneur à vendre
+ Revenu de 6 appts
Intéressé seulement:
1-506-395-2574

220 EDIFICES COMMERCIAUX

GARAGE 42X62
25' DE HAUT, 2 PORTES
BLOCS DE CIMENT
MAISON EN BRIQUE
TERRAIN 22 000 PI.CA.
145, UNION SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU
514-773-2366
584-2177
PRIX RAISONNABLE

MAISON 8 appartements et garage de 114x30 largeur, 4 portes, terrain 20 175 pi.ca., besoin de réparations. Au: 660, boul. Laurier Saint-Hyacinthe R.R. 1
514-773-2366
PRIX TRÈS RAISONNABLE

BÂTISSE 120X45, stucco/brique, 4 locaux, bon spot. Investissez, sauvez de l'impôt. Ghyslain Deraspe 464-4588 Montreal Trust, ctr 467-1120

230 MAISONS

NOUVEAU St-Basile endroit tranquille. Bungalow bonne construction, près de tout, impeccable, 4 c. à c., planchers lattes de chêne, salon avec baie window, fenêtres à manivelles, cuisine moderne, sous-sol fini, atelier salle lavage, grand séjour, poêle à combustion, coin étude. Terrain 65X100 clôturé, piscine hors-terre 21', véranda, cabanon, jardin, beaucoup d'extra, taxes 1 330\$. Venez voir! 12, ave. Des Pins Agent s'abstenir! Faites un tél. 461-3010 après 18h on demande 108 500\$

MCMASTERVILLE DUPLEX 5-1/2 - 4-1/2 2 C. AC. CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE ET AIR CHAUD, SUNDECK SUR GARAGE DOUBLE. TAXES BASSES DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE 94 500\$ 467-7276

MONT-SAINT-HILAIRE CONDO 4 1/2 à vendre par le propriétaire, visite libre: vendredi, samedi, dimanche, les 8-9-10 NOVEMBRE de 14h à 17h. LIBRE IMMÉDIATEMENT 446-4857

A L'INTENTION DES PERSONNES QUI ONT VISITÉ LE 49 DES PINS, ST-BASILE (Voir ann. semaine dernière) Toute personne considérant toujours l'achat de la prop. est priée de communiquer au 461-2278 avant le 14/11, afin d'éviter de payer la comm. versée à la vente de la rés. par une agence imm. AUCUNE OBLIGATION. S'applique aussi aux visiteurs enr. avant qu'elle ne soit listée fin nov.

PETITE MAISON DE CAMPAGNE MEUBLÉE AVEC PETIT CHALET ET GARAGE SUR GRAND TERRAIN PRÈS RIVIÈRE YAMASKA À ST-LOUIS CO. RICHELIEU 32 000\$ 656-3877 après 16h

A OTTERBURN PARK 358 TADOUSSAC CONSTRUCTION 91, BUNGALOW 4-1/2 PIÈCES PLANCHERS BOIS FRANC ARMOIRES MÉLAMINE BLANCHE, POUR RENSEIGNEMENTS: ET VISITES: 795-3243

BELOEIL *nouveau* split impeccable de 9 pièces, grand terrain privé, foyer, air climatisé, cabanon etc. Seulment 124 500\$. Alne Blain Levasseur ctr. 464-4578

BELOEIL, A 2 pas du Centre commercial, bungalow 4 c. à c. 6, 692 pi.ca. clôturé partiellement, impeccable disponible rapidement, prix pour vente rapide, 89 500\$ 467-0489

BELOEIL, secteur protégé grand bungalow, aire ouverte, 1 900 pi.ca. + s.sol, 3 chambres, 2 s.d. bains, foyer, toit cathédrale, cuisine laboratoire grand terrain 36 500 pi.ca. Très champêtre, 2 min. rivière Richelieu, accès facile route 20, 160 000\$ Pas d'agent, 464-7349

BELOEIL, 690 BOULLÉ bungalow 25X42, 4 chambres, plancher lattes de chêne, cabanon, piscine hors-terre. Agent s'abstenir. Après 19 h 467-1160

BELOEIL, BUNGALOW 72, 4 c. à c., 2 SDB, piscine H/T 24 pieds, sundeck 16X20, pavé uni, Franklin, toiture et isolation refaites en 90. Intérieur frais peinturé, occupation immédiate. Agent s'abstenir, 464-7139

BELOEIL: pour premier achat, cottage, 3 chambres, frais peints. Prix: 84 500\$. Ginette Tousignant; F.R.I.: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

BORD DU FLEUVE CONTRECOEUR Terrain 25 000 pi.ca. maison neuve luxueuse, vue superbe sur fleuve. Seulment 179 000\$ MICHELINE ST-ARNAUD LA CAPITALE 467-1211

BOUCHERVILLE secteur Seignurie, brique, 4 c. à c., s.sol entièrement fini, 2 salles de bains, foyer, abri d'auto, taxes basses, terrain 7 200 pi.ca., occupation immédiate 655-4443 641-3134

BUNGALOW DÉTACHÉ, superbe propriété, 3 chambres, terrain paysager, sous-sol fini avec poêle à combustion lente. Idéal pour jeune couple, 99 900\$. Jeannette Chartrand 672-6089. Century 21 Liaison inc.

BUNGALOW, 3 CHAMBRES, fenêtres (cèdre) à manivelles, armoires en bois rustique piscine h.t. 24', 69 500\$ 441-9650

FACE À L'EAU BELOEIL 2 semi-détachés (cottage) très propres, pour le prix de 1, 17 000 pi.ca. de terrain revenu 14 400\$ annuel. Devenez propriétaire pour aussi peu que 128 500\$ 464-9482

FAUT VENDRE COTTAGE 26X25, 3 c. à c., garage double, grand terrain, occupation rapide. Faut voir 85 000 NÉGOCIABLE A Calixa-Lavallée Mde. St-Arnaud, La Capitale 467-1211

MAISON PLANTE & Charbonneau, rénover, 3 c. à c., sous-sol fini, 289 Helen, Otterburn Park, 109 000\$. Aucune offre raisonnable refusée, 464-2794

MCMASTERVILLE, petit bungalow avec revenus, idéal pour 2 personnes, endroit très privé. Carmen 467-4406

MCMASTERVILLE, bungalow rénové, 3 c. à c., 2 s.d.b. combustion lente, piscine h.t. neuve de 2 ans, clôture et pavage neufs, 107 000\$ négo. 467-5727

MCMASTERVILLE: bungalow brique/aluminium, 3 chambres, grandes pièces avec foyer au s.-sol, très éclairé, garage, terrain entretenu par professionnel, bien aménagé. Clôture impeccable. Possession immédiate. Inf: Trans-Action Multi-Services inc. ctr Bernard Viens 514-773-8424

MONT-SAINT-HILAIRE, cottage semi-détaché, 4 chambres, 11 pièces, très beau, privé, paysagé, résidentiel, près des services 99 000\$ 464-0428

MONT-SAINT-HILAIRE, 109 000\$, idéal pour grande famille. 5 chambres, foyer, garage. A prox. des écoles. Ginette Tousignant: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

OTTERBURN PARK, bungalow récent, impeccable, avec revenu. Logement principal luxueux, propriétaire occupant ou investissement, 467-1937

OTTERBURN PARK: Construction 1988, 2 chambres à l'étage, décor intime, paysager, beaucoup d'extra, idéal pour jeune couple, 79 900\$. 464-2823

RUE DU BLE D'OR, Saint-Mathieu-de-Beloil. Bungalow neuf en brique. Escompte 7% à 10%. Intérêts 7% 467-7653

SAINT-HILAIRE FACE AU NOUVEAU CLUB DE GOLF construction récente 28x49, split level, toit cathédrale, grand terrain, entrée double, cabanon, poêle à combustion, garage. 953-0673 AGENT S'ABSTENIR

SAINT-HILAIRE, CONDO, moderne, foyer, garage 467-9274

SAINT-HILAIRE: 146, Campbell, bungalow pierre et brique, 7 appartements, 42x26, patio 10x12 avec chambre froide dessous, cabanon 12x19, 109 000\$ 467-6596

ST-HILAIRE, flanc de montagne, près collage, lots boisés de 150 x 200. Résidence de haute qualité brique et pierre, 12 pièces. A voir. Prix réduit 265 000\$ libre immédiatement pas d'agent le soir, 464-5787

ST-HILAIRE, construction Plante et Charbonneau, près école Aquarelle, 100 000\$, Ginette Michon 464-4210, 466-3920 Montréal Trust Courtier

STE-MADELEINE, bungalow tout fini, 2 s.d.b., piscine creusée, garage, moins de 100 000\$. T.A. Courtier Edith Roy 649-0552

SUPERBE MAISON Canadienne à vendre à Ste-Madeleine, 105 000\$. A qui la chance? 795-3788, 795-6141

240 MAISONS MOBILES

59 000\$, 3 chambres, garage, très grande cuisine, grands espaces, urgent-urgent, 5% comptant si admissible. Sylvie Ducharme: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

MAISON MOBILE 14X68, 2 grandes chambres, combustion lente, int. fini gyproc, remise 14x16, terrain 4 725 pi. ca. et d'autres extra, taxe mun. 348.16\$, 63 000\$ discutable, Ste-Madeleine 795-6724

250 PROPRIÉTÉS A REVENUS

A VENDRE A SAINT-HILAIRE GRAND TRIPLEX 3 X 5 1/2, GRAND TERRAIN CONSTRUCTION 91 PLANCHERS BÉTON Idéal propriétaire occupant. INF 464-2424

6 LOGEMENTS NEUFS 6 X 5 1/2 CONSTRUCTION 91 MODERNE PLANCHER DE BÉTON REVENU 42 480\$ PRIX 360 000\$ SUBVENTION MUNICIPALE DE 4 050\$ PLACIBEL INC 464-2424

9 LOGIS BIEN SITUÉS coin stratégique. Bon Dieu! arrêtez d'avoir peur, investissez! Ghislain Deraspe 464-4588 Montréal Trust, ctr 467-1120

BELOEIL, quadruplex, rue De Lévis, revenus 21 600\$ toiture 4 ans, balance de vente, prix 7.6 fois les revenus 165 000\$ 464-2681

BELOEIL, 2 x 4 logis, électrique locataires, bon état, bons locataires, revenus 40,380\$ Pour vente rapide 290 000\$, 819-823-6691

LONGUEUIL: 5 plex, près de Curé-Poirier, très propre, peu d'entretien, revenus intéressants, autobus pour métro à la porte. Antoine Blanchette: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

PRIX DE L'ÉVALUATION municipale, 131 000\$. Triplex brique 1975, revenu 16 140\$ 2X5-1/2 1X4-1/2, électrique locataire. 1re hyp. 105 800\$ Se paie seul même financé à 100%. Situé au 74-76-78 Des Pins, Beloeil, 464-2272

ST-BASILE 6 logements de 4-1/2 pièces, électrique locataires, revenus 31,440\$ 467-4456

ST-JEAN-BAPTISTE, 6 logements, électricité locataire rénové 1991, revenus 21 300\$, prix demandé 159 500\$. Demandez Jean-Guy Beaudet, Le Permanent 464-3401

TRIPLEX NEUF superbe vue du Mont-Saint-Hilaire, près des services et du Richelieu Inf: (514)466-2521

VIEUX BELOEIL, 9 logements, 2 X 3 1/2, 3 X 4 1/2, 4 X 5 1/2, élec. loc., terrain 14 000 pi., revenus 33 540\$, prix 245 000\$ négociable, revenus assurés, garantie P.A.R.L. Gilbert Pelletier Immeubles Dilpomat crt. 646-3622

260 ROULOTTES

PETIT CAMPER 8' en fibre de verre, air climatisé, antenne et micro-ondes 3 900\$ 464-6825

280 TERRAINS

FLANC SUD Mont St-Hilaire, secteur prestigieux, vue panoramique, 112 x 135 prêt à construire, 464-0620

MONT-SAINT-HILAIRE: terrain 30 000 pi.ca., avec services et vue imprenable sur Montréal. Hypothèque disponible à 8 1/2%-3 ans. Ginette Tousignant: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

OTTERBURN PARK, rue Spiller, 63,000 pi. multi-familial commercial 3\$ pi.ca. 464-8674

OTTERBURN PARK: terrain 5 795 pi.ca., avec services. Coin de rue. Prêt à construire dans les 20 000\$. Réjean Cormier, 464-1000, ReMax Extra inc. ctr

OTTERBURN PARK: prêt à construire. 20 000\$. Antoine Blanchette: 467-8777 Tousignant Auclair & Ass. ctr

OTTERBURN PARK: terrains boisés de 6,000 à 12,000 pi.ca. prêts à construire. Jean-Guy Beaudet Le Permanent ctr. 464-3401

STE-MARIE DE MONNOIR: terrain prêt à construire, 75 000 pi. ca., demande 45 000\$. Jean-Maurice Remington 464-3401 Le Permanent ctr

TERRAIN à vendre, Sommet Trinité, prêt à construire, 65 pi.ca. 441-0918

TERRAINS RÉSIDENTIELS À STE-JULIE Avec infrastructures. GINETTE SAVARD 649-2237

TERRAINS A BELOEIL, Ste-Julie et Saint-Hilaire, entre 5 619 pi.ca. et 11 265 pi.ca. à partir de 3 46\$/le pi. ca. Provoitez de la subvention de taxes de la ville de Beloeil 467-8731 ou 467-8079

300 AUTOMOBILES

ACHETEURS SÉRIEUX 86 MERCURY CAPRI RS GRISE, INTÉRIEUR GRIS V8 5.0 L, INJECTION 5 VITESSES, T-TOP, BRACIÈRE, TOUT ÉQUIPÉE, JAMAIS SORTIE L'HIVER TRÈS PROPRE, FAUT VOIR! 6 800\$ DISCUTABLE 467-8609 APRÈS 17 H

JEEP BRONCO 11 XLT 1988, 4 X 4 78 000 KM, ÉQUIPEMENT COMPLET AUTOMATIQUE, EXTRA PROPRE, 13 250\$ JEEP SUZUKI SAMURAI 1985, 4 X 4, MANUELLE TOIT RIGIDE, CONDITION A-1, 3 250\$ 464-8711

AUTOS CAMIONS USAGÉS vous ne pouvez obtenir du crédit. Location avec privilège d'achat. 446-2800

PONTIAC 6 000 LE 1987 très propre, 65 000 km 6 800\$ PONTIAC BONNEVILLE LE 1987 voiture impeccable, 90 000 km, tout équipée 8 700\$ 922-3344 DEMANDER MICHEL

A VENDRE: FOX 1950, rouge, 2 portes, manuelle, 20 000 km, parfaite condition, prix 5 995\$ 464-4740

AUBAINE, RENAULT 5 1983, 140 000 km, besoin de démarreur demande 2 500\$, 464-8431 ou 467-5707

AUBAINE: Honda Accord LX 1983, 2 000 km, pneus et système d'échappement récents, 400\$ 795-6996

BUICK RÉGAL 1980, 89 000 km, peinture récente, vitres électriques, air climatisé, très bon état, moteur en excellente condition. Prêt pour l'hiver, 875\$ discutable 467-2492

BUICK SKYLARK 1982, V-6, très propre, très bonne condition. Faut voir. Prix à discuter. Après 18h 461-2567

CADILLAC DE VILLE 1986, 8 cyl., 4.1 litres, 117 000 km 2 portes, bonne condition, tout équipée. Demande 8 500\$ 649-6571 de 9h à 17h. Le soir 446-5128

CHEVELLE MALIBU CLASSIC 1981, V-8, 267, 174 000 km, bonne condition, 950\$ 467-6556

CHEVETTE 1983, très bonne condition, prix 450\$, 584-3821

CHEVROLET CAVALIER 1985, 2.8 litres, injection, automatique, 4 pneus neufs, 4 mags, support à bagages, 2 500\$ 584-3821

CHEVROLET CAVALIER 84, 4 portes, 150 000 km, fonctionne très bien, 675\$ discutable, 467-5247

CHEVROLET S 10 1985, peinture neuve, bonne condition, prix 3 950\$ 584-3821 accepterais auto en échange

CORSICA LT 1990, 34 000 km, tout équipée, balance garantie 12 000\$ 441-6527

CÉLEBRITY 88, familiale, V-6, automatique, climatisé, brune, 58 000 km, sièges séparés, impeccable, garantie, 7 650\$ 467-9222

DODGE 600, 1985, moteur 2.2, bonne condition, prix à discuter. Après 18h 461-2567

300 AUTOMOBILES

DODGE COLT 1985, très propre, pas de rouille, prix 1 500\$ 594-3821

FORD ESCORT 1984 manuelle 5 vitesses, 140 000 km, freins avant et silencieux neufs 900\$ 464-9816

FORD TEMPO 88, 4 portes, man. 5 vitesses, air climatisé 73 000 km, 4 pneus neufs. 4 900\$ 467-3605

HONDA ACCORD LX, 82 92 000 km, 5 vitesses, rouge 4 64-3 223

HONDA ACCORD 1984 bonne condition, 1 295\$. Téléphonez s.v.p. après 18h 467-3709

HONDA ACCORD LX 1988, aut., 4 portes, très propre, 85 000km, 8 500\$ ou meilleure offre. Monique 467-0829

HONDA CIVIC CRX 1986, manuelle, rouge, 62 000 km, 5 300\$ discutable. Demander Stéphanie au 773-1485 ou 922-4427

HONDA CRX 84, rouge, 158 000 km, bonne condition, prix 3 000\$ 464-2251

HONDA CRX Si, noire, 88, 54 000 km, balance de garantie plus extra, femme propriétaire 9 500\$ 446-2265

HONDA PRÉLUDE 85, 89 000 km, très propre, 6 300\$ négociable, après 16h30 774-3790

HONDA PRÉLUDE 1985, automatique, très propre, 107 000 km, prix 5 300\$ 467-8051 467-4990

HYUNDAI EXCEL GLS 1986, 84 000 km, bonne condition, prêt pour l'hiver, 2 000\$ 584-2170

HYUNDAI EXCEL 1987, 3 portes, automatique, 36 000 km, très bonne condition, 3 200\$ 653-1662

JETTA GL 1985, blanche, automatique, 4 portes, comme neuve. Faut voir, 4 300\$ 467-0949

JIMMY 1990, GRIS, différentiel barré, tout équipé, système d'alarme, garantie GM 15 000\$, 446-5018

LOCATION D'AUTOS COURT TERME
Réjean Charbonneau
Auto
464-3444

LYNX 1985 1/2, *fuel injection* 5 vitesses, AM/FM cassette, propre, 1 250\$ discutable 461-0460

MERCURY LYNX 86, 2 portes, automatique, 158 000 km, propre. 1 250\$ 467-3605

MERCURY ZEPHYR, 1980, 6 cyl., 134 000 km, bonne carrosserie, mécanique A-1, bons pneus, 800\$ négociable 467-7256

NISSAN DATSUN 1982, très bonne mécanique, bons pneus 500\$ 446-2121

NISSAN MULTI 86, 84 000 km, 4 900\$ négociable 464-8198

NISSAN PULSAR 90, 30 000 km, manuelle, jaune avec bandes décoratives, 10 600\$ 446-0314

NISSAN SENTRA 1983, 5 portes, manuelle, 5 vitesses, bonne condition, 750\$ 653-0169

PNEUS PIRELLI, Dunlop, Michelin, prix d'escompte. Radio d'auto aussi pneus usagés. Balancement électronique et alignement à l'ordinateur disponible. Sanco 467-8200

PONTIAC 6000 LE 1984, 4 portes, a.c., aut., *cruise*, excellente condition 3 500\$ Christine 446-5904, soir 467-8468

PONTIAC SUNBIRD 1983, très propre, 4 pneus neufs, automatique, prix 1 450\$, 584-3821

RELIANT 1981, 4 portes, automatique, 4 pneus neufs, batterie neuve, propre, 500\$ 461-0460

RENAULT FEUGO 84, grise, propre, vitres teintées, 4 mags + 4 pneus sur *rim*. Beaucoup de pièces extra, 1 300\$ 467-2887 ou 467-6377

RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR.
Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à aujourd'hui. Ramassons véhicules pour ferraille.
464-3444

SPRINT 1988, bleue, 4 portes, 50 000 km, très bonne condition, 4 500\$. Rés: 467-7735 Bur: 467-2948

SUBARU 82, TRÈS propre, 5 vitesses, 1 200\$ négociable 584-2567

TOPAZ L 84, manuelle 5 vitesses, bonne mécanique, très propre, 1 000\$ Nicolas 467-3111

TOYOTA CELICA 1983, automatique, très propre, 2 295\$ 464-7630 après 18h

TOYOTA COROLLA 1986, (Chevrolet Nova), mécanique A-1, 168 000 km, très bon état, 4 pneus neufs + 4 pneus d'hiver 1 500\$ 464-7363

TOYOTA COROLLA 1989, 4 portes, mauve, balance de garantie jusqu'en 1994, très bien entretenue, air climatisé, 100 000 km sur autoroute, radio AM/FM cassette 8 800\$. Chevrolet Cavalier 1982, familiale, 5 portes, automatique, mécanique en très bon état 600\$ 464-4193

VOLKS RABBIT 82, prêt pour l'hiver, pneus d'été inclus 467-8249 Sylvain

VOLVO DL 1980, familiale, 4 vitesses, overdrive, am/fm, 900\$, 467-1979 après-midi seulement

310 BATEAUX/CHALoupES

BATEAU 16' TYPE BASS BOAT fibre de verre, console, 5 sièges, moteur 45 hp, moteur 9.9 hp, Sonar, Vivier, remorque, toilé, 7 000\$ 464-7114

ENTREPOSAGE BATEAUX
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR
AU PLUS BAS PRIX
OU ENTREPOSER VOTRE BATEAU CHEZ-VOUS
SUR NOTRE REMORQUE
BORCHERT MARINE
584-2017

320 CAMIONS

BLAZER 1988, 2 roues motrices, 88 000 km, blanc, équipé électrique, 9 000\$ 467-5084

BRONCO II XL 4X4 1988, bleu, 65 000 km, mécanique A-1, balance de garantie, 9 900\$ 446-3380

NISSAN PICK-UP diesel 1982, mécanique A-1, 145 000 km. Remorque 4 roues, 5'X10' cotés 2' 329-4963

340 MOTO-CYCLETTES

MOTOCROSS CR-80 Honda 1987, en très bonne condition + pantalon et bottes. Le tout 900\$ Francis 464-7302

350 MOTONEIGES

J'ACHÈTE MOTONEIGE, pour les pièces, qu'elle fonctionne ou non. Sylvain 771-0688 après 18h30 ou laissez numéro au 773-1985

355 MOTORISÉS

VÉHICULE TOUT-TERRAIN à 5 roues avec boîte 48"x48" et "dumper" hydraulique, John Deere AMT 600, 20 heures d'opération 653-3563

360 PIÈCES: AUTOS/CAMIONS

4 PNEUS D'HIVER Toyo, un hiver d'usure 50\$/ch. Après 19h 653-9332 Josée

4 PNEUS MICHELIN hiver + pitons 165X15= 25\$ chaque 2 pneus Michelin hiver, 165x 15 20\$ chaque. Pick-up 4 portes, 1977, 1 000\$, autobus campeur, 795-3517

JANTES (RIMS) USAGÉES G.M., Ford, Chrysler, spécialité Toyota, Honda, Jetta, Nissan. Pneus neufs et usagés, beau choix 467-9222

PIÈCES AUTO: porte arrière Ford, pick-up 89, aile Reliant 84, lens Van GMC phares avant phares arrière camion, 4 roues Honda 86 avec pneus, miroir Van, siège en tissu brun de Cavalier, autres 464-4633 soir

400 BUREAUX

BUREAUX
Boulevard Laurier, Beloeil un peu plus de 800 pi.ca. Edifice moderne avec stationnement. À LOUER EN ENTIER OU EN PARTIE. meublé si désiré, photocopie, télécopieur, système téléphonique disponible. Très propre. Balance de bail.
464-5928

ESPACE DE BUREAU
À SOUS-LOUER
À MONT-SAINT-HILAIRE
RÉCEPTION PARTAGÉE
SITUÉ SUR LE BOULEVARD LAURIER
POUR INF:
464-7887

PLACE LAURIER
365, boul. Laurier, Beloeil
ESPACE À LOUER
disponible, projet clé en main si désiré
467-4456

410 CHALETS

SUTTON, condo 5 1/2, au pied des pentes, tout équipé. Après 18h 445-2425

420 CHAMBRES

A LOUER EN FLORIDE, pour personne seule ou couple retraité, novembre 91 à avril 92. Accès à toute la maison. Située à 5 min. de la mer et des magasins. Inf: Floride 305-925-9940 après 18h (bilingue)

BELOEIL, chambre et pension, 100\$/semaine, travailleurs retraités, excellente nourriture, lavabo dans chaque chambre, joyeux atmosphère 464-7928

BELOEIL, personne sérieuse et autonome dans maison familiale, 50\$/semaine 464-7707

CHAMBRE ET PENSION: St-Basile-Le-Grand, face à l'aréna, très grande chambre moderne, ambiance tranquille et chaleureuse, 90\$/semaine 653-4336

CHAMBRE À LOUER, chauffée éclairée, réfrigérateur et cuisinière, laveuse, sècheuse à votre disponibilité, entrée privée, 260\$/mois 464-2191

MCMASTERVILLE, travailleur ou personne autonome, non-fumeur, sérieux et tranquille, ambiance familiale, 100\$/sem. 5 repas du soir compris sur semaine 464-6276

MOTEL SAINT-HILAIRE: 161, boul. Laurier, 70\$ et plus par semaine. T.V. couleur, cablevision, petit réfrigérateur, chambre de bains privée 467-2891

OTTERBURN PARK maison privée, bord de l'eau, pour personnes mature ou retraité, autonome, non fumeuse. Pension si désiré, ambiance agréable, stationnement. Références 464-4746

SAINT-HILAIRE, secteur la Pommerai. Belle grande chambre très éclairée avec superbe vue de la montagne, piscine creusée chauffée, sun deck patio double, air climatisé, usage de la cuisine, laveuse, sècheuse 65\$/sem. 446-1327

430 FOYER POUR RETRAITÉS

FAMILLE D'ACCUEIL pour personnes retraitées, bonne ambiance familiale, chambres privées 467-9460

RESIDENCE ST-CHARLES chambre et pension, très bon service, bien situé sur le bord du Richelieu. 584-3552

435 ENTREPÔTS/GARAGES

CONDO INDUSTRIEL À VENDRE OU À LOUER
STE-JULIE SUR AUTOROUTE 20
Sup. 2 000 pi.ca. + mezz. 600 pi.ca., bureau 600 pi.ca. aménagé, air climatisé, chauffage gaz et électrique système d'alarme
LOCATION: 1 050\$/MOIS
VENTE: 129 700\$
JOUR: 464-2424
SOIR: 922-3344

ENTREPÔT A LOUER
RUE TRUDEAU, BELOEIL
Pour bateaux, motorisés, tentes-roulottes
464-8127

ESPACE À LOUER pour entreposage d'autos, période du 1er novembre au 30 avril 92. Prix 250\$. Situé derrière du 733, Boul. Laurier, Beloeil, 464-2272

GARAGE À LOUER, pour voiture à remisée, 464-7794

LOCAL ISOLÉ non chauffé, pour remisage auto, 100\$ pour la saison, 467-6742

REMISER, VOTRE AUTO, moto, bateau, endroit propre et surveillé. Inf: 774-8593 ou 796-3487

440 LOCAUX COMMERCIAUX

EDIFICE RICHELIEU
535, BOUL. LAURIER
BELOEIL
LOCAL AVEC VITRINE
COMMERCÉ
OU BUREAU
683 PI.CA
LIBRE
467-4456

113 ET 115 Bernard-Pilon, locaux de 1 400 pi.ca., libres immédiatement 464-2119

3 LOCAUX COMMERCIAUX

À louer au coeur du Vieux Beloeil. Un local de 650 pi.ca. 500\$/mois, un de 450 pi.ca. 400\$/mois, un de 375 pi.ca. 300\$/mois.

chauffés, éclairés.
UN MOIS GRATUIT
464-0752
11H À 18H

A LOUER
ST-MATHIEU-DE-BELOEIL
Terrain pour vente d'autos, asphalté, bureau de 20X15, ameublement inclus, éclairage sur le terrain, prix à discuter
446-2800
le jour

BEAU LOCAL, bon achalandage, rue pavée neuve, 1 200 pi.ca., 875\$/mois, négociable Ghislain Deraspe 464-4588 Montréal Trust, ctr 467-1120

COIN CHOQUETTE
BOUL. LAURIER,
820 PI.CA.
PLUS
SOUS-SOL
464-2424

ESPACE À LOUER, commerciale/industrielle, 1 500 pi.ca. 3001 Bernard Pilon, St-Mathieu-de-Beloeil, 861-6974 Yves Chaput

LOCAL COMMERCIAL environ 1 000 pi.ca., air conditionné, 2 grandes vitrines. 2308 Laurier Beloeil, 600\$/mois 467-6357

LOCAL À PARTAGER
DANS UN CENTRE PROFESSIONNEL BIEN SITUÉ ET BIEN CONNU
RECHERCHE: Massothérapeute
Ostéopathe, hygiéniste, électrolyste, psychologue, ou AUTRES de préférence avec clientèle établie
464-6536

LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER
ou la bâtisse à vendre 255-273 Cartier, Beloeil pour magasin ou bureau de 400 à 2 000 pi.ca. Air climatisé, libre imm.
Demander Georges ou Peter
464-2710

OTTERBURN PARK; local pour commerce ou bureau, environ 630 pi.ca., libre, 655-1914, 464-3826

ST-HILAIRE LOCAL COMMERCIAL
782 PI.CA.
AU 351 RUE BLAIN
A prox. du futur centre commercial de St-Hilaire. Site idéal pour commerce léger, bureau. PAS DE TPS
464-1263 Jour
soir et fin de semaine
464-1123
464-3978

ST-JEAN-BAPTISTE à vendre ou à louer, 3 neufs locaux de 30' X 40' avec ou sans bureau, porte de garage de 12' X 14' à partir de 495\$/mois, 464-2586

450 LOGEMENTS

BELOEIL
A louer ou à vendre par le propriétaire.

Luxeux condo neuf qui ne fut jamais occ. très vaste 4-1/2 dont 2 c. à c. Climatiseur central, ascenseur, piscine, bain sauna, salle d'exercices. 2 places de stationnement intérieur, salles de rangement. Qualité de vie et sécurité. Site panoramique face marina et montagne. Disponible immédiatement. 464-6513

LUXUEUX 4 1/2
Construction neuve et moderne.
Foyer, tapis, entrée lav. séch. aires ouvertes.
Loué à partir d'avril.
467-7303

A SOUS-LOUER
STE-JULIE
4 1/2
1ER ÉTAGE
ENTRÉE LAVEUSE/SÈCHEUSE
STATIONNEMENT
LIBRE IMM.
922-2589

SAINT-HILAIRE
1 MOIS GRATUIT
Plus peinture, libre grand 4 1/2 plus (3 c. à c.) 465\$
LIBRE GRAND 3 1/2, 395\$
immeuble très propre, tapis mur à mur, intercom et conciergerie.
446-5442

MCMASTERVILLE, BOUL. RICHELIEU
2ième étage, 4 1/2 pièces, face à la rivière, air climatisé, beaucoup d'espace d'entreposage, cabanon ext., intercom, tapis mur à mur, libre le 1er novembre
Tél: 467-4768
Soir 467-7171
464-4293

OTTERBURN PARK
4 1/2 modernes beau site
près des services
1 MOIS GRATUIT
475\$/mois
électricité et chauffage inclus
INF: 464-2907
594-2087
ENCORE
quelques unités semi-meublées

TRÈS GRAND 3 1/2
planchers de béton et parquetterie, entrée privée, situé à
SAINT-HILAIRE
446-1714

LIBRE 1ER DÉCEMBRE
1 MOIS GRATUIT
CONDO 4-1/2 À LOUER, FOYER, TAPIS MUR À MUR, PUIT DE LUMIÈRE, GRANDS ESPACES DE RANGEMENT
Splendide vue sur la montagne
Face au Manoir Campbell tranquillité assurée
600\$
467-7795

1 MOIS GRATUIT Grand 4 1/2, tranquille, propre, 2 pas des services, entrée lav. séch. Libre imm. 323, Brébeuf, 446-2909

2 MOIS GRATUIT, 4 1/2 demi sous-sol, non chauffé, stationnement, entrée lav. séch., très propre 653-0661

3 1/2 TRÈS ÉCLAIRÉ, propre, frais peint, tapis neuf et prélat. Endroit tranquille, Place du Manoir, 464-0401 entre 17h et 18h30, 464-9738

3 1/2 À LOUER entrée laveuse sècheuse, stationnement, 355\$/mois 922-7394

4 1/2
A LOUER
AU: 273, BOUL. CARTIER
BELOEIL
Libre immédiatement
425\$/MOIS
464-2710

5 1/2, PRÈS DE TOUT, peinture neuve, plancher sablé, stationnement, terrain. 274, Du Lion, Saint-Denis-sur-Richelieu. 350\$/mois.

A OTTERBURN PARK
3-1/2 À LOUER
300\$/MOIS
PAS CHAUFFÉ, EAU CHAUDE FOURNIE
SEMI-MEUBLÉ
464-9755
APRÈS 18H

APPARTEMENTS À LOUER
propres, insonorisés, à l'épreuve du feu,
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
467-5692

AUCUN BAIL À SIGNER Studio/garçonnière à air ouvert, moderne. Meublé, très ensoleillé, tout inclus, 450\$/mois. 464-1163

BELOEIL grand 4 1/2 neuf, près Centre d'Achats, libre immédiatement. INF: 446-2663 ou 844-5656

BELOEIL coin Dupré et Brébeuf, 4-1/2 pièces, 410\$/mois, libre immédiatement 446-3899, 446-5445

BELOEIL 3 1/2, meublé, bachelor, 350\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er novembre, pour personne seule. Après 18h, 464-4704

BELOEIL
2 1/2, 3 1/2,
Semi sous-sol
salle de lavage.
Pas d'animaux,
Références exigées.
POUR INFORMATIONS
DU LUNDI AU VENDREDI
467-7656

BELOEIL
4-1/2
Demi-sous-sol, tapis, entré laveuse/sècheuse, intercom extérieur, stationnement, déneigement, service de concierge, grand patio ext.
464-2556

BELOEIL
A LOUER IMMÉDIATEMENT
3-1/2, 4-1/2
DÉCOR MODERNE
STATIONNEMENT
353-2007
467-9967

450 LOGEMENTS

BELOEIL CENTRE VILLE, 1-1/2, 2-1/2, meublé, chauffé, éclairé. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. 467-6890 entre lh. et lbh. du lundi au vendredi.

BELOEIL, 4-1/2 situé au 750 Dupré, libre immédiatement. Adulte paisible ou retraité de préférence. 467-6045

BELOEIL, 3-1/2 demi sous-sol, non chauffé 360\$/mois 684 De Lévis. Bernard 467-8623 464-9505

BELOEIL, sous-location, grand 5-1/2 ouvert, grande remise intérieure, 2 portes-patio, entrée privée, stationnement 3 voitures 515\$/mois. Libre fin novembre 464-6617 jour de préférence

BELOEIL, 1055 St-Joseph, 4-1/2 avec sous-sol, près terrain jeux. 464-7308 ou 467-0762

BELOEIL, RUE DUMONT 2 1/2, libre 1 nov. et 1 1/2 libre 1 déc. meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, près du centre Montenach 355\$ et 300\$. Références exigées 464-4899

BELOEIL: 4 1/2 fraîchement peinturé, entrée lav. séch. un mois gratuit, 435\$/mois, INF: 674-7877

BELOEIL: près de tous les services, grand 3 1/2, avec sous-sol fini, très propres. INF: 464-7520

BELOEIL: 4-1/2 chauffé, libre immédiatement 464-0526

BORD RICHELIEU, Beloeil, accès rivière, vue imprenable, 5 1/2 chauffé, bain tourbillon, stationnement, sous-location, décembre 600\$ 464-8289

CONDO À LOUER BORD DE L'EAU MARINA DE BELOEIL
Luxueux condo 2 c. à c., tapis mur à mur, climatiseur, piscine, bain sauna, stationnement intérieur
464-8681

CONDO À VENDRE OU À LOUER
Grand 4 1/2, salle de lavage, lave-vaisselle inclus, situé à Beloeil, près des services.
soir: 464-6197
ou
jour: 466-2222

DOMAINE DES HAUTS-BOIS
à Ste-Julie, 4 1/2, tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur inclus, entrée lav. séch., près de tous services, libre immédiatement.
INF:
649-6117

GRAND 4 1/2 à louer, meublé ou non meublé, 440\$/mois, 1 mois gratuit, près des services à Beloeil 467-0959

GRAND 5 1/2 A Saint-Basile, plancher de bois franc, cour, tranquille, rue Taillon Est, 500\$/mois non chauffé. Après 15h 461-2245

GRAND 5-1/2, construction 89, près des services, frais peint, St-Basile, 590\$/mois, 461-0374

GRAND 5-1/2, A St-Basile le Grand, communiquer avec Danielle 441-9881

GRAND LOGEMENT 4 1/2, rue Dupré, près des centres, propre, bien éclairé, 1 mois gratuit, libre 1er décembre, 410\$. Soir 467-3445, jour 467-0059 Gilles

LE LAVOISIER

MONT ST-HILAIRE

5-1/2, type condo à aires ouvertes, bien situé, super insonorisé, conciergerie tapis, intercom, ventilateur, foyer, lave-vaisselle, stores. Frais peint.

**467-6390
OU 467-1290**

LOGEMENT 3-1/2, neuf, résidentiel, près de tous les services, 464-2763

LOGEMENT, 3 1/2 à louer sur Pineault, Saint-Hilaire. Libre immédiatement, 373\$/mois 464-0903 ou 467-6938

MAGASIN À LOUER
Boul. Laurier,
Beloeil
face au
Mail Montenach
loyer
très raisonnable
739-3636

MCMMASTERVILLE
Rue de l'Eglise, secteur tranquille, grand 4-1/2 non meublé haut de gamme, super isolé et insonorisé, construction récente, libre immédiatement 485\$/mois, 467-4958, 464-2219

MCMMASTERVILLE, 3-1/2, rénové au complet sept. 90 395\$/mois. Près bord de l'eau 461-1439

MCMMASTERVILLE, 4-1/2 rénové, à sous-louer, peinture fraîche, tapis neufs, face au Richelieu, très ensoleillé, 300\$/mois. Jean 464-3434 soir ou fin de semaine

MCMMASTERVILLE, grand 4-1/2, tout neuf, très ensoleillé, foyer, abri d'auto, grand terrain 467-7395 ou 387-1705

MCMMASTERVILLE, près rivière, 4-1/2, haut duplex, décoré, propre. Chauffage électrique, sortie sècheuse, stationnement. Une ou 2 personnes calmes et sérieuses. 467-7276

MIAMI NORD, studio neuf à louer, piscine chauffée, tennis bord de l'eau. INF: 467-2259 446-0303

MONT ST-HILAIRE 2-1/2 semi-meublé, chauffé éclairé, stationnement et déneigement libre immédiatement 584-3571

MONT-SAINT-HILAIRE, grand 4-1/2 près de tous les services, aréna et polyvalente, bien éclairé, 464-7115 ou 464-8537

OTTERBURN PARK, construction récente, 5 1/2, luxueux, 2 c. à c., bain tourbillon, Jenn-Air, frigo, lave-vaisselle. Cour etc. 650\$ 467-1937

SAINT-HILAIRE à votre goût (rénové), 4 1/2, juste prix, immeuble de classe sécuritaire, ensoleillé et près de tout. Stationnement privé avec prise aussi un 3 1/2 721-5727 584-3158

SAINT-HILAIRE TRIPLEX

GRAND 5 1/2
CONSTRUCTION NEUVE
PLANCHER BÉTON
BAIN ROMAIN
CUISINE MODERNE
LIBRE 1ER NOVEMBRE
590\$/MOIS
464-2424

SAINT-HILAIRE, à partager chaleureuse maison, entourée de verdure, tranquillité, pour personne seule, non fumeuse, 400\$ tout compris 467-9804

SAINT-HILAIRE, 5 1/2, rez-de-chaussé, duplex, foyer, près des services, libre 464-4912

SAINT-HILAIRE, grand 4 1/2, chemin de la Montagne, entrée lav. séch., stores fournis, 450\$, 464-9874 467-3219

SAINT-HYACINTHE: pour personne seule ou couple retraité. 4 1/2, propre, cuisine, salon, s. de bains repeints. Abri d'auto, patio. Bord de l'eau, chemin Saint-Pie à 5 min. du pont de Douville. 500\$/mois tout compris. 467-4509 jour. 772-5206 ou 773-9316 soir MEUBLÉ OU NON

SAINT-MATHIAS, grand 4 1/2, entrée lav. séch., repeint, proche services, 385\$/mois, 114, ch. des Patriotes. Loc. 447-8964, prop. 464-5196

ST-AMABLE: Rue Dumas, grand 4-1/2, 395\$/mois, Rue Dominique, grand 4-1/2 insonorisé 420\$/mois. mois de janvier 92, gratuit, 649-2342

ST-BASILE 5-1/2, 560\$, dans quadruplex très propre, tranquille, stationnement, rue Lafrance O, 465-3744

ST-BASILE grand 3 1/2 chauffé, semi-meublé, frais peint, très propre, près service d'autobus, 385\$/mois 467-2433 de 8h à 16h, 461-0303 le soir

ST-BASILE LE GRAND 3-1/2 meublé, sous-sol, tout compris 400\$/mois, 653-5715 ou 653-2071 Yvan ou Guylaine

ST-BASILE-LE-GRAND, dans centre-ville, grand 5-1/2, style condo moderne, ménage frais fait, stores inclus, 441-6193, 441-0146 ou 653-2650 1 mois gratuit

ST-BRUNO: joli 3 1/2 de luxe situé dans un oasis de verdure tranquille, confort, détente, sécurité. 455\$/mois 441-1346

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, bord de l'eau, beau 4 1/2, rénové, beau terrain, four encastré, micro-ondes, 400\$ 773-1441

ST-HILAIRE 4 1/2

1 MOIS GRATUIT
Entrée laveuse/sècheuse
TAPIS MUR À MUR
PRÈS SERVICES
ET SERVICES D'AUTOBUS
335 PINEAULT
APT 8
446-7352 464-9914

ST-HILAIRE, 5-1/2 dans triplex, très propre, insonorisation supérieure, secteur boisé, 2 places de stationnement, cabanon, "lockers" intérieur, 464-5434

ST-JEAN-BAPTISTE de Rouville, 4 1/2, bien situé rue Hamel, tapis mur à mur, libre, 1er juillet, 350\$/mois. 464-1874

ST-MATHIAS, Bord de l'eau endroit paisible, quartier résidentiel, 1 1/2 tout compris, 3 1/2 cuisinière et réfrigérateur, laveuse/sècheuse, frais peint. Libre immédiatement. 447-7042 ou 658-7215

STE-JULIE
RUE ABBÉ THÉORET
Beau grand 4-1/2
très propre, entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur ensoleillé, près de tous les services.
435\$/mois, libre imm.
676-1444 922-1269
1 MOIS GRATUIT

STE-MADELEINE, 85, rue St-Anne, 4 1/2, frais peint, libre immédiatement 584-3777

STE-MADELEINE, 3-1/2 meublé, laveuse/sècheuse, terrain boisé, libre immédiatement 584-3571

SUR LA RUE JOLIETTE, à Longueuil accès à tous les services, 5 1/2, très propre, entrée lav. séch., stationnement déneigé. INF: 464-2119

À STE-MADELEINE, 4-1/2 et 5-1/2, toutes taxes, déneigement, couvre-planchers inclus, stationnements, entrée lav. séch., remise ext., semi-meublé si désiré. 340\$ à 450\$ mois. 773-0107

460 MAISONS

BELOEIL, 5 PIÈCES, avec sous-sol, occupation 1er décembre, situé près de tous les services, 464-6725

BELOEIL, MAISON à louer, 3c. à c., foyer, pompe à chaleur, frais peint, libre, 575\$/mois, 464-4200

MAISON À SOUS-LOUER, 600\$/mois, 3 chambres secteur Otterburn Park, pour fin de bail, janvier 92 à juin 92. INF: 446-1351

MCMMASTERVILLE, maison à partager, paysager, meublée, foyers, tourbillon, non-fumeur, 75\$/semaine. 467-5627

MONTREAL

Bungalow 5 pièces avec garage, près station Métro Honoré-Beaugrand, Galeries D'Anjou, Place Versailles, près école primaire et secondaire. Quartier résidentiel, Secteur paisible
SOIR: 446-4493
JOUR: 649-6565

OTTERBURN PARK, construction récente, 5-1/2 luxueux, 2 c. à c., bain tourbillon, Jenn-Air, frigo, lave-vaisselle cour etc. 650\$. 5-1/2, 3 c. à c., demi-sous-sol très clair, 570\$ 467-1937

SAINT-MATHIAS, Chemin des Patriotes, petite maison 3 pièces, chauff. élect., grand terrain, déneigement, gazon, taxe d'eau aux frais du propriétaire, 300\$/mois 388-0962 Montréal

ST-CHARLES, bungalow, 1 c. à c., Appels à frais virés acceptés au 819-643-1241

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU maison construction 89, 2 c. à c., sous-sol fini, libre immédiatement, 550\$/mois, 787-3626 après 17h

ST-CHARLES, bungalow, 1 c. à c., Appels à frais virés acceptés au 819-643-1241

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU maison construction 89, 2 c. à c., sous-sol fini, libre immédiatement, 550\$/mois, 787-3626 après 17h

520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

CHARCUTHERIE +
1479 Rue Roberval
St-Bruno,
Recherche dame avec expérience pour travailler dans la cuisine à temps plein.
Se présenter à Charcuterie Plus Demander M. Paradis
653-1751

ASSISTANT GÉRANT
DEMANDÉ
AVEC EXPÉRIENCE
DANS L'ALIMENTATION
Demandez Bruno,
MÉTRO
St-Jean-Baptiste
467-5502

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

COMMIS

FRUITS ET LÉGUMES

TEMPS PARTIEL
ENTRE 20 ET 25 HEURES
FIN DE SEMAINE
SE PRÉSENTER AU
97, BOUL. LAURIER
MONT-SAINT-HILAIRE

COMPAGNIE DE MEUBLES déménage ces activités dans le secteur industriel de Beloeil. Sommes à la recherche de réceptionniste bilingue, 2 assembleurs de meubles, 1 débiteur sur scie, 2 emballateurs. Faire parvenir C.V. à C.P. 27 Ste-Julie, Qc., J3E 1X5

DAMES DE TOUS ÂGES: dans vos temps libres, bel opportunité pour très bon revenu, travail facile, intéressant. 442-0662

EMBALEUR

DÉPARTEMENT DE LA VIANDE
EXPÉRIENCE NECESSAIRE
TEMPS PLEIN
ROLLAND
AU
467-2882
97, BOUL. LAURIER,
MONT-SAINT-HILAIRE

ETUDIANTS vous désirez faire beaucoup d'argent, vendez de bonnes grosses tablettes de chocolat. C'est facile et très payant. 922-4555

GAGNEZ JUSQU'À 265\$ En assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail disponible partout au Canada. Info.: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée: Bolan inc. 841, Boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil, Qc J4G 1R3

MANUCURISTE DEMANDÉE temps plein, St-Bruno 653-7311

OPÉRATRICE DEMANDÉE, travail à section, machine ordinaire et overlock 795-6102

OPÉRATRICE DEMANDÉE, travail à section, machine ordinaire et overlock 795-6102

TECHNICIENNE

EN POSE D'ONGLES
DEMANDÉE AVEC
EXPÉRIENCE
653-7622
A PARTIR DE MARDI
9H30

540 ON DEMANDE

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

RECHERCHE "BATTEUR" pour faire un "TRIBUTE SUR RUSH"
Doit être équipé en conséquence.
Veuillez nous contacter avant le 15 novembre.
Demandez Réjean
653-7083
ou
441-9001

PERSONNE DEMANDÉE pour faire commerce dans la liqueurs et eau de source, doit posséder camion. 773-6014

RECHERCHONS personnes sérieuses et dynamiques, (25 ans et plus) pour de la mise en marché. Gains selon vos disponibilités et ambitions. Communiquer au 467-7994

SAINT-CHARLES. Recherche gardienne à domicile pour bébé de 1 mois, non fumeuse. Références requises, 5 jours/sem. Après 18h 584-2961

560 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL
SAISONNIER ET SUR APPEL
PETITS DÉMÉNAGEMENTS
ESTIMATION GRATUITE
SERVICES OFFERTS PAR UN PARTICULIER, ET NON UNE COMPAGNIE
DEMANDEZ SERGE
OU FRANCINE
446-2016

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL
ET AGRANDISSEMENT
GÉNÉRAL
SUR RÉSIDENCE PRIVÉE
SALLE DE BAINS
GARAGE
467-7509

560 SERVICES OFFERTS
JEAN-MARC LAROSE - Peinture intérieure et extérieure - réparation de joints - petite menuiserie - réparation petits meubles - travail soigné 467-9684

JEUNE FEMME FIABLE, dynamique, ferait travaux ménagers dans résidences privées. Clientèle déjà établie. Josée 584-2375

MACHINE OVERLOCK 5 fils, 3 fils, et plain, boutonnière Juki et zigzag industrielle à louer au mois ou spécial au 3 mois. Location S.M. Plus Inc 773-3425, St-Hyacinthe.

MENUISIER D'EXPERIENCE, ferait rénovation: salle de bains, sous-sol, aluminium, installation de fenêtres, patio, peinture, couverture et construction de maison. Estimation gratuite 795-6179

MÉCANICIEN de machine à coudre, estimation gratuite, service à domicile. Serge 441-1796

MÉNAGE RIVE-SUD
 Murs et plafonds
 6-1/2 pièces = 175\$
 Tout fourni
 Assurances complètes
 Estimation gratuite
 Ginette Roy
467-0966
 Résidentiel et commercial

MÉNAGE QUI BRILLE nous sommes 2 par équipe avec expérience. Vous avez besoin d'aide pour l'entretien de votre maison, 50\$/jour. Appelez Micheline au 464-4553 après 17 h

NETTOYAGE DE TAPIS
 C'EST LE TEMPS D'ÉCONOMISER!!!
GROS SPÉCIAL D'AUTOMNE
 -tapis - divan - intérieur d'auto - Scotchguard 3M
 Appelez dès maintenant pour une estimation gratuite
 cell.: 386-7243

NOUVEAU CONCEPT de marketing oeuvrant au Québec depuis quelques mois seulement. Possibilité et revenu incroyable. Facile et réaliste. Après 17h 446-2595

NOUVEAU compagnie établie depuis 8 ans ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$/1 600\$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement 1-800-463-6995

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébenisterie et peinture. 467-7303

PEINTRE D'EXPERIENCE
 vous offre pour un temps limité
 3 1/2 app. 325\$
 4 1/2 app. 425\$
 5 1/2 app. 525\$
TRAVAIL GARANTI
 Attention particulière aux gens du 3e âge.
464-9898

PEINTURE TAPISSERIE
 RÉPARATIONS DE MURS ET DE JOINTS
 Travail fait proprement
 Références si désirées
464-9861 après 17h
 773-5538 en tout temps

PEINTURE INT. ET EXT. à prix très compétitif, travail garanti, estimation gratuite. 461-0539

PEINTURE, RÉPARATION de gyproc, joints par professionnel, travail propre et rapide, estimation gratuite. 465-0956

PRENDRAIS SOINS DE PERSONNES HANDICAPÉES OU MALADES.
 Soins personnels ou ménagers à la journée ou 1/2 journée
BONNE EXPERIENCE MICHELINE MÈNARD
446-2111

REBOURRAGE CLAUDE
 estimation gratuite, garantie un an sur matériel et ouvrage.
 Vente de tissus à la verge
 782, Boul. Laurier, Beloeil
467-4755

RÉNOVATION et réparation de tout genre, travaux de menuiserie, peinture, toiture, fenêtres etc. Marcel et Richard 464-4453

RÉNOVATION INTÉRIEUR, réparation, peinture. Estimation gratuite, prix raisonnables. 653-9371

RÉNOVATIONS & AMÉLIORATIONS DE BÂTIMENTS.
 Pour informations: 464-7520

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
 J. Choquette enr. Menuiserie, porte, fenêtre, revêtement, gyproc, tirage de joints, peinture etc. Estimation gratuite 464-1628

RÉPARATION DE BRIQUE CHENÉE
 POSE DE BRIQUE ET PIERRE
 RÉPARATION DE CIMENT
TRAVAUX GARANTIE
584-3276
 942-3554

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561

RÉPARATIONS de briques et pierres, cheminées, trottoirs, crépi, réparations de ciment, joints de briques. 922-7200

SABLAGE DE PLANCHER
 Spécialité cristal
 Estimation gratuit
 Travail garanti
 LES PLANCHERS
 CRISTALAIN ENR.
653-1928

SABLAGE DE PLANCHER
 FINITION AU CRISTAL
 POSE DE BOIS
 M. DUCLOS
 ESTIMATION GRATUITE
653-7407
 (Rive-Sud)
654-7589 Mtl

SERVICES DES ARBRES R. BERNIER INC.
 Taille-Abattage-Déboisement
 Essouchement. Taille arbres fruitiers (fév. mars)
 Fin mars ouverture des terrains ramassage des feuilles. Nettoyage et taille de rajeunissement d'arbustes et haie. Tonte de gazon et pose de tourbe.
460-3773
 jeunissement d'arbustes

SOS INFORMATIQUE
 pour la PME ou le particulier
 Problème avec votre ordinateur, ou manque d'ordinateur?
464-7349
 Dépannage logiciel, formation, conseil indépendant.
 Services complémentaires (imprimante au laser)
 20 ans exp., prix raisonnables.
 Michel Dalicieux enr.

TIREUR DE JOINTS disponible, estimation gratuite, 10 ans d'expérience, Richard Ethier, 464-3638

TOITURE J.M.D. Toulouse Inc. Spécialité bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Travail garanti. 461-3763

TRADUCTION TRAITEMENT DE TEXTE ET PLUS ENCORE
 (Word Perfect / Lotus 123) (FLOPPY 3.5" et 5.25" / MODEM)
 15 ans d'expérience
467-9927
 SYLVIE COMTOIS

TRAITEMENT DE TEXTE
 -IMPRESSION "LASER"
 -RÉDACTION, CORRECTION
 -SERVICE PROFESSIONNEL ET RAPIDE
 -CUEILLETTE/LIVRAISON
 LOUISE
464-2312

TRAITEMENT DE TEXTE
 RÉDACTION/CORRECTION
 IMPRESSION "LASER"
 MISE EN PAGE (LOGICIEL VENTURA)
 DÉPLIANTS/FORMULAIRES
 LISE
464-1044

TRAITEMENT DE TEXTE travaux divers, C.V., travaux d'étudiants (1,50\$/page), correction, etc. 464-0737

TRAITEMENT DE TEXTE professeur d'expérience, rédaction, C.V., procès-verbaux, lettres personnalisées, travaux étudiants, thèses. 467-7552

TRAITEMENT DE TEXTE, C.V. Composition et mise en page. Représentations graphiques. Service d'imagerie (acétates,.) Dépliants. Tableaux. Formulaires. Impression à laser 464-3692

TRAITEUR
 LES BUFFETS CHAMPÊTRE
 Produits naturels biologiques
 MENU COMPLET
 "SPÉCIAL CETTE SEMAINE"
 Muffins: bleuets, avoine, 6\$/3.25
 Tartes: pommes, fraises, bleuets, 4.25\$
 Tourte: carottes, millet 6.95\$
 Commandez dès maintenant
467-5125

VOUDRAIS offrir mes services comme dame de compagnie, demande 30\$/semaine Danielle 464-8216

580 TRANSPORT
 J'OFFRE TRANSPORT Beloeil/McMasterville au centre ville 8h30 à 16h30, 20\$/semaine 464-3132

610 COURS ANGLAIS COURS RÉGULIERS ET INTENSIFS À VOTRE RYTHME ADOLESCENTS ET ADULTES
THÉRÈSE CARON
464-7018

COURS DE TRICOT NICOLE
467-7414
PAUSE TRICOT

COURS CRÉATIVITÉ: bricolage pour adolescentes. Samedi chaque 2 semaines. Otterburn. Inf: Josée 467-3160

COURS D'ANGLAIS Expérience 21 ans d'enseignement au secondaire, clientèle: adolescents, adultes. Niveau: débutants à perfectionnement. 464-7135

COURS DE GUITARE, à votre domicile, pour débutant, avancés ou professionnels. Cours d'orgue basse, violon pour débutant. Gaétan 464-8739

LA FÉRIE FLORALE: Cours complet fleuristerie avec attestation; base, perfectionnement, décoration art florale, enseignement culture personnelle, jour et soir. #Permis: CP.0712. Inf: G.Cyrille Poirier 467-8012

LEÇONS DE PIANO
 PROFESSEUR QUALIFIÉE
 AFFILIÉE À L'ÉCOLE DE MUSIQUE VINCENT D'INDY ET L'UNIVERSITÉ MCGILL
 Cours élémentaire et degré supérieur en français et anglais. Préparation pour examens si vous le désirez
 Près de l'école Tournesol
 LYNDIA BERTRAND (B. Mus.)
 (Maîtrise en arts)
 446-0369

MATHÉMATIQUES COURS PRIVÉS DE RATTRAPAGE PROGRAMME DU SECONDAIRE
467-7245

ORTHOPÉDAGOGUE
 COURS PRIVÉS
 ADAPTÉS AUX BESOINS DE VOTRE ENFANT EN DIFFICULTÉ D'APPRENTISSAGE
 PRIMAIRE
 SECONDAIRE 1
 JOUR, SOIR ET FIN DE SEMAINE
464-4109

PROFESSEUR DE LANGUES QUALIFIÉ
 ENSEIGNEMENT ET CONVERSATION
 EN ALLEMAND, ANGLAIS, ITALIEN, RUSSE ET TCHÈQUE.
 TOUTS LES ÂGES ET NIVEAUX
 VICTOR LABSKY (Docteur à l'Université Charles, Prague)
446-0369

PROFESSEURE DIPLOMÉE EN CHANT
 Expérience à l'opéra de Montréal, solfège, technique de respiration, vocalises, pause de voix, interprétation, répertoire classique ou populaire, enfants ou adultes, possibilité de 6 langues, récital à la fin de l'année
464-4284

TRAITEMENT DE TEXTE WORD PERFECT
 Version 5.0 et 5.1
 (Prêt d'un ordinateur pour faire les exercices à la maison.)
467-3978

WORD PERFECT
 Traitement de texte
 Cours de jour ou de soir
 Disponibilité de pratique
467-3077
 Personnel Distinction Inc.

630 DIVERS
 REMERCIEMENTS AU Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.
 J. D. L.

650 GARDERIE
 SUPER CHATEAU ÉDUCATIF BAMBI
 -Ouvert 24/24, 7 jours
 -Personnel diplômé
 -Emplacement sécuritaire
 -Service de pouponnière
 -Repas chauds, 2 collations
 -Sorties organisées
 Viens te faire des supers amis(es). Réservez super vite car les places partent super vite, 441-0725, 193 J.C. Michaud, St-Basile-le-Grand

MAMAN DE 2 ENFANTS, garderait bébé à temps plein, rue Leclerc, près de la 20 464-6667

A BÉLOEIL, petite fille de 9 mois, recherche petit(e) ami(e) pour jouer. Secteur école le petit bonheur 464-8105

A ST-HILAIRE, maman garderait enfants de 1 1/2 an et + à la maison. (Située tout près de l'école Hertel et du Pont de Beloeil) 446-0929

ATTENTION
 Il nous reste 2 places pour enfants de 2 à 5 ans. 5 jours/semaine, beaucoup à offrir: amis, jeux éducatifs, bricolage, repas chauds et collation, salle de jeux et cour aménagée, etc. Diplômée plus 11 ans d'expérience. Appelez en tout temps. Rue riviera. JO-ANNE 467-6064

BÉLOEIL, maman disponible du lundi au vendredi, petit garçon de 2 ans recherche 1 ou 2 amis. Viens jouer chez nous! 464-6019

BÉLOEIL, MAMAN garderait vos enfants, bons soins, repas équilibrés, rue Boullé 467-7256

CHEZ MARILOU
 Déjà 6 ans d'amour et de services éducatifs pour les enfants de 2ans 1/2 à 6 ans, à temps plein ou partiel.
 BÉLOEIL
467-1033

DE ST-BASILE maman avec expérience garderait enfants de tout âge chez elle, le jour. Claire 441-0643

GARDERAI ENFANTS 3 ans et plus, chez-moi du lundi au vendredi boul. Choquette, Beloeil, 464-3550

GARDERAI ENFANTS, à la journée ou semaine, bons soins, mère de 3 enfants, rue Raphael, Beloeil 464-2286 Brigitte

GARDERIE "MICKEY MOUSE"
 Si tu t'ennuies et cherches des amis, viens bricoler, chanter, jouer et bien manger avec nous. Temps plein ou partiel. (Mt-St-Hilaire, rue Jeannotte près de la 20) 1 à 5 ans, 15\$/jour. Appelles Marie-France 464-4667

JE GARDERAI des enfants chez moi. Demander Christine secteur Tournesol 446-0384

JE GARDERAI enfants chez moi, de 0 à 5 ans, temps plein ou partiel. Ste-Madeleine, rue Place du Sourire. Agathe 795-3268

L'OISILLON BLEU ÉDUCATIVE offre ses services pour enfants de 18 mois et plus rue Mrngeau, 461-1723 places limitées St-Basile

MAMAN AIMERAIT garder chez elle, enfants de tout âge, à la semaine, très bons soins (secteur Villa Beloeil). Demander Danielle 446-0893

MAMAN BILINGUE garderait enfants 0 à 5 ans, lundi au vendredi rue Des Pins, St-Basile, 461-3228

MAMAN DE 2 enfants. A compter du 6 janvier, je serai disponible pour garder vos enfants. Bons soins, collations, repas équilibrés, salle de jeux, bricolage. Situé face à l'école Tournesol 446-5338

MCMASTERVILLE mère de 2 enfants garderait enfants de tous âges, bons soins, bricolages et jeux éducatifs, références disponibles. Demander Sylvie 464-1967

MÈRE DE 2 enfants, garderait enfants de 14 mois à 7 ans, à la semaine, repas équilibrés, personne fiable, références si désirées. Près Proviso, prix raisonnable Jacinthe 467-0146

MÈRE DE FAMILLE garderait à la maison jeunes enfants, à la semaine et ou à la journée, bien encadré, situé près d'un parc à St-Basile 441-0207

OTTERBURN PARK garderait enfants à la semaine ou à l'heure, bons repas chauds, bons soins, bricolage, terrain clôturé près de l'école Notre-Dame. Demandez Léonne 467-8060

OTTERBURN PARK maman bilingue garderait enfants à la semaine ou à la journée, salle de jeux, bricolage, repas chauds. 464-3271

OTTERBURN PARK: mère de 2 enfants garderait vos enfants de 18 mois à 6 ans. Repas chauds et collations. Salle de jeux. Non fumeuse. Donne reçus impôt. Danielle: 446-4893

PLACE DISPONIBLE pour un ou deux enfants de 1 à 5 ans, dans le secteur Rivière Beloeil. Pour inf: Ginette 467-2946

SECTEUR VILLA BÉLOEIL: mère de famille désirerait garder vos enfants de bébé à l'âge scolaire, temps plein ou partiel 464-2550

SERVICE AUX PME
 COMPTABILITÉ INFORMATISÉE
 SUR LOGICIELS
 FORTUNE 1 000
 OU BEDFORD
 PRIX COMPÉTITIFS
 DEMANDEZ DIANE
658-8050

690 PERDU/TROUVÉ
 LOST: Small black cat female 5 months old, "Puce" if found please call 441-2160 or 467-9597 REWARD

PERDU: Petite chatte noire de 5 mois "Puce". S.V.P. appelez au 441-2160 ou 467-9597 RÉCOMPENSE

700 VENTE DE GARAGE/ENCAN
 VENTE D'APPARTEMENT meubles et divers les 2 et 3 novembre au 1190 rue Cadieu à St-Bruno entre 10h et 18h

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, sous-sol, garage et cabanon, meubles, orgue Baldwin, articles de maison etc. Moving sale, basement garage and garden shed furniture, Baldwin organ, house hold articles etc. Pour rendez-vous by appointment, 467-2313

800 SERVICE DE RENCONTRE

7 ANS DE SUCCÈS LE GROUPE AFFILIÉ AMOUR À DEUX
 RENCONTRES GARANTIES
 Gens sérieux et libres.
 Service discret
 Approche simple, efficace
 460, St-Charles O., Longueuil
928-1373

AFFINITÉS AFFINITY 6 e année, sérieuse, confidentielle, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité. Tous âges, consultation à domicile. Informations gratuites: 462-3022 Brossard

AGENCE DE RENCONTRE DE L'AVENIR. Multiples plans d'inscription, 3 mois: 60\$ 1 rencontre garantie sans limite de temps ou 90\$ jusqu'à 3 rencontres garanties 584-3140

AMICAL RENDEZ-VOUS souper-rencontre dansant tous les vendredis Hotel Roussillon Longueuil. Buffet à volonté. Réservations Lorraine 928-1930, 442-0230

AMOUREUX DU NORD, copies de photos, avec liste de noms, descriptions, téléphone hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien. JOK 2E0 (514)835-3820

CLUB D'ACTIVITÉS et voyages pour gens seuls. La possibilité de faire des voyages et activités en groupe. Informez-vous sur nos voyages groupes: Cuba, Thaïlande, Angleterre, République Dominicaine, croisières, ski (Innsbruck), Hollande, Maroc, Egypte et autres. Informations: 446-3249

EST-CE QUE ÇA VOUS viendrait de rencontrer l'amour véritable? Voyez l'Agence de rencontre Le Flirt. Quelles que soient vos exigences! Personnes de qualité disponibles. Combinez vos espoirs. Photos!!! Gratuit jeunes filles 18-30 ans aimant la vie sur la ferme. Quand est-ce qu'on se rencontre? Tel: (514) 774-4180

OUVRE GRAND TON COEUR et écoute ce qu'il te dit agence de rencontre, service confidentiel et personnalisé. de 12h à 20h 467-0600 Marie G. C.

POUR GENS SEULS, Groupe d'âge 30 - 55 ans, brunch dimanche 3 novembre thème Le ski, pour les mordus du ski, brunch dimanche 10 nov. thème: La remise en forme, cœur, corps, tête, apprenez à être physiquement et moralement en forme. Soirée marocaine samedi 16 novembre, une aventure dans la cuisine traditionnelle marocaine. Soirée polonaise samedi 23 novembre, venez goûter aux mets typiques de ce magnifique pays. Pour informations et réservations 446-3249

Centraide part du bon pied

Après seulement trois semaines de campagne, Centraide et ses bénévoles avaient recueilli 177 000 \$ dans la région Richelieu-Yamaska.

Jusqu'à ce jour, les dons sont parvenus de différents secteurs: industries et commerces, résidentiel, campagnes d'employés, des communautés, etc.

La campagne de Centraide part donc du bon pied. Aux quatre coins du territoire, les bénévoles sont très confiants d'atteindre l'objectif de 1 000 000 \$.

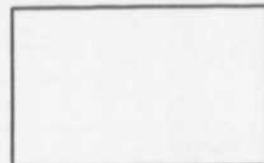
La campagne annuelle de Centraide est l'occa-

sion de prendre conscience que chez nous, beaucoup de gens ont des besoins et des problèmes qui ne peuvent être soulagés que par l'action bénévole des organismes soutenus par Centraide. Dans notre territoire, Centraide soutient 55 organismes bénévoles et communautaires qui oeuvrent auprès des démunis: les handicapés physiques et mentaux, les personnes âgées, les femmes violentées, les familles monoparentales, les jeunes en difficulté, les alcooliques, les toxicomanes, etc.

L'engagement béné-

vole de milliers de personnes pour la levée de fonds permet à Centraide de maintenir ses coûts administratifs à seulement quinze pour cent.

Un don peut être fait directement à Centraide Richelieu-Yamaska à l'adresse suivante: 600, boulevard Casavant ouest, bureau 4, Saint-Hyacinthe, J2S 7S3. Un reçu pour impôt sera retourné.



Le lapin au goût du jour

Au Québec, une centaine de curiculateurs vivent de l'élevage du lapin, ils en retirent un revenu d'appoint. En tout, plus d'un millier d'éleveurs et d'amateurs produisent annuellement près de 600 000 lapins de toutes sortes.

La chair du lapin est appréciée pour sa valeur alimentaire, sa digestibilité et son goût délicat. Cette viande blanche est de texture fine, riche en protéines et d'une faible teneur en matière grasse.

Qu'elle soit apprêtée à la broche, en sauce,

pour le B.B.Q., la viande de lapin peut facilement être dégustée en toute saison. Pour s'assurer de la qualité et de la fraîcheur de la viande, il est possible de s'approvisionner directement chez le producteur.

Dans notre région, M. Pilon, propriétaire de la ferme d'élevage Cuni-pur inc. vous en offre à l'année. Ses méthodes d'élevage vous garantissent un produit de choix. Son élevage est situé au rang Egypte à Saint-Valérien. Profitez-en pour visiter les lieux car M. Pilon peut aussi

vous organiser un méchoui en saison.

Pour plus de renseignements sur les produits disponibles directement chez le producteur, consultez le guide agro-touristique 1991 «Relais au pays de l'agro-alimentaire». Il est disponible à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, 850, boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe, dans les caisses populaires et dans les bureaux touristiques de la Montérégie.

VOTRE AVENIR PAR LES

CARTES

YI KING:

ART DIVINATOIRE

CHINOIS

BOULE DE CRISTAL

CONSULTEZ:

LISE (PHENDX)

653-2410

CARTES, TAROT 449-5787

CONSEILLÈRE Professeur en astrologie, Numérologie, tarot, carte du ciel, prévisions annuelles, sur rendez-vous. Monick 467-5509

CONSEILLÈRE EN numérologie Demander Claire 441-0643 à Saint-Basile

JEUX DE CARTES et tarot, Marie-Sylvie au 446-1377 Beloeil.

les dernières plus

Spécialistes

QUAND ÇA CRAQUE... MONSIEUR FISSURE COLMATE !

FISSURE DE BÉTON

DRAIN FRANÇAIS

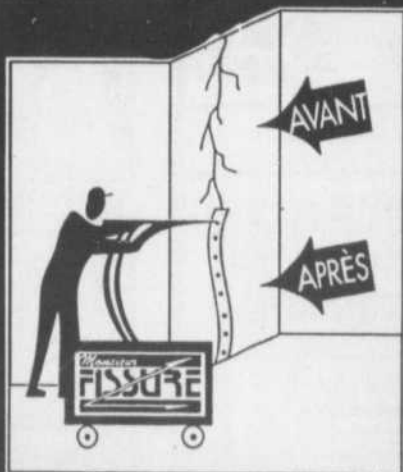
RÉPARATION DE FISSURE A L'EPOXY

EFFONDREMENT DE SOL

RÉFECTION DES PLANCHERS DE GARAGE

NOUVEAU! RÉPARATION DE PISCINES!

PLUPART DES TRAVAUX GARANTIS 5 ANS GARANTIE TRANSFERABLE!



5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR...

RIVE-SUD

656-8356

FRAIS D'APPEL ACCEPTÉ

LE SEUL, VRAI ET UNIQUE...

Monsieur FISSURE

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle?

Groupe Al-Anon

Lundi 20 h 30

Vendredi 20 h 30
Sous-sol de l'église de Mont-Saint-Hilaire et: Mardi, 20 h sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti entrée par le côté 2e porte
304, rue Montsabré Beloeil



Vous avez un problème d'alcool? Alcooliques Anonymes peut vous aider. Composez 774-1511

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez c'est notre affaire plus responsable.

ALCOOLIQUES ANONYMES 670-9480

PLANCHER MARINEAU

Sablage

et finition au choix, 35 ans d'expérience. Ouvrage garanti 678-0169

PLOMBERIE

• RÉPARATIONS
• RÉNOVATIONS
• TRAVAIL SOIGNÉ

MICHEL LAVOIE

Membre de la C.M.M.T.Q. 20 ans d'expérience

653-8587

À BAS PRIX déménagement, entreposage,

boîtes disponibles, assurance complète, permis C.T.Q. M312177.

Technique Transport 646-2030

FUMEUR ARRETEZ



Clinique Debien

651-8681

Distributeurs indépendants Jeannine Langlois 464-6348 Roger Viens 514-226-8539 Paul Brown 467-4284

Protéines, vitamines et minéraux = plus d'énergie cet hiver

Dr Shaklee est le pionnier Voir nos rabais du mois

ECKANKAR LA VOIE SECRÈTE DE L'AMOUR

SÉMINAIRE RÉGIONAL SAMEDI, 16 NOVEMBRE 1991, 9 h 30 à 21 h

ÉCOLE POLYVALENTE OZIAS-LEDUC, 525, JULIETTE, MONT-SAINT-HILAIRE.

INFORMATION ET DOCUMENTATION GRATUITE: 468-1837

FLORIDE EN AUTO CAR

départ 12 novembre au 10 décembre 91, 29 jours, prix à partir de 1 099 \$ avec guide accompagnatrice bilingue.

FLORIDE

départ 1er février au 20 février, prix à partir de 1 229 \$.

En collaboration avec l'agence de voyage PA-CO-INC.

Inf: Normand Palardy 795-3859

les spécialistes

ANIMAUX



le MILPOIL

TONTE ET TOILETTAGE
PENSION
VENTE D'ARTICLES
POUR ANIMAUX
941 OZIAS-LEDUC
OTTERBURN PARK
464-2396

AVOCATS

**Favreau, Beauchesne,
Doré, St-Onge et Fiset**
AVOCATS
535, boul. Laurier, bur. 314
Beloeil
467-0310

DENIS FAVREAU, C.R.
JEAN-P. BEAUCHESNE
FRANÇOIS DORÉ
MICHÈLE ST-ONGE
ISABELLE FISET

BASTIEN, WILLIAMS & TOURIGNY
AVOCATS

Me ROBERT BASTIEN
Me ANDRÉ WILLIAMS
Me ANNE TOURIGNY
Me EVELYNE MORAND

CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL
545, boul. Laurier
Suite 310, Beloeil
Tél.: **467-5849**
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE



PIERRE BLAIN
AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Diane Vézina
Me Suzie Guilmain

467-4999
535, boul. Laurier, suite 306, Beloeil



JOUR - SOIR
(514) 446-3070

Pauline Roger Racicot
avocate
423, BOUL. LAURIER, bureau 2,
Mont-Saint-Hilaire (Qué.) J3H 3P2

BUREAUTIQUE

Nicole Fortin, T.G.B.
Service traitement de texte


- SERVICE AUX P.M.E.
COMMERÇANTS ET PROFESSIONNELS
- CURRICULUM VITAE
- FORMATION en WORDPERFECT

467-7994

CHIROPRACTIENS


Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique
**CENTRE CHIROPRACTIQUE
DE BELOEIL**

Ouvert du lundi matin
au vendredi soir
(face au centre commercial Montenach)
545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151



Dr Luc Bernard D.C.
Chiropraticien

535, boul.
Laurier, Bur. 312,
3ième étage
Beloeil, Qc.
J3G 5E9
(514) 467-9992



ST-BASILE LE GRAND
Dr Bertrand Marcoux D.C.
14, rue Robert
441-4888

CLINIQUES CHIROPRACTIQUES MARCOUX



MONT-SAINT-HILAIRE
Dr J.-Claude Marcoux, D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666

COMPTABLES



**JACQUES
TURCOTTE, CGA**
EXPERT COMPTABLE

1527, BELLINI
BELOEIL, QC J3G 5K7
(514) 467-5430

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE

723, Ruisseau Nord
Beloeil (Québec) J3G 2C9
(514) 467-0890



Comptable
général
licencié

Réal P. Maillette, c.g.a.

535, boul. Laurier, bureau 300, Beloeil
(Québec) J3G 5E9
Tél.: 446-8080

CONSTRUCTION



(514) 795-6406
rés.: 464-8252
*Sablage
P.A. Enr.*

Spécialités:
Sablage de plancher
Finition au cristal ou
polyuréthane
Résidentiel-commercial
Immeuble à appartements

Paul-Émile Dubé
115, rue
St-Jean Baptiste
Ste-Madeleine
JOH 1S0

**CONSTRUCTION
J.M. OUELLET INC.**

Entrepreneur général
Maisons neuves
Rénovation



464-6144

LES FORMES
Réal Constant, inc.
FONDATEURS POUR CONSTRUCTIONS
DE TOUS GENRES

455, Des Grands Côteaux
Saint-Mathieu de Beloeil
J3G 2C9
(514) 464-3291

Services en tous genres pour planchers de bois franc
Pose, réparations, sablage et finition:
teinture (couleurs variées), blanchiment,
polyuréthane
- Complete hardwood floor service -

LES PLANCHERS  **BÉLISLE & FILS enr.**

1566, rue Sylvain, Beloeil J3G 5W7
(514) 464-2819
Produits de finition Pratt & Lambert

CONSTRUCTION



A.L.L. ENR.
LANGIS LEBLANC

POSE DE REVÊTEMENT
ALUMINIUM ET VINYLE
GOUTTIÈRES SANS JOINT
83, CHAMPAGNE, BELOEIL
464-8053



**LES PROFESSIONNELS
DES FISSURES
de BÉTON**

• Imperméabilisation de solage • Travaux d'étanchéité



✓ RAPIDE ET EFFICACE Estimation gratuite
✓ TRAVAUX GARANTIS **465-5470**
✓ 25 ANS D'EXPÉRIENCE

• REFECTIION DES PLANCHERS DE GARAGE

**Les Constructions
O.C.A. Ltée**
ENTREPRENEURS MENUISIERS
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

ANDRÉ BINETTE
464-3534

PROP.: DANIEL LAVOIE
RONY LACOMBE
SYLVIO POIRIER

**ARMOIRES DE
CUISINE** ESTIMATION
GRATUITE
MEUBLES DE TOUT
GENRE SUR MESURE



2628 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4S5
Tél.: 467-9774 Fax: 467-6874

Les Entreprises-R.C. Lagacé

- Finition de sous-sol
- Agrandissement et rénovation de salle de bains ou cuisine
- Toiture à bardeaux d'asphalte
- Remplacement de fenêtres, portes-patio ou portes d'acier
- Revêtement d'aluminium et gouttières sans joints
- Armoires de cuisine ou de salle de bains
- Trottoir de ciment
- Patio en résine ou bois traité
- 32 ans d'expérience
- Construction résidentielle

**464-1359 ou
591-3224 (cellulaire)**

les spécialistes

CONSTRUCTION

Toiture SEARS
Produits de rénovation garantis par Sears
Parlez à une connaissance de longue date!

- * Estimation sans frais
- * Garantie 25 ans matériaux et main-d'œuvre

 Paul Emond **592-0195**

DÉNEIGEMENT

Georges Burelle
Déneigement
(résidence, commercial)

464-2910
649-3073

COURS

 **Langues Vivantes**
pemis #CP 0872 Cours privés et personnalisés

Pour votre travail, vos loisirs, vos voyages
L'Anglais en première classe
(évaluation gratuite)

365, boul. Laurier
bureau 101, Beloeil **446-5185**

DÉNEIGEMENT

Pavage a. brodeur Inc.

DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
À SAINTE-MADELEINE

JOUR: 467-8441 ou 795-6892
SOIR: 795-3771

Déneigement
Résidentiel et commercial

Robert et Alain
Sylvestre

Secteur:
Saint-Basile-le-Grand

653-1988 **649-4916**

NORMAND BEAUCHEMIN
Déneigement
467-0518

DENTISTES

Dr. Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN 545 DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

centre dentaire bernier-legendre

Pierre Bernier, D.M.D.
Ghislaine Legendre, D.M.D.

service d'urgence

lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 21 h 30
jeudi, vendredi 8 h 30 à 17 h

54 longueuil, st-basile-le-grand (québec) J0L 1S0 461-1558

CENTRE DENTAIRE

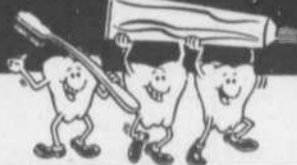
697, boul. Laurier
(près du pont) Beloeil

• Dr Jacques Philibert
467-8175

• Dr Louise Normand
467-8161

• Dr Raymond Richard
• Dr Bruno A. Ratté
• Pierre Chicoine, denturologue
• 446-1000

HEURES D'OUVERTURE:
lundi au vendredi, 8 h 30 à 20 h 30
samedi sur rendez-vous



Tél.: (514) 795-6101

Clinique Dentaire

Dr Sylvie Vallée d.m.d.
CHIRURGIEN-DENTISTE

45, de la Promenade, Ste-Madeleine, Qc J0H 1S0

DENTISTES

CENTRE DENTAIRE

303, rue Duvernay, Beloeil

Chirurgie et médecine dentaire
Orthodontie

Dr. Pierre Gascon
464-0305
Dr. Luc Chaussé
464-DENT
Dr. Robert Ledoux
464-1558

Orthodontiste

CLINIQUE DENTAIRE JEAN-MARIE ALLARD

Chirurgien Dentiste / Dental Surgeon

SYLVAIN DESRANLEAU

Clinique Médicale Mont-St-Hilaire

261, boul. Sir Wilfrid Laurier,
Mont-St-Hilaire, Qc J3H 3N8

(514) 467-6566 ouvert les samedis

DENTUROLOGISTES



TÉL.: **467-7771**

Jean-Guy Vermette, d.d.

DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL, J3G 3X3



GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologue

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158



Bur.: (514) 467-6566
Rés.: (514) 464-7019

Suzane Fiset, d.d.
Denturologue

Clinique Dentaire Jean-Marie Allard
261, boul. Laurier, St-Hilaire (Québec) J3H 3N8



Tél.: **464-4670**

Richard Perreault, d.d.
Denturologue

1033 Faessler, Beloeil
(près du Serge Papin, boul. L'Heureux)

DENTUROLOGISTES

 **Danielle Patenaude d.d.**
DENTUROLOGISTE
Ouvert Jour et Soir

376-6677
7245 De Lorimier

ENTRETIEN

NETTOYAGE DE TAPIS

MEUBLES
REMBOURRÉS
23 ans d'expérience
à votre service

G.M. COURCHESNE Itée
467-3981

EXCAVATION

MINI EXCAVATION

Marcel Brodeur



Excavation générale - Cassage de béton
Résidentiel et commercial

464-6291



G. BRODEUR INC.

- Transport
- Excavation
- Marteau hydraulique
- Plaque vibrante
- Démolition
- Installation fosse septique
- Fondations

467-8180

MÉDECINS



CLINIQUE MÉDICALE ET ESTHÉTIQUE DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS

Médecins omnipraticiens

TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ

46 A, Brunelle
Beloeil, Québec

(514) 467-6365

les spécialistes

MÉDECINS

GUY COLPRON M.D. et ASSOCIÉS

Clinique de Médecine et Nutrition
TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ
 Guy Colpron M.D.
 Louise Lachance M.D.
 Marie Cécile Laroche M.D.
 OMNIPRATICIENS
**6985, boul. Taschereau
 Brossard 676-5076**

PHYSIOTHÉRAPEUTES

jocelyne lesage

physiothérapeute
 membre de la corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec
 261 boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire **464-5454**

VENTE-SERVICE



NETTOYAGE D'AUTO

Yves Lavigne enr.

Spécialité: • Moteur • Shampooing intérieur
 • "Compound" • Cire • Lavage à la main
OUVERT LE SAMEDI
 63, Bernard-Pilon, Beloeil, Qc / Tél.: 464-7724

VENTE-SERVICE

ALUMINIUM

Vente et installation de
 - Portes et fenêtres
 - Gouttières sans joint
 - Revêtement d'aluminium et vinyle
**Préfontaine Aluminium
 467-2159**

MUSIQUE

WERSI

Les spécialistes en orgue clavier et piano

Cours et Vente
 Nouveau en région

Technologie révolutionnaire
 Le piano avec disques au Laser est arrivé
 L'orgue de vos rêves est maintenant disponible.
 Qualité, prix incroyable
 Démonstration sur rendez-vous



Gaétan Gadbois

Au Son du Clavier

40, rue Marceau, sortie 145, route 20, St-Liboire **793-2572**

PSYCHO-ÉDUCATRICE

Votre enfant vit des difficultés au niveau scolaire - social - affectif.

Une consultation auprès d'une psycho-éducatrice peut vous être d'un bon support avec une approche individualisée et attentionnée.

Pour de plus amples renseignements:
464-2251

ESSO

Lave-auto à la main
 Poste d'essence

Garage Luc Guillot et Fils Inc.

Nettoyage d'auto - cirage
 shampoo sièges + tapis

6, rue Richelieu, Beloeil

(514) 464-4178

VÉTÉRINAIRES



Sur rendez-vous seulement
URGENCES
 VISITES À DOMICILE

Dr Susan I. Lindsay

Médecin vétérinaire
 Canins - Félines
 Consultations et chirurgies
 - Taille d'oreilles

CLINIQUE VÉTÉRAIRE ST-MARC

650, Rang des Trente,
 Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0
(514) 584-2768

PAYSAGISTES



SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER

- Taille naturelle ornementale
 (arbres et arbustes)

POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE

467-5719

THÉRAPEUTE

Lyse Geoffrion N.D.
 Naturothérapeute
 diplômée

- analyse transactionnelle
- analyse des rêves
- imagerie mentale
- hypnose
- méditation
- mal de l'âme

Boucherville
449-5742

SAINT-MARC AUTO ENR.

50%

d'augmentation du M.P.G.
 de réduction pollution.
 Faites modifier votre carburateur
 Installé sur Firefly 1 litre
 Fait 92 M.P.G. selon transport Canada
 Prix **100 \$** **584-2374**
 Pat. Pend.

PEINTURE

PEINTURE M.M.

Entrepreneur Peintre

- Peinture • Réparation de gypse
- Pose de papier peint • Commercial, résidentiel et industriel

MARIO MORIER - TEL: 514-464-5164

VENTE-SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat-vente d'électroménagers usagés
 Réparation - Pièces de toutes marques

Service à domicile 19\$

537, boul. Laurier
 Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7

(514) 467-4115

Lundi au mercredi 9 h à 18 h
 Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
 Samedi 9 h à 12 h

PHOTOGRAPHES

PHOTO O'OEIL ENR

ROBERT GOSSELIN
 Photographe professionnel

467-5084



Claude Tessier Service

ACHAT • VENTE • RÉPARATION
 Réparation: laveuses - sècheuses -
 lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958

les avis publics



VILLE DE

Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

RÈGLEMENTS D'EMPRUNT NUMÉROS 1216-91

ENTRÉE EN VIGUEUR

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 19 août 1991, les règlements suivants:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1216-91: Décrétant des travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie sur les rues Larose, Lacroix et Bourgeois ainsi qu'un emprunt de 145 600 \$.

Ce règlement a été réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 03 septembre 1991 et approuvés par le Ministère des Affaires municipales le 21 octobre 1991. Il entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du Greffier, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 02 novembre 1991.

Le greffier

Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

Une grande forêt menacée (ASP)

Il ne reste plus beaucoup de forêts tempérées intactes dans le monde. Une des dernières, et probablement la plus grande, se trouve en Colombie-Britannique. Il s'agit de la forêt Kitlope, dont la faune et la flore sont riches et diversifiées. Cette forêt est cependant menacée car la compagnie qui détient les droits d'exploitation commencera ses travaux dans deux ans. Son projet d'exploitation devrait, selon elle, minimiser l'impact sur le biosystème. Plusieurs groupes se sont formés pour faire de cette forêt un parc national. Relié aux parcs déjà existants, ce parc deviendrait aussi important que celui des montagnes Rocheuses. Le gouvernement semble favorable à l'idée, présentement à l'étude. Les indiens Haisla, qui habitent la région, se réjouissent de cette initiative et se disent prêts à collaborer à sa réalisation.

Du venin d'araignée pour les épileptiques? (ASP)

Le venin d'araignée pourrait aider à soulager les victimes d'épilepsie ou d'apoplexie (évanouissements). Ces attaques sont causées par un excès de glutamate, une substance qui surexcite les cellules nerveuses, ce qui peut les détruire. On sait que les insectes utilisent normalement du glutamate pour contrôler les mouvements de leurs muscles. Or les araignées paralysent les insectes avec leur venin. Le venin d'araignée contiendrait-il un produit bloquant l'action du glutamate? Pour vérifier cette idée, le chimiste ontarien Hunter Jackson et son équipe ont extrait le venin de centaines d'espèces d'araignées. Ils ont finalement découvert que le venin d'une araignée de jardin très commune pourrait servir à fabriquer des médicaments contre l'épilepsie et l'apoplexie.



Ville de Mont-Saint-Hilaire

AVIS PUBLIC

AUX RÉSIDANTS(ES) DE MONT-SAINT-HILAIRE

STATIONNEMENT DE NUIT

Prenez avis qu'il est interdit de stationner dans les rues, chemins publics et ruelles entre 00 h 00 (minuit) et 07 h 00 du matin;

Du 1er novembre 1991 au 31 mars 1992

PISTE CYCLABLE

Prenez avis que le parcours de la piste cyclable de la ville de Mont-Saint-Hilaire est fermé et que toutes les indications et bornes seront enlevées;

Du 1er novembre 1991 au 31 mars 1992

À noter que les jours de tempête de neige il est strictement défendu de stationner dans les rues.

Gilles Dubuc
Directeur de la Sécurité publique
Ville de Mont-Saint-Hilaire

CMH-2



La caisse populaire de Ste-Madeleine

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DE LA CAISSE

Avis est par les présentes donné qu'une assemblée extraordinaire de la Caisse Populaire de Sainte-Madeleine aura lieu le 18 novembre 1991 au local de la Caisse Populaire de Sainte-Madeleine à compter de 19:30 heures.

Les membres seront appelés à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 6,370 parts permanentes de 10,00 \$ chacune pour un montant maximal de 63,700 \$. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir gratuitement une copie du projet de règlement en s'adressant à la caisse durant ses heures d'affaires.

À Sainte-Madeleine,
ce 22 octobre 1991.

Gilbert Lemonde
Secrétaire

CMH-3



VILLE DE
Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

RÈGLEMENTS D'EMPRUNT NUMÉROS 1217-91 et 1218-91

ENTRÉE EN VIGUEUR

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 12 août 1991, les règlements suivants:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1217-91: Décrétant l'exécution de travaux d'éclairage de rue avec alimentation souterraine sur les rues Lapointe, Beaugrand, Salomon et Gounod ainsi qu'un emprunt de 36 600 \$.

RÈGLEMENT NUMÉRO 1218-91: Décrétant l'exécution de travaux de bordures et de pavage sur les rues Lapointe, Beaugrand, Salomon et Gounod ainsi qu'un emprunt de 113 000 \$.

Ces règlements ont été réputés approuvés par les personnes habiles à voter le 26 août 1991 et approuvés par le Ministère des Affaires municipales le 18 octobre 1991. Il entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du Greffier, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 02 novembre 1991.

Le greffier
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

CMH-10



VILLE DE
Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

APPEL D'OFFRES

VILLE DE BELOEIL ASSURANCES DE RESPONSABILITÉ

La Ville de Beloeil demande des soumissions pour son porte-feuille des assurances de responsabilité. Les principales caractéristiques des assurances demandées ainsi que les conditions de l'appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui sera disponible à l'endroit suivant:

Bureau de Directeur des finances
VILLE DE BELOEIL
777, boul. Laurier
BELOEIL, Québec
J3G 4S9

à compter du lundi 4 novembre 1991

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, agents d'assurances et compagnies d'assurances dûment autorisés à faire affaire au Québec.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, être sous pli cacheté, portant la mention: SOUMISSION POUR LE PORTE-FEUILLE DES ASSURANCES DE RESPONSABILITÉ, et se trouver physiquement au:

Bureau du Directeur des finances
VILLE DE BELOEIL
777, boul. Laurier
BELOEIL, Québec
J3G 4S9

avant 11 h 00, le vendredi 29 novembre 1991 pour être ouverte publiquement le même jour à 11 h 00. Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

La Ville de Beloeil ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires.

Donné à Beloeil, le 28 octobre 1991

Bertrand Laroche
Directeur des finances

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

CMH-11



VILLE DE
Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

APPEL D'OFFRES

VILLE DE BELOEIL ASSURANCES DES BIENS

La Ville de Beloeil demande des soumissions pour son porte-feuille des assurances des biens. Les principales caractéristiques des assurances demandées ainsi que les conditions de l'appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui sera disponible à l'endroit suivant:

Bureau de Directeur des finances
VILLE DE BELOEIL
777, boul. Laurier
BELOEIL, Québec
J3G 4S9

à compter du lundi 4 novembre 1991

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, agents d'assurances et compagnies d'assurances dûment autorisés à faire affaire au Québec.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, être sous pli cacheté, portant la mention: SOUMISSION POUR LE PORTE-FEUILLE DES ASSURANCES DES BIENS, et se trouver physiquement au:

Bureau du Directeur des finances
VILLE DE BELOEIL
777, boul. Laurier
BELOEIL, Québec
J3G 4S9

avant 11 h 00, le vendredi 29 novembre 1991 pour être ouverte publiquement le même jour à 11 h 00. Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

La Ville de Beloeil ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires.

Donné à Beloeil, le 28 octobre 1991

Bertrand Laroche
Directeur des finances

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

CMH-12

CENTRE DE FEMMES DE LA VALLÉE DES PATRIOTES

Le CENTRE DE FEMMES DE LA VALLÉE DES PATRIOTES, organisme sans but lucratif, œuvrant au développement de l'autonomie des femmes, est à la recherche de personnel pour le volet emploi.

Deux conseillers(ères) en emploi:

Sous la supervision de la directrice, le(la) conseiller(ère) effectuera les tâches relatives à l'assistance au développement de l'emploi: counselling, assistance à la réintégration, animation d'activités de groupe.

Exigences:

Bacc. en orientation, psychologie ou dans un domaine connexe, habilité à évaluer des tests d'aptitude.

Expérience pertinente dans le domaine de l'emploi (minimum 2 ans).

Connaissance de la condition féminine.

Conditions:

1 poste temps plein
1 poste temps partiel
salaire de 25 000 \$ à 33 000 \$

Faites parvenir votre C.V. à:

Comité de sélection
Centre de Femmes de la Vallée des Patriotes

517, boul. Laurier, suite 5
Beloeil (Québec) J3G 4H8

Date limite 6 novembre 1991

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Saint-Hyacinthe
Numéro 750-04-00037-915

COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT: Carole Auclair
Protonotaire-adjoint

JEAN DUVAL,
Partie demanderesse

c.

JOHANNE ROCHON,
Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à Dame Johanne Rochon de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1550, Dessaulles, Saint-Hyacinthe au greffe dans les 20 jours de la date de la publication du présent avis dans L'Œil Régional.

Une copie d'une action en séparation de corps, d'une déclaration et d'une requête pour mesures provisoires ont été remises au greffe à l'intention de

JOHANNE ROCHON

Lieu: Saint-Hyacinthe
Date: le 29 octobre 1991

Maitre Pauline Racicot
Procureur partie demanderesse

Carole Auclair
Protonotaire-adjoint



Ville
de Mont
Saint-Hilaire

Bureau de la présidence
d'élection

ÉLECTION MUNICIPALE DU 3 NOVEMBRE 1991

Municipalité de: Mont-Saint-Hilaire

Endroit: Polyvalente Ozias-Leduc
525, rue Jolliet Mont-Saint-Hilaire

Heures: de 9 h à 19 h

35 bureaux de vote sont à la disposition des citoyens:

1 à 10, salle 1 - Cafétéria
11 à 20, Salle 2 - Palestre
21 à 35, Salle 3 - Gymnases I et II

Veillez apporter votre carte de rappel.

Le recensement des votes sera effectué à l'hôtel de ville, dans la salle du Conseil, le 3 novembre 1991, à 20 h.

Donné à Mont-Saint-Hilaire,
ce 2e jour de novembre 1991.

Estelle Simard, L.L., D.D.N.
Présidente d'élection

ENCAN D'ANTIQUITÉS

Tous les mercredis à 16 h
À la salle d'encan du 390, Principale
à Saint-Thomas d'Aquin (sortie 130-N de l'autoroute 20)
près de Saint-Hyacinthe

SONT VENDUS: Pièces de collection chaque semaine telles: belles armoires en pin originales et autres, mobs. de salle à manger, de chambre et de salon, vaisseliers, secrétaires, bibliothèques, coffres, bahuts et commodes en pin, chaises press back, jeu de dame et parchés, couffepoints, annonces de publicité (coke, Molson, Black horse etc.), cartes postales, lampes de tous genres (tiffany et autres), peintures, gravures, vaisselle carnaval et porcelaine, radio «Addison», sculptures etc.

Inf: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR
(514) 796-2886

N.B.: Encan d'antiquité tous les 1ers dimanches de chaque mois à 11 h. Encan de cartes de hockey et baseball, timbres et monnaie le dimanche 17 novembre à 10 h 30.

APPEL D'OFFRES

PROJET: 555-06-52780-003, au 280, rue Radisson
Ventilation de la salle communautaire et des corridors
d'un immeuble à logements

Propriétaire:
OMH du Mont Saint-Hilaire
250, Radisson
Mont Saint-Hilaire, Qc. J3H 2Z4
Tél.: (514) 464-3696

À l'attention de:
Mme Carole-Anne Lachaine, directrice

Ingénieur:
Les Consultants DDA Ltée
8032, ave des Églises
Place Charry
Bureau 210
Charry, Qc. G6X 1X7
Tél.: (418) 832-2971

L'OMH du Mont Saint-Hilaire demande des soumissions pour la fourniture et l'installation d'un système de ventilation pour la salle communautaire et les corridors d'un immeuble à logements.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'OMH contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de deux mille cinq cent dollars (2 500 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de mille deux cent cinquante dollars (1 250 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de mille deux cent cinquante dollars (1 250 \$).

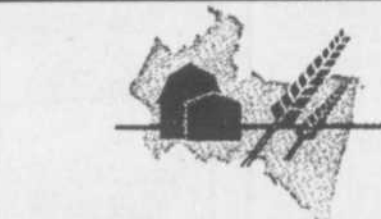
Les soumissions seront reçues à l'OMH du Mont Saint-Hilaire, le 18 novembre 1991 à 11 h 00, heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction. À noter que les entrepreneurs spécialisés en ventilation ou en électricité sont admis pour agir comme entrepreneur général.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Carole-Anne Lachaine
représentant du propriétaire désigné



SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE ROUVILLE CONVOCATION DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE

La Société d'Agriculture du Comté d'Iberville invite tous ses membres et tous les agriculteurs du comté à participer à sa prochaine assemblée annuelle qui aura lieu le mardi 3 décembre à 20 h, au Pavillon de l'agriculture situé au 735, rue Principale, Rougemont.

Bienvenue à tous
Monique Bessette, présidente



AVIS PROPRIÉTÉS À VENDRE

Une maison unifamiliale située au 1021, rue Dupré, Beloeil. Superficie terrain 205,1 M², lot Ptie 114. Un étage et demi, bois et stuc, quatre pièces et demie, sans sous-sol.

Une maison unifamiliale située au 807 Mozart, Beloeil. Terrain 7 000 pi.ca., chauffage électrique. Aluminium, brique et bois.

Les offres d'achat doivent parvenir à:

La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil
830, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4K4

le ou avant le 15 novembre 1991, à 17 h 00, au sein de la direction générale.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des offres présentées.

Pour information: M. Jacques Meunier
directeur général
467-2809



VILLE D'
OTTERBURN
PARK

AVIS PUBLIC VENTE POUR TAXES

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, Secrétaire-trésorier de la Ville d'Otterburn Park, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique en la salle des délibérations du Conseil de la Ville d'Otterburn Park, située à 472 rue Prince Edward à Otterburn Park, le troisième jour du mois de décembre mil neuf cent quatre-vingt-onze, à dix heures (10 h 00), heure locale, pour satisfaire au paiement des arrrages de taxes avec les intérêts et les frais; QUE lesdits immeubles qui sont tous du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire et qui sont situés dans les limites de la Ville d'Otterburn Park, seront vendus, sujets au droit de retrait d'un an;

QUE lesdits immeubles seront vendus, s'il y a lieu, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, sujets à tous les droits acquis de la Ville d'Otterburn Park et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter;

QUE le prix de l'adjudication de chacun de ces immeubles devra être payé immédiatement, en monnaie légale;

Numéro	Nom du propriétaire	Description de l'immeuble
1.	Cie Caninvest Ltée	152-56
2.	Anderson, B.	134-71
3.	Shaw, Dorothy	143-562 & 563
4.	Viens, Michel et al	150-31, 32 et 33 151-1 P150 P151
5.	Patoto, Michel	130-865 130-P866
6.	Brennan, J.-G.	134-P52
7.	Côté, Rémi	144-254 et 255 144-P253 147-P77-4 147-P94
8.	Dubois, Camil	133-192 et 193

Donné à Otterburn Park, Québec ce 23 octobre 1991

J.H. Pagé
Secrétaire-trésorier

PUBLIC NOTICE SALE FOR TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given, by the undersigned, Secretary-treasurer of the Ville d'Otterburn Park, that the immoveables hereinafter described will be sold at a public auction in the Council Chambers of the Ville d'Otterburn Park, located at 472 Prince Edward Street Otterburn Park on the third day of December nineteen hundred and ninety one, at ten o'clock in the morning, local time, to satisfy the payment of tax arrears with interest and cost;

THAT the said immoveables which are all of the official cadastre of the parish of St-Hilaire and situated within the limits of the Ville d'Otterburn Park, will be sold, subject to the right of redemption within one year;

THAT the said immoveables will be sold, as the case may be, with buildings there on erected, appurtenances, subject to all the acquired rights of the Ville d'Otterburn Park and to all active or passive servitudes, apparent or occult which might affect them;

THAT the price of adjudication of each of these immoveables must be paid immediately, in legal tender;

Number	Name of owner	Description of immoveable
1.	Cie Caninvest Ltée	152-56
2.	Anderson, B.	134-71
3.	Shaw, Dorothy	143-562 & 563
4.	Viens, Michel et al	150-31, 32 et 33 151-1 P150 P151
5.	Patoto, Michel	130-865 130-P866
6.	Brennan, J.-G.	134-P52
7.	Côté, Rémi	144-254 et 255 144-P253 147-P77-4 147-P94
8.	Dubois, Camil	133-192 et 193

Given at Otterburn Park P.Q. this 23rd day of October 1991.

J.H. Pagé
Secretary-treasurer

UN SUPER GRAND COEUR, ÇA SE MONTRE.

DONNEZ UN COUP DE FIL À VOS AMIS.

Parmi vos amis, il se trouve sûrement des super grands coeurs qui donnent déjà temps et argent à des causes qui pourraient aussi vous intéresser. Si vous cherchez des façons d'aider, téléphonez-leur et faites comme eux.

Montrez votre super grand coeur.



La générosité réinventée
Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix



JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE PROFESSIONNELLE

jocus

- le développement de l'enfant vous intéresse...
- vous avez le sens de l'organisation...
- vous désirez un revenu d'appoint...

DEVEZ-VOUS CONSEILLÈRE EN JOUETS

Inf.: 271-5800 le jour

*Poste offert aux femmes et aux hommes

FINIE LA ROUTINE!

Un agent immobilier ne s'embête jamais. Tous les jours, vous affrontez de nouvelles situations et relevez des défis.

Et la meilleure façon de devenir agent, c'est de s'adresser au Montréal Trust: une entreprise sérieuse qui vous offre une formation solide, un bon encadrement et un avenir à la hauteur de vos attentes.

MONTREAL TRUST
Depuis 1889

Téléphonez dès aujourd'hui à:
Robert Picard
467-1120

Tousignant Auclair et Associés Inc.
COURTIER

COURTAGE IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INVESTISSEMENT

MLS



SOIRÉE D'INFORMATION

UNE CARRIÈRE D'AGENT D'IMMEUBLE VOUS ATTEND CHEZ-NOUS!

Faites parti de l'équipe dynamique de la région.

Ginette Tousignant, F.R.I., C.M.R., conférencière, vous renseignera sur les avantages, les cours requis et la façon pour vous de vous assurer un revenu brut fort intéressant.

Inscrivez-vous dès maintenant à notre soirée d'information.

AU
467-8777

Comtois Fleurs Inc.

60, Comtois, Saint-Marc

(514) 584-2549

Offre d'emploi

Livreur-vendeur à temps plein
salaire & commission
Livreur-vendeur à temps partiel.
Jeudi et vendredi
Employé(es) pour production
de bouquets de fleurs
temps plein - partiel

CUISINIÈRE D'EXPÉRIENCE

Poste: cuisinière à la Cité Nouvelle
(résidence pour personnes retraitées)

Exigences:

- Avoir le sens de l'organisation
- Aimer suffisamment son travail pour en faire un art
- Avoir la capacité physique pour organiser les repas de 25 à 30 personnes
- Pouvoir collaborer à l'organisation des menus
- Posséder une excellente santé

Horaire: Samedi, dimanche, lundi de 8 h 30 à 18 h

Salaire: à discuter Demandez Mme Francine Ledoux au
464-4636 (de 10 h à 11 h 30)

CURRICULUM VITAE

**NOTRE OBJECTIF:
VOTRE SUCCÈS PROFESSIONNEL**

- Présentation personnalisée
- Contenu convainquant
- Impression laser
- Conseillers professionnels

464-5950

DÉVELOPPEMENT
ORIENTATION
CARRIÈRE

ASSURANCES D. BERTHIAUME INC.

Recherche un souscripteur
en ligne personnelle

Exigences:

- Connaissances pertinentes du secteur automobile et résidentiel.
- Assumer la responsabilité d'un module
- Connaissance de l'anglais et de l'informatique serait un atout.

Communiquez au 467-0498
avec Christian L. Berthiaume

OFFRE D'EMPLOI PERMANENT

SECRÉTAIRE - COMMIS DE BUREAU

Fonctions:

- Exécuter, travail de comptabilité, payables/recevables, préparation de la paie, le tout sur système informatisé.
- Exécuter travaux de secrétariat et correspondance française et anglaise et maîtriser orthographe dans les 2 langues.
- Agir comme réceptionniste et accueillir visiteurs.
- Se rapporte et relève du président.

Exigences:

- Parfaitement bilingue un pré-requis.
- Expérience de 3 à 6 ans dans la tenue de livres et secrétariat.
- Dactylographie 50 mots et plus et sténographie pour dictée.
- Avoir facilité à communiquer verbalement et posséder sens de l'organisation et initiative.

Salaire:

- Salaire selon expérience et qualifications (40 hres/sem).

S.V.P. adressez C.V. le plus tôt possible aux soins du Président:

TERMINAL & CÂBLE T.C. INC.
1930, boul. Bellerive, Carignan, Québec, J3L 4Z4

SECRÉTAIRE EXPÉRIMENTÉE

Important distributeur alimentaire de la Rive-Sud recherche secrétaire bilingue à temps plein, minimum 3 ans d'expérience, tenue de livres, dactylo, connaissance de l'ordinateur.

Recherchons personne dynamique, autonome, capable de relever les défis.

Salaire en fonction de l'expérience et formation
opportunité d'avancement

Envoyer C.V. à:

L.M.V. Distribution
3125, Bernard Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloil, Qc.
J3G 4S5
Att: Directeur du Personnel

VITRO PLUS

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

pour l'installation de radio d'auto, système d'alarme, téléphone cellulaire

- Expérience requise
- Salaire selon les qualifications du candidat

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de se présenter ou de communiquer avec

MICHEL ST-LAURENT
Vitro Plus
100, boul. Laurier,
Beloil, J3G 4G3
467-9475



UN FORMIDABLE OUTIL POUR
RÉUSSIR
DANS L'IMMOBILIER

Véritable révolution dans l'immobilier, la garantie APEC soulève l'enthousiasme des acheteurs et des vendeurs de propriétés et seuls les agents immobiliers de La Capitale, maître courtier, peuvent l'offrir.

Cet outil innovateur, efficace et exclusif, fera de vous un agent très en demande et vous permettra d'obtenir des résultats supérieurs.

Vous serez de plus assuré de recueillir pleinement le fruit de vos efforts grâce à un mode de rémunération vraiment souple et au statut de travailleur autonome.

Pour faire partie de la force montante de l'immobilier et en retirer tous les avantages, communiquez sans tarder avec:

Irène Gadbois
Directrice Beloil
467-1211

FAITES VITE:
LES COURS DÉBUTENT BIENTÔT

Dans le cadre du programme Recrues 91, vous pouvez entreprendre une carrière stimulante au sein de notre équipe et bénéficier de nombreux avantages, comme le remboursement de votre cours d'agent immobilier.

La Capitale

IL AMÉLIORE SON RANG AU CIRCUIT CANADIEN DE GOLF

Stéphane Talbot jouera sur les parcours de l'Amérique du Sud

Annie Melançon
BELOEIL

Durant six semaines, Stéphane Talbot tentera d'accumuler victoires...et argent au nouveau circuit de l'Amérique du Sud.

Six tournois, dont les bourses s'élèvent à 60 000 \$ US, seront présentés dans différents pays soient le Venezuela, le Pérou, le Chili et le Brésil. Le golfeur beloeillois, qui bénéficie de l'appui d'un nouveau commanditaire, sera le seul Canadien inscrit.

«Les meilleurs américains prenant part aux qualifications du circuit des États-Unis, le calibre sera beaucoup moins fort que le circuit canadien. Les chances de rafler les bourses sont donc excellentes. Je suis très heureux de pouvoir y participer. Ce sera une belle expérience», de signaler l'athlète de 25 ans.

Advenant d'excellents résultats et l'aide de nouveaux commanditaires, Talbot pourrait même s'envoler en direction de l'Asie, où durant onze semaines, les golfeurs jouent pour une bourse totale de 250 000 \$ US. «C'est le circuit le plus rentable au point de vue monétaire. Cela demande toutefois une bonne somme d'argent pour simplement s'y rendre», de faire remarquer le golfeur.

Sinon, Talbot pourrait répéter l'expérience de l'hiver dernier alors qu'il s'était rendu en Floride pour

améliorer ses techniques de golf.

«Jouer à l'année longue a complètement modifié mon jeu. C'est comme le jour et la nuit! C'est la première fois que je faisais cela et les résultats se sont fait sentir. Je me suis surtout entraîné, ne prenant part qu'à trois compétitions (une deuxième et une cinquième place). Je frappe maintenant beaucoup plus loin et j'ai réussi à mouler mon style au terrain», d'ajouter Stéphane qui a cessé son association au terrain de pratique à Saint-Mathieu-de-Beloëil. «Je n'avais vraiment pas le temps de m'en occuper», signalait-il.

CIRCUIT CANADIEN

À sa deuxième saison sur le circuit canadien, le golfeur a fait un bond au niveau du classement, passant de la 98e position au 85e rang sur 175 inscrits. «Je n'ai toutefois pas atteint mon objectif qui était de connaître la meilleure amélioration. Il faut toutefois signaler que le calibre était extrêmement fort», de raconter Stéphane.

Ses meilleures performances, il les a connues au Manitoba Open où il se classait 19e avec huit sous la normale, sans oublier sa 32e position au difficile parcours du T.P.C. championship. «Pour la quatrième et dernière ronde, les vents étaient très forts. Malgré ce facteur, j'ai réussi la deuxième meilleure ronde avec un 70. Quant au meneur, sous la pression, il a joué 83.»

Au niveau provincial, Talbot a remporté le championnat Nord-Ontarien par sept coups, grâce à des rondes de 68 et 72.

«Contrairement aux tournois québécois, ce tournoi est échelonné sur deux jours. Alors, si tu mènes, comme c'était mon cas après une journée, cela te met une pression supplémentaire pour la deuxième ronde. Ce fut une bonne expérience à ce niveau»

Au Québec, il a pris part à quatre tournois, obtenant entre autre une 2e et une 5e place.

Si le métier de golfeur à temps plein ne lui rapporte pas encore beaucoup d'argent, Talbot a bon espoir de pouvoir un jour compter uniquement sur ce sport pour vivre.

«Je me donne encore bien des années. Je suis d'ailleurs un des plus jeunes golfeurs sur le circuit canadien. La grande amélioration de mon jeu l'hiver dernier m'a énormément encouragé. Ce qu'il me reste à travailler, c'est ma constance. Avec d'excellentes performances, j'attirerai d'éventuels commanditaires», d'expliquer le golfeur.

Actuellement, seulement quatre Québécois font de la compétition à l'année longue, soit Talbot, Rémi Bouchard, Jean-Louis Lamarre et Marc Girouard. «C'est plus facile pour les trois autres car ils sont bien appuyés. Si je veux moi aussi plus de commandites, je devrai me faire un nom dans le monde du golf», de conclure Stéphane Talbot.

HOCKEY JUNIOR AA

Même Northshore tient tête aux Tigres

Annie Melançon
BELOEIL

Les arrêts spectaculaires de Patrick Gravel, conjugués aux efforts offensifs de Frédéric Lefebvre (un but, trois passes) ont permis aux Tigres d'arracher un verdict nul de 5-5 aux pauvres Pirates de Northshore, derniers au classement de la Ligue junior AA de Montréal.

La formation de Northshore menait 4-2 au début de la deuxième période lorsque l'entraîneur beloeillois a retiré le gardien Jean-François Lévesque en faveur de Gravel. Les Tigres ont répliqué avec deux buts, créant l'égalité.

Au dernier engagement, Pascal Richer a donné l'avance aux Beloeillois. Les Pirates ont toutefois pris Gravel en défaut à 14 min 57 s.

Dimanche, dans un match rapide et bien partagé, la troupe de Gaston Grisé s'était incliné 4-2 face à Bros-

sard. Martin Grisé et Dominic Bessette ont compté pour les Tigres qui étaient privés des services de Mario Noël, Éric Morin et Frédéric Lefebvre.

Au niveau des statistiques, après dix matchs, Beloeil occupe le huitième



Photo PPM - L'Œil Régional

tième rang grâce à deux gains, cinq revers et trois verdicts nuls. En attaque, le meilleur marqueur est Emmanuel Grisé qui a enfilé six buts en plus d'amasser cinq passes. Son frère Martin vient au deuxième rang avec 10 points. Suivent dans l'ordre Denis Champagne (4-3), Alain Pagé (2-5), Frédéric Lefebvre (1-6), Mario Noël (0-6) et Pierre Blouin (1-4). Dominic Bessette, Martin Lafond, André Dubé et Serge Vaillancourt ont quatre points chacun, François Bernier, Daniel Tremblay et Stéphane Richer, trois points, Martin Robert et Pascal Richer, deux points, et Éric Morin, un point.

Concernant les punitions, les Tigres ont reçu 98 mineures, huit majeures et huit suspensions depuis le début de la campagne.

Les prochains matchs locaux se joueront le dimanche 3 novembre à 19 h (Laval), le mardi 5 novembre à 20 h (LaSalle) et le dimanche 10 novembre à 19 h (Iberville).

Ligue des Montagnards

ATOME C

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
FLYERS BELOEIL	7	5	1	1	18	8	11
ASTROS CJR	6	5	1	0	25	6	10
RAMS SAINT-BASILE	6	2	2	2	16	9	6
PIRATES CJR	7	2	3	2	12	15	6
D-RIVES CONTRECOEUR	7	2	4	1	10	25	5
HARFANGS ST-ROBERT	5	0	5	0	4	22	0

ATOME R

WHALERS BELOEIL	7	6	1	0	22	4	12
METS CJR	4	3	1	0	14	11	6
BRUINS ST-BASILE	5	1	1	3	9	11	5
DEVIS BELOEIL	4	1	1	2	7	4	4
CASTORS ST-BASILE	5	1	3	1	9	13	3
VOLCANS ST-ROBERT	4	1	3	0	4	13	2
CUBS CJR	3	0	3	0	1	10	2

PEE WEE C

CARDS CJR	7	7	0	0	23	5	14
INDIENS CJR	6	5	1	0	31	10	10
CANADIENS BELOEIL	6	3	3	0	29	10	6
RANGERS BELOEIL	4	2	2	0	15	12	4
MUSTANGS ST-ROBERT	4	1	3	0	5	13	2
BRONCOS ST-BASILE	5	0	5	0	4	21	0
D-RIVES CONTRECOEUR	4	0	4	0	1	37	0

PEE WEE R

SABRES BELOEIL	5	4	0	1	28	14	9
REDS CJR	4	3	1	0	14	11	6
CANUCKS BELOEIL	4	2	1	1	13	16	5
GIANTS CJR	4	1	2	1	11	13	3
NORTH STARS BELOEIL	5	0	4	1	13	22	1
PHILLIES CJR	2	0	2	0	5	8	0

BANTAM C

VOYAGEURS VARENNES	5	5	0	0	26	7	10
BARRACUDAS STE-JULIE	6	5	1	0	19	8	10
BRAVES CJR	7	5	2	0	18	11	10
PINGOUINS BELOEIL	6	3	3	0	18	13	6
HARFANGS BELOEIL	6	2	4	0	16	20	4
CONCORDES ST-BASILE	7	2	5	0	17	20	4
D-RIVES CONTRECOEUR	7	0	7	0	6	41	0

BANTAM R

RANGERS VARENNES	6	3	0	3	19	9	9
RED SOX CJR	6	4	1	1	18	8	9
PINGOUINS SAINTE-JULIE	7	4	2	1	31	15	9
COUGARS SAINTE-JULIE	5	4	1	0	17	9	8
NORTH STARS VARENNES	6	2	1	3	24	20	7
FLYERS BELOEIL	5	1	2	2	11	11	4
CAPITALS BELOEIL	7	1	6	0	17	42	2
ALOUETTES SAINT-BASILE	6	0	6	0	7	30	0

MIDGET C

BLUE JAYS CJR	7	5	1	1	31	9	11
CHIEFS VARENNES	6	4	0	2	31	6	10
OILERS BELOEIL	6	2	0	4	14	9	8
COWBOYS SAINTE-JULIE	6	3	2	1	14	12	7
NORTH STARS STE-JULIE	7	2	3	2	20	19	6
MONTRÉGIE	5	2	2	1	9	13	5
PINGOUINS BELOEIL	6	2	3	1	15	21	5
WHALERS VARENNES	4	1	2	1	8	10	3
SABRES BROSSARD	5	0	4	1	5	30	1
SHARKS CHAMBLY	4	0	4	0	3	21	0

TENNIS DE TABLE

Luc Lapierre en finale

Le Centre sportif Le Carrefour à Laval était l'hôte, les 19 et 20 octobre, de la coupe internationale de tennis de table.

Dans la catégorie 700 et moins, Luc Lapierre de Sainte-Madeleine a atteint la finale. Quelque 80 candidats étaient inscrits dans cette classe. La semaine précédente, le pongiste de 15 ans s'était aussi distingué à la compétition de Thetford Mines, remportant d'importants matchs.

Quant à Julie Chapados de

Beloëil, elle a subi l'élimination en demi-finale chez les 16 ans et moins face à la championne canadienne Michelle Caya. À Thetford Mines, l'athlète de 15 ans avait enlevé les honneurs chez les cadettes.

Enfin, toujours à Thetford Mines, Marie-Ève Lapierre a terminé troisième chez les moustiques. Il s'agissait d'une première médaille pour la jeune pongiste de Sainte-Madeleine. (AM)

ASSURANCES PIERRE BEAUREGARD



Affiliée au bureau de Pierre Beauregard Assurances, je désire vous offrir un service personnalisé répondant à vos besoins d'assurances résidentielles, automobile, commerciale et responsabilité.
Pour informations contactez-moi

au: Rés.: 467-2598
Bur.: 467-4624

Claire Tanguay
C. d'A. Ass.

860, Bernard Pilon, McMasterville

RÉPARER vaut souvent mieux que remplacer...



Nous réparons: valves - moteur - alternateur
démarreurs freins - allumage
et injection électronique

Atelier Mécanique J.G. Caron
réparation mécanique automobile
américaine et importée

1083, Ruisseau Sud, Saint-Mathieu-de-Beloell

467-0376

LAVE AUTO À LA MAIN

Sonia auto esthétique
Les meilleurs en ville



Lavage intérieur - extérieur
Lavage de moteur
Cirage - Polissage

Local Paradis Auto
500, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire

464-9806

PRO-SHOP

ARENA MONT-SAINT-HILAIRE

TOUS LES EMPLOYÉS ONT SUIVI UN COURS DE FORMATION EN TECHNIQUE D'AIGUISAGE DE PATINS ARTISTIQUE OU HOCKEY

NOTRE FINITION AVEC POLISSAGE EST SUPÉRIEURE À LA COMPÉTITION.

BANDES DE NOMS POUR CHANDAILS SPORTIFS **GRAND SPÉCIAL 4\$** ch

CHANDAILS ET BAS HOCKEY PROMESH
LOCATION D'ÉQUIPEMENT
ÉQUIPEMENT DE RINGUETTE

SPÉCIAL "HOCKEY"
KOHO 2210 DIESEL 17,95\$
CANADIEN 6001 17,95\$
ARTIS 790 2 pour 21\$

ÉPINGLETTES • TROPHÉES • GRAVURE

loisirs nature

Grande-Baleine, la vérité cachée

NDLR: Cet article sur Grande-Baleine est le deuxième d'une série de trois. À la fin du dernier, il y aura un sondage d'opinions. Afin d'avoir une meilleure vue d'ensemble, ceux que le sujet intéresse sont invités à conserver ces articles. L'auteur est président de la Fédération québécoise de la faune, région Montréal-Montérégie, vice-président aux communications au Conseil régional en environnement de la Montérégie et fondateur du Comité de protection de la nature. Il exprime ici ses opinions personnelles.

Deuxième partie: les autochtones

Sur le territoire de Grande-Baleine, vivent 494 Cris et 383 Inuits, pour un total de 877 personnes. La Société Makivik est le gouvernement régional des Inuits et, pour des raisons économiques, elle approuve le projet Grande-Baleine. Il reste donc 494 Cris qui s'opposent au projet et ce, par tous les moyens possibles. Comparé à la population du Québec, c'est donc un ratio de une personne sur 14 000. Du point de vue légal, la Convention de la baie James et du Nord québécois, signée en 1975, est très explicite à ce sujet. Hydro-Québec a le droit d'aménager la Grande-Rivière de la Baleine et les rivières Nottaway, Broadback et Ruper, à la condition de respecter les procédures environnementales. La convention explique clairement (note 3, chapitre 8.1.3 page 123, Éditeur officiel du Québec) que ces projets «sont considérés comme des projets futurs, assujettis au régime d'environnement uniquement en ce qui concerne leurs répercussions écologiques et que les Cris ou les Inuits ou les deux, ne peuvent intervenir des facteurs ou répercussions sociologiques pour s'opposer aux dits aménagements ou les empêcher». Avec cette convention, les autochtones ont juridiction, totale ou partielle, sur exactement 1 049 600 km² de territoire, soit les deux tiers de toute la province de Québec, et ils en veulent encore plus. Par cette convention, ils ont reçu des indemnités financières de l'ordre de 507 485 189 \$, soit un peu plus de 50 000 \$ pour chaque homme, femme et enfant vivant sur le territoire. Ils ont aussi droit, tout à fait gratuitement comme tous les Québécois, à tous les services sociaux. En lui procurant des soins de santé adéquat, la population cri est passée de 7 000 individus à plus de 10 300 en 1988, soit une augmentation de 47 pour cent en 12 ans. Dans les 10 premières années de leur implantation, les installations médicales ont réduit de moitié la mortalité infantile qui, auparavant, était comparable à celle des pays du Tiers-monde.

Afin d'encourager les activités traditionnelles, un programme de sécurité du revenu a été instauré. Ainsi, un père de famille qui pratique la chasse, la pêche ou le trappage plus de 120 jours par an est admissible à un montant d'environ 10 000 \$, en plus du produit de la vente de ses fourrures. En 1988, 1 194 Cris ont bénéficié de ce programme. Tout ce que les Cris veulent, c'est le plus d'argent possible, même leur avocat ne cache pas ce fait.

Ils veulent tous les avantages de notre civilisation, mais ils ne veulent pas voir un maudit blanc sur leur territoire. Il faudrait qu'ils se rendent compte que c'est justement les blancs qui payent leurs motoneiges, leurs 4 roues motrices, qui construisent leurs routes et bâtissent leurs écoles et leurs hôpitaux.

Mais ces faits ne sont jamais mentionnés. Les Cris et leurs supporteurs ont plutôt eu l'idée géniale de faire appel à la culpabilité de l'homme blanc qui, selon eux, veut détruire leur mode de vie ancestral. Pour arriver à leur fin, ils ont formé une coalition avec les factions les plus fanatiques des soit-disant écologistes. Ces derniers, étant bien connus, y trouvent leur compte en passant le chapeau et en vendant des cartes de membres. Ils se sont inspirés de la campagne contre la chasse aux phoques, qui a mis un terme à cette industrie et ils se promènent aux États-Unis et en Europe, où ils comparent le Québec à l'Afrique du Sud et au nazisme hitlérien. Pour satisfaire toutes les revendications territoriales des autochtones, le Québec devrait acheter du territoire des provinces voisines et des États-Unis. La modération aurait ici un bien meilleur goût, il faudrait le faire comprendre aux Cris.

L'hydro-électricité est la plus importante ressource naturelle renouvelable que possèdent les Québécois. Or cette ressource est reconnue par les organismes internationaux les plus crédibles, comme étant la source d'énergie la plus respectueuse de l'environnement. (Commission Brundtland et Conférence mondiale de l'Énergie de Montréal, en 1989.) Même M. René Dumont, agronome et environnementaliste de réputation internationale, déclare à la page 100 de son livre La contrainte ou la mort: «La plus importante des énergies renouvelables au Québec reste l'énergie hydraulique. (...) On évoque les dangers pour les Indiens et la faune, sinon pour les forêts, des vastes surfaces qui seraient noyées par les futurs barrages. Je n'ai pas la possibilité de les bien apprécier dans tous leurs détails. Mais si je les compare aux multiples dégâts de l'effet de serre, pour l'ensemble de la planète - au moins un million de morts de plus par an dans le Tiers-monde - j'ai l'impression que cela vaut la peine de privilégier encore l'hydro-électricité.»

Une saine gestion de nos ressources naturelles doit en tout premier lieu reposer sur une utilisation rationnelle de cette ressource. À ce chapitre, l'échec le plus déplorable que nous puissions citer en exemple est l'utilisation abusive de nos forêts. Elles sont dévastées pour en faire du papier que nous enfouissons ensuite dans des dépotoirs, où il contribue à polluer les nappes d'eau souterraines. Nous ne devons pas tolérer une telle utilisation déraisonnable de notre électricité. Cette ressource renouvelable n'étant pas «réutilisable», des programmes de conservation et d'efficacité énergétiques doivent donc être implantés dans les plus brefs délais. Le développement économique et le développement durable trouveront ainsi un intérêt commun: éviter le gaspillage.

À mon avis, cela ne signifie pas pour autant que nous devons mettre un terme à l'expansion de notre capacité de production. Les économies d'énergie sont essentielles, mais elles ont des limites. Afin de prévenir les variations dans la demande, (heures de pointe, température, bris mécaniques, etc.) il est aussi essentiel de posséder des réserves suffisantes. À cause du manque de pluie en été 1991, Hydro-Québec a été forcé d'importer de l'énergie, justement afin de conserver des réserves suffisantes pour l'hiver qui approche. Aussi, prévoir la demande future d'énergie de 7 millions de personnes et de leurs industries n'est pas une tâche qui s'effectue à la petite semaine. Les infrastructures doivent être implantées longtemps d'avance et il en résulte des surplus temporaires qui, ajoutés aux réserves, peuvent sembler énormes. Nous devons donc trouver des moyens «intelligents» d'utiliser ces surplus temporaires et orienter la croissance de notre production vers le développement, soit de nouveaux produits ou de nouvelles méthodes de fabrication qui, tout en étant économiquement rentables, seront moins dommageables pour notre environnement.

hockey

M I N E U R

ANNIE MELANÇON

PEE WEE AA, 47 RICHELIEU

La défensive est solide... l'attaque se renforce

annie melançon

Actuellement septième sur neuf équipes dans sa division, la troupe pee wee AA des 47 Richelieu n'a pas l'intention d'y demeurer bien longtemps...

«Ce classement ne reflète pas vraiment notre talent. Nous avons perdu six matchs par un seul point. Le problème actuellement se situe à l'attaque. Les joueurs ont de la difficulté à jouer ensemble en zone adverse», signalait l'entraîneur Serge Aubry qui est assisté d'Éric Laflamme et de Patrice Janelle.

En début de saison, le personnel d'entraîneurs a axé sur la défensive. Les résultats sont d'ailleurs éloquentes. «Dans notre zone, les jeunes se débrouillent très bien. Nous nous retrouvons parmi les meilleurs à ce niveau», de faire remarquer l'entraîneur.

M. Aubry est toutefois confiant que son équipe devienne aussi puissante à l'attaque qu'en défensive, même si l'apprentissage se fait plus lentement. «Le talent est là. Il suffit d'inculquer aux jeunes un bon système de jeu. Actuellement, nous travaillons très fort là-dessus.»

L'objectif des jeunes est évidemment de remporter le plus de victoires possible. «De notre côté, nous pensons en terme d'apprentissage. On veut d'abord bien préparer ces jeunes pour le niveau bantam où le contact est permis; il faut aussi leur montrer à penser en terme d'équipe et non individuel.

Après cela, les joueurs pourront atteindre leurs objectifs personnel et d'équipe», de mentionner M. Aubry.

Le dub, dont le gérant est Yvon Huard, est composé de seize joueurs, dont sept de Beloeil, quatre de Saint-Basile, trios de Saint-Bruno et deux du CJR.

Jocelyn Nadeau-Lapensée et Jean-François Jetté se partagent la tâche devant les filets. La brigade défensive est pour sa part composée de Patrice Lalumière et Miguel Provost, à l'offensive on retrouve Martin Marois, Charles Huard, Florent Michel, Georges-Étienne Côté, Mathieu Aubry, Pascal Jetté, Jean-Luc Ouellette, Steve Vaillancourt et Pierre-Luc Grisé.

Signalons que la formation prendra part à quatre tournois cette saison.

CLASSEMENT

Ailleurs dans la ligue de hockey élite Richelieu, le bantam AA se partage le premier rang avec les Élite. Ces derniers ont toutefois un match en main.

L'atome AA occupe pour sa part le troisième rang, six points de moins que les meneurs, l'Express.

Dans la catégorie bantam BB, les 47 partagent le quatrième rang avec neuf points avec trois autres équipes. Le pee wee BB (6-4-1) et l'atome BB (5-4-2) occupent respectivement la cinquième et la sixième position dans leur classe respective. Quant au midget AA, il est dernier avec une fiche de 2-8-3.



Dans la série GM/Players en 1992?

Steve Poirier, un résident de Saint-Mathieu-de-Beloeil, participe à des courses de tout-terrain à Arthabaska depuis quatre ans. Il a d'ailleurs remporté le titre dans la classe modifié au cours des deux dernières saisons.

Victorieux le 18 octobre au critérium de l'école de course Spénard David en camaro, «la même chose que Stéphane Proux avait gagné en F-2000», de prédire Steve, le pilote aimerait bien tenter sa chance, l'an prochain, dans la série GM/Players.

Il a toutefois besoin d'appuis financiers pour réaliser son rêve. Les commanditaires intéressés peuvent le contacter au 464-1977.

bill brazeau



ÇA VA CHAUFFER À OTTERBURN PARK...

Le CJR a été créé, il y a 10 ans, par des bénévoles qui ont décidé de mettre leurs ressources physiques et matérielles ensemble afin que les jeunes de McMasterville, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park aient du plaisir à pratiquer leur sport favori «le hockey». Depuis ce temps, Saint-Mathieu-de-Beloeil a joint l'AHMB et Saint-Marc-sur-Richelieu s'est affilié au CJR. Pour que l'association fonctionne, il fallait que les villes collaborent à part égale; ce qui fut fait.

Le pro-rata des heures de glace est de 1/14 c'est-à-dire que la ville paie 1 heure de glace chaque fois qu'il y a 14 joueurs d'inscrits. Or voici que la ville d'Otterburn Park décide que cette année, on fonctionne à 1/20. À la dernière assemblée du conseil municipal, les «élus municipaux» ont décidé de couper 6 000 \$ dans la subvention malgré un vote pour le maintien du statu-quo par les conseillers Dollard Pichette et Mario Côté. Les échevins Meilleur, Desbiens, Bélanger et Bastien ont voté pour la coupure.

On ne change pas les règles du jeu en chemin après 10 ans d'entente. Cela n'a aucun bon sens d'autant plus que l'an passé, la ville a enregistré un excédent de revenus de 200 000 \$. Certaines rumeurs ont circulé à l'effet que les bénévoles qui s'occupent du hockey à Otterburn Park devaient envoyer des factures aux parents et qu'eux-mêmes (les bénévoles) devaient collecter le manque à gagner à chacune des 96 familles ayant des enfants inscrits au hockey mineur. Serrez-vous les coudes les bénévoles, n'acceptez pas de jouer le jeu de la ville. Mobilisez tous les enfants et leurs parents. Au salaire que vous êtes payés, vous êtes en droit de refuser cet arrangement ou de tout simplement démissionner... Je vais suivre ce dossier de très près...

DEUX RINGUETTES SE MARIENT...

Annie Lavallée, entraîneuse à la ringuette du CJR a épousé l'homme de sa vie Benoît Bouchard le 31 août dernier. Ils se sont installés depuis à Saint-Mathieu-de-Beloeil.

Quant à Liza Rousseau de Mont-Saint-Hilaire, ex-joueuse de ringuette, a épousé le 10 août dernier Gilles Benoît. Ils demeurent maintenant à Otterburn Park.

On espère que ces nouveaux mariés feront en sorte que le nombre d'enfants inscrits au CJR (au hockey ou à la ringuette) augmentera dans les années à venir. Nos meilleurs voeux de bonheur...

AUX ELECTIONS, PARLEZ FORT...

Demain, il y a des élections municipales dans plusieurs villes de la région. Tous les bénévoles devraient se faire un devoir d'aller voter. Mais, ne votez pas pour n'importe qui. Votez pour celui ou celle qui peut vous apporter le plus dans votre travail de bénévole. Vous faites partie de la vie sociale et communautaire de votre municipalité autant que ces élus (es) municipaux. Dans ces temps difficiles où le bénévolat prend de plus en plus d'importance, vous prenez de plus en plus de place. Assurez-vous que vous ferez élire les personnes les plus aptes à combler vos besoins...

UN AUTRE HOCKEYEUR DÉCÉDÉ...

Il est bien dommage que le jeune Harvey soit décédé à Longueuil la semaine dernière en pratiquant son sport favori. En relisant les articles de journaux du lendemain et en écoutant les nouvelles des différents postes de radio et télévision, c'est incroyable ce qui a pu se dire sur cet incident. Ça déblatèrait en masse sur les lignes ouvertes, c'était beau à entendre. Jusqu'à ce que le coroner rende son verdict: mort naturelle causée probablement par un excès de stress. Le coroner a détruit bien des illusions. Certains voulaient une enquête publique, une enquête de la RSSQ, une enquête du ministère de la santé, une enquête sur toutes les arénas du Québec, la mise en tutelle de la FQHG, l'installation de salles d'urgence dans les arénas, etc... Ça exagèrait «à plein». Par contre, ce qui est vrai, c'est que plusieurs arénas ne sont pas équipées adéquatement pour faire face à la musique. Certaines associations ont déjà organisé une journée de formation en premiers soins donnée par des spécialistes de l'Ambulance Saint-Jean à l'intention des instructeurs de hockey. À chaque fois, la salle était trop grande et les chaises plutôt vides. Il faudrait peut-être que chaque organisation obligent leurs bénévoles à suivre ce genre de cours en début de saison. Ce serait au moins un minimum...

HOMMAGE À BERNARD TROTTIER...

L'Association des stations de ski du Québec rendait récemment hommage à Bernard Trottier pour son dévouement à la cause du ski depuis 33 ans. Bernard a 59 ans et il n'arrêtera probablement jamais. En plus de monter un empire dans la vente de skis de toutes sortes, Bernard a aidé la plupart des associations sportives qui lui en ont fait la demande. Il a aidé entre autres plusieurs associations de hockey, en particulier la Ligue midget AAA du temps de la Campagne anti-drogue. C'est un hommage des plus mérités pour ce bonhomme des plus sympatiques, toujours très actif et presque tout le temps à son magasin du boulevard Taschereau à Brossard...

LOTO-VOYAGE DE L'AHMB...

Les billets de la Loto-Voyage de l'AHMB sont maintenant en vente. Ces billets, en quantité limitée, se vendent 120 \$ chacun. Un total de 12 voyages dans le sud d'une valeur de 1 500 \$ chacun feront les frais de ces tirages dont le premier se déroulera le 26 novembre à la patinoire André-St-Laurent de Beloeil. Si vous voulez aider au financement du hockey mineur à Beloeil et surtout si vous voulez faire un voyage sur le bras de l'AHMB, communiquez avec le responsable Jean-Yves Renaud au 467-0452 ou avec Richard St-Laurent au 467-4319. Bon voyage!

Bonne semaine!

Gains des benjamines et des juniors

Les formations benjamines C et junior B du CJR ont donné toute une démonstration de ringuette, le week-end dernier, disposant respectivement de Boucherville 4-3 et de Bromptonville 10-7.

La troupe benjamine, dirigée par Serge Jodoin et Gilles Séguin, n'a jamais perdu le contrôle du match, grâce à un excellent jeu d'ensemble. Sandra Jodoin, devant la cage du CJR, a repoussé 18 des 22 lancers dirigés vers elle. Elle a été appuyée à l'attaque par Josiane Lemay, Naura Ben Hassen, la nouvelle venue Christiane Chagnon et Christine Séguin. Marianne Séguin (deux passes) et Catherine Wasilowski (une passe) se sont également inscrites au pointage. Notons également les beaux efforts de la recrue Émilie

Bédard, Geneviève Charon, Isabelle Paquin et Marie-Pier Savard. Les gérantes Élisabeth Séguin et Chantale Jodoin étaient d'ailleurs très fières de la performance de leurs protégées.

Du côté du junior, la formation de Pierre Savard et Yvon Béliveau affrontait une nouvelle équipe dans la ligue, Bromptonville. Le CJR ne s'est pas laissé impressionner, l'emportant 10-7.

L'équipe comptait sur les services d'une nouvelle gardienne de but, Emmanuelle Bourbeau, qui a très bien relevé le défi. La défensive, un peu débordée à ce match, ne cesse de s'améliorer, grâce à l'expérience acquise.

À l'offensive, l'équipe n'a pas connu de problèmes. Les Julie Boucher (trois fois), Sophie Pate-

naude-Chagnon (deux), Mélanie Lemay (deux), Karine Morin, Catherine Béliveau et Mélanie Côté ont fait bouger les cordages. Marguerite Béliveau, Anne-Charlotte Martineau, Valérie Pilette, Virginie Robert, Vicky Rousseau et Julie Savard, par leur travail acharné, ont aussi contribué dans la victoire du CJR.

SEMAINE DE LA RINGUETTE

C'est du 9 au 16 novembre que se tiendra la semaine de la ringuette. Le CJR a donc organisé une joute de ringuette opposant la formation de hockey les Astros atome C à l'équipe de ringuette benjamine C. La rencontre sera disputée le 9 novembre à 13 h au Centre sportif Paul-Lemieux. (AM)

Assemblée générale de la LBMB

C'est le lundi 4 novembre à 19 h au chalet des loisirs de Beloeil que se tiendra la réunion annuelle de la Ligue de balle molle Beloeil. Une réunion où l'on choisira un nouvel exécutif et où plusieurs propositions sur l'avenir de l'organisation seront étudiées.

Un des points majeurs touchera les lanceurs partants. Depuis quelques saisons, les lanceurs vétérans songent à évoluer à d'autres positions.

Mais chaque année, ils se retrouvent au monticule où ils y excellent d'ailleurs, ce qui donne à la ligue une belle continuité depuis 15 ans.

Les arbitres, commanditaires et le repêchage seront aussi à l'ordre du jour. Un autre point qui devrait soulever des commentaires est la formule des séries d'après-saison. Même si la méthode actuelle fonctionne bien, on songe à l'améliorer dès l'an prochain.

L'actuel exécutif étudie également un mode de paiement pour la cotisation des joueurs.

La LBMB a toujours été à l'écoute de ses membres et il est très important que tous les joueurs soient présents et proposent de nouvelles idées pour améliorer la structure de la ligue; une dernière occasion de se revoir avant l'été prochain.

Les Pneus Bernard continuent leur montée

La ligue de grosses quilles des Chevaliers termine une autre semaine d'activités. L'équipe des Pneus Bernard a défait l'équipe de Thermoco 5-2 alors que la brasserie La Bavière en faisait de même face au garage Denis Malo. Wilbrid Gagné (559) et Michel Gosselin (554) ont brillé pour les gagnants.

Dans une autre rencontre, le restaurant La Spagatteria s'est hissé en tête du classement en blanchissant le Nettoyeur Richelieu 7-0. Michel Renaud a réussi le plus haut simple de la saison avec un magistral 255 en plus d'un triple de 606. Pour les perdants, Serge Vary ne s'en est pas laissé imposer avec un triple de 598. Finalement, dans le dernier match, le Buffet L.L. a

défait IGA Lemieux et Fils 5-2.

EST-IL VRAI QUE...

John Edisbury est à la recherche d'une nouvelle série de médailles pour l'aider à améliorer sa moyenne?

Henri Marcoux recherche toujours celui qui a

«désigné» sa boule?

Aurèle Richard est à la recherche d'un poignet de métal plus rigide pour mieux contrôler sa boule (surtout les réserves)?

François Côté a fait quelques longs voyages afin de retrouver sa «planche»?

CLASSEMENT GÉNÉRAL

La Spagatteria	39
Nettoyeur Richelieu	37
Thermoco Inc	35
Les Pneus Bernard	35
Buffet L.L.	27
Garage Denis Malo	27
IGA Lemieux et Fils	25
Brasserie La Bavière	25



en route



AVEC PHILIPPE LAGUÉ

Isuzu Rodeo: Le trouble-fête

Isuzu propose depuis quelques années déjà un 4x4 fiable et robuste, le Trooper, véhicule qui lui a permis de gagner ses lettres de noblesse auprès des consommateurs depuis le retour de la marque en sol canadien. Rappelons que les ISUZU firent une brève présence au pays dans les années '60 mais leur faible diffusion ainsi que le manque d'intérêt des automobilistes envers les petites voitures japonaises à l'époque (les temps ont bien changé), ont entraîné leur disparition rapide (et discrète).

Les camions ISUZU, distribués par le réseau Passeport, restent les meilleurs vendeurs de la marque. Mais le Trooper, malgré des qualités indéniées, affiche une vocation plus utilitaire que routière; de plus, son allure presque militaire commençait à peser lourd face à des concurrents comme le Pathfinder de Nissan et l'Explorer de Ford.

Avec le Rodeo, Isuzu s'attaque au marché très compétitif des véhicules utilitaires de luxe. Jeep a ouvert la voie avec son Cherokee quatre portes et tous les autres constructeurs de véhicules de ce type ont suivi.

UNE RÉUSSITE ESTHÉTIQUE

Première constatation: on est bien loin des formes angulaires de la sévère Trooper. Le Rodeo a de la «gueule» et tout au long de notre essai, nous avons eu droit à de nombreux regards admiratifs, sans compter la curiosité suscitée par l'apparition d'un nouveau modèle.

UN HABITACLE ACCUEILLANT

À l'intérieur, c'est tout aussi réussi: le design des sièges est accrocheur mais ça ne s'arrête pas là puisque ceux-ci font preuve d'un confort irréprochable. La présentation de la planche de bord fait un peu bon marché mais par contre l'instrumentation est complète. En plus de proposer un habitacle confortable, le Rodeo offre beaucoup d'espace à ses passagers et le dégagement pour les jambes et la garde au toit impressionnent. La capacité de chargement, malgré la présence d'une banquette arrière, est largement suffisante, dans les normes des modèles concurrents en fait. Un petit défaut à souligner: le piètre rendement de la chaîne stéréo; Isuzu, une filiale de GM, aurait grandement avantage à équiper ses camions de radios Delco, ceux-ci étant de qualité supérieure. Mais pour plusieurs, il s'agit là d'un détail insignifiant.

V6 ET BOÎTE AUTOMATIQUE: UN JUMELAGE À ÉVITER

Malheureusement, on peut difficilement passer sous silence le manque de puissance du groupe-moteur. Le V6 3,1 litres qui équipait notre véhicule d'essai, accouplé de surcroît à une boîte automatique, ne développe que 120 chevaux et

s'accommoderait fort bien d'un peu plus de puissance. En comparaison, le V6 3 litres du Nissan Pathfinder développe 153 chevaux et de ce fait, son rendement se trouve moins affecté par la présence d'une boîte automatique, une option de plus en plus populaire dans cette catégorie de véhicules. Pour avoir essayé une version manuelle à 5 vitesses du Rodeo, disons que celle-ci fait meilleure figure et avantage nettement le rendement du moteur: moins bruyant en accélération, il se révèle aussi relativement économique. Mais peu importe la transmission choisie, le V6 brille par sa souplesse sur la route et son couple («torque») est largement suffisant.

Pour ce qui est du comportement routier, le Rodeo démontre un bel équilibre et permet de rouler en toute sécurité, sur ou hors route, peu importe les conditions.

UNE VÉRITABLE AUBAINE

Malgré un moteur un peu faiblard, le Rodeo représente tout de même un achat judicieux; la robustesse et la durabilité des camions Isuzu ne font plus de doute, mais le Rodeo a plusieurs autres atouts en mains dont celui, et non le moindre, du prix: même en version haut de gamme, il se détaille à près de 5 000 dollars de moins que la plupart de ses concurrents américains ou japonais aussi équipés. Ajoutons à cela des lignes séduisantes, un confort surprenant et un comportement routier rassurant, et il semble bien que nous soyons en présence d'une véritable aubaine. Chose certaine, le Rodeo dispose de plusieurs arguments en sa faveur pour jouer les trouble-fêtes dans ce segment de marché ultra compétitif.

FICHE TECHNIQUE

Groupe Propulseur: propulsion, 4x4
Moteur: 4 cylindres 2.6 litres, V6 3.1 litres (modèle d'essai)
Puissance: 120 chevaux
Transmission: manuelle 5 rapports, automatique 4 rapports (en option)
Suspension: indépendante à l'avant, essieu rigide à l'arrière
Direction: à billes, assistée
Freins: disques à l'avant, tambours ABS à l'arrière.
Pneus: 225/75 R 15
Performances: 0-100 km/h: 15 secondes, vitesse maximale: 165 km/h
Prix de base: 24 775 \$ (modèle d'essai).
Distance parcourue lors de l'essai: 1 243 kilomètres



Cette chronique est une gracieuseté des

Membre Association des spécialistes du pneu du Québec

LES PNEUS BERNARD L.TÉE

«Le bon pneu, au bon prix»

Pneus d'hiver maintenant disponibles

Firestone
BRIDGESTONE **GOOD YEAR**

733, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
 467-3688

TA
**SECURITE
 D'ABORD**

MARCOTTE ET COULOMBE EN ALLEMAGNE

Sans pression, le couple rafle l'argent

annie melançon
BELOEIL

Bruno Marcotte et sa partenaire Isabelle Coulombe ont connu leur première expérience sur la scène mondiale de patinage artistique, se frottant aux plus beaux espoirs de différents pays, du 13 au 19 octobre en Allemagne.

Le jeune couple québécois, qui visait une quatrième position, a même déjoué les pronostics, terminant deuxième derrière les champions du monde 1990-91, deux patineurs russes. «Nous avons devancé le sixième meilleur couple au monde l'an dernier, les Américains», de préciser Bruno.

En Allemagne, tous les participants (six couples au total chez les juniors) résidaient ensemble. «Nous pratiquons trois fois par jour. Sur la glace, nous étions avec les Russes. Nous avons appris énormément.»

Loin d'être intimidé par un tel calibre de compétition, Marcotte signalait que la présence d'excellents patineurs était des plus motivante.

«Je n'étais pas énervé. Je crois que je ne me rendais pas compte de ce qui m'arrivait! Contrairement aux autres patineurs, nous n'avions rien à prouver. Nous avons donc patiné sans aucune pression. C'était agréable.»

Au programme court, Bruno et Isabelle ont offert une performance sans faille. Au programme long, ils n'ont manqué qu'un élément, pour rafler la médaille d'argent au combiné.

Côté culturel, Marcotte n'a pas vraiment eu le temps de visiter cette partie de l'Allemagne de l'Est. «Nous avons un peu vu la région, entre l'aéroport et l'aréna. Plusieurs maisons étaient marquées par des

trous de balle.»

UNE SURPRISE

Les deux patineurs prendront maintenant part aux compétitions provincial et nationale. «Le calibre est également très fort sur la scène canadienne, la majorité des couples en étant à leur dernière année junior», de faire remarquer le patineur de 17 ans qui fait aussi carrière en solo.

Juge de ligne au match-bénéfice du CPA Beloeil, Bruno devait justement donner une démonstration de son savoir-faire, au début de la deuxième période, lorsque soudain, la musique fut interrompue... Et Isabelle apparut!

«Pour souligner sa médaille d'argent en Allemagne, nous avons réservé une petite surprise à Bruno en invitant sa partenaire», de signaler Denis Guénette, organisateur de la rencontre.

Les deux patineurs, sans aucune préparation, ont donc montré la chorégraphie de leur programme court au grand plaisir des spectateurs.

«J'ai vraiment été surpris! J'ai également bien aimé mon expérience comme juge de ligne. Lucien Francoeur, l'entraîneur des personnalités, était tout simplement hilarant!»



HOCKEY JUNIOR A Les Tigres en tête

Patrick Baumgartner, avec cinq buts, a conduit les Tigres de Beloeil à une victoire importante de 11-2 face à la troupe de Saint-Rémi.

Le pointage était de 2-1 en faveur des Beloeillois au début du troisième engagement, grâce au travail défensif des Tigres. Puis, la troupe de Pierre-Luc Maranda a explosé avec neuf buts sans riposte au dernier tiers, pour s'envoler avec la victoire et prendre la tête du classement de la Ligue Rive-Sud devant Saint-Rémi. Outre Baumgartner, Marc-André Hivon s'est distingué à l'attaque avec deux buts.

Auparavant, Beloeil accueillait Cadiac. Perdant 4-0 après cinq minutes de jeu seulement, l'équipe s'est très bien ressaisi, l'emportant 9-5. Christian Ménard a été le meilleur avec deux buts et trois mentions d'aide.

La prochaine joute locale, prévue le lundi 4 novembre à 20 h 30, s'annonce des plus intéressantes, alors que Saint-Rémi sera le club visiteur. (AM)



Centre Sportif Paul Lemieux



Spécial Nautilus Rabais 35\$ *

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

* Rabais applicable sur l'abonnement régulier de 6 mois, 1 adulte.
Valide du 1er au 30 novembre '91

À ne pas oublier
ABONNEMENT ANNUEL
qui vous donne droit au

Tennis-Squash, Racquetball Nautilus

De bonnes heures de glace encore disponible.
Pour informations, communiquer avec le Centre:

550, rue Joliette
Mont-Saint-Hilaire
467-2731

FAITES LE MEILLEUR CHOIX EN MATIÈRE DE CONFORT AU FOYER

GAGNEZ
JUSQU'À 1000 \$

en argent Confort au foyer
Lennox ou jusqu'à 800 \$ de
rabais sur-le-champ!

Vous pouvez présentement choisir l'affaire qui vous plaît en matière de confort au foyer, avec la carte «Boni meilleur choix» de Lennox. Grattez-la et gagnez un rabais sur-le-champ ou de l'argent Confort au foyer, applicables aux appareils de chauffage ou de climatisation fiables et à grande efficacité, de Lennox. Vous pouvez aussi faire différer votre paiement à mai 92... à vous de choisir! Appelez le détaillant participant Lennox de votre région pour obtenir tous les détails. Mais hâtez-vous! L'offre se termine le 16 novembre 1991.



**Allaire Ventilation
Chauffage Inc.**
834 St-Peter, McMasterville
(514) 467-6416

La présente offre ne peut être combinée à aucune autre offre de Lennox. L'option de paiement différé est sujette à l'obtention d'une autorisation de crédit.



LENNOX
Climatisation · Chauffage
Et rien d'autre!

«Les propriétaires ont la capacité de payer»

annie melançon
SAINT-HYACINTHE

La Coupe Canada, trois finales de la Coupe Stanley, participation à trois matchs des étoiles et 50 buts en une saison: voilà les meilleurs souvenirs de l'ancien attaquant des Bruins, Rick Middleton.

«Évidemment, si l'équipe aurait remporté la coupe Stanley, ce serait le meilleur moment que j'aurais connu dans ma carrière. Notre victoire à la coupe Canada en 1984 fut toutefois un événement inoubliable», de raconter l'un des meilleurs hockeyeurs à avoir revêtu l'uniforme des Bruins.

Middleton, qui célébrera ses 38 ans en décembre, a connu toute une carrière dans la Ligue nationale de hockey, réussissant entre autres 103 points en 80-81 et 105 en 83-84. Il a également marqué 51 buts en 75 matchs en 81-82.

Cette belle carrière s'est toutefois terminée trop abruptement pour l'ailier droit qui faisait ses premiers pas dans la LNH avec les Rangers en 1974-75. «Je n'étais pas vraiment prêt à accrocher mes

patins. J'aurais aimé disputer juste une autre saison.»

S'il n'a pas complètement cessé toute activité touchant le hockey — il dispute une quinzaine de matchs par année avec une équipe d'Old Timers formé d'anciens Bruins pour les oeuvres de charité — Middleton n'a pas l'intention de gagner sa vie grâce au sport qui l'a rendu célèbre.

Travaillant dans le domaine de la distribution en gros pour les salons de coiffures et barbiers, l'ex-numéro 16 des Bruins n'est nullement intéressé par un job d'entraîneur ou d'adjoint. «Je ne veux plus jamais voyager autant. Seul un poste de commentateur à la télévision ou à la radio pour les matchs des Bruins m'intéresse au niveau hockey.»

Questionné sur la récente flambée de salaires dans la LNH, Middleton avouait être d'accord avec les demandes des joueurs. «Les carrières sont courtes. Les joueurs doivent donc aller chercher le maximum. Il ne faudrait toutefois pas que cette hausse de salaire se traduise par l'augmentation des prix des billets. Les propriétaires sont capables de donner aux

- Rick Middleton

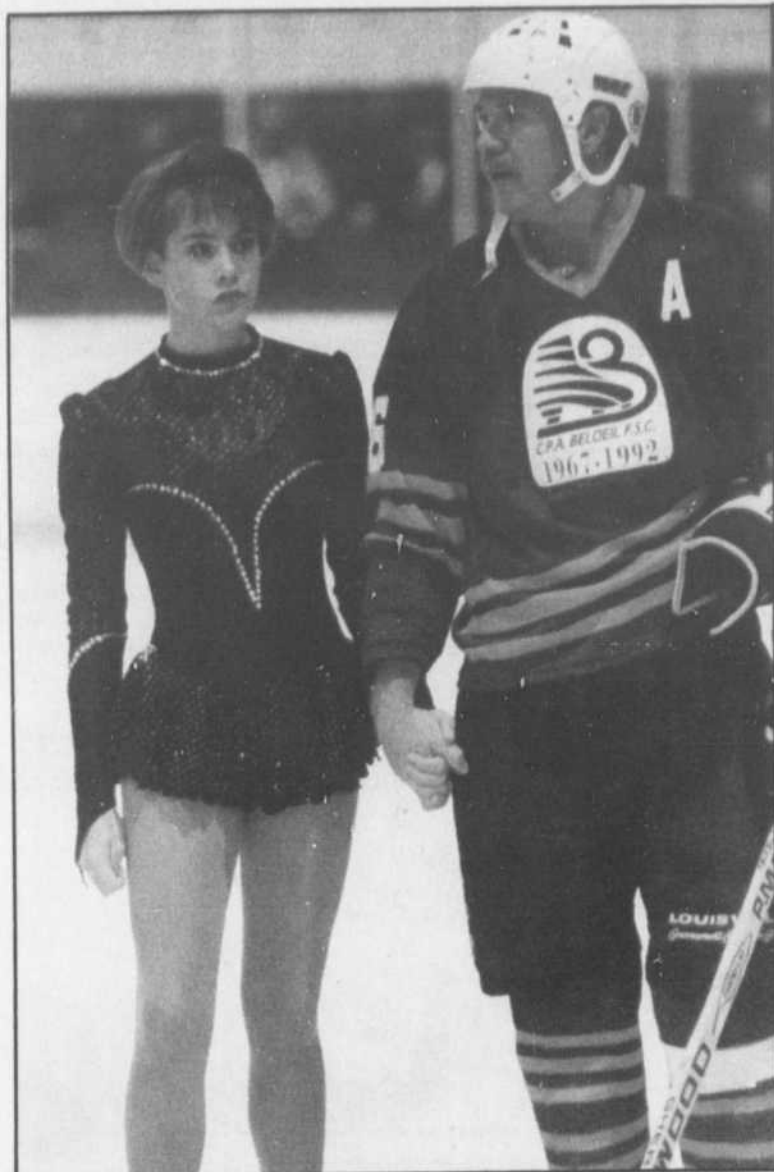
joueurs ce qu'ils demandent. La preuve, ils le font actuellement. Auparavant, ils mettaient tout simplement cet argent dans leur poche.»

POUR SA FILLE

La présence de Rick Middleton au match de hockey bénéfique du club de patinage artistique de Beloeil n'était pas dû au hasard. C'est pour sa fille, Claudine qui patine au CPA, que Middleton a accepté de s'aligner pour l'équipe des parents. La jeune fille était d'ailleurs très fière de sauter sur la glace, en compagnie de son père, pour la présentation officielle de l'équipe.

Avec sa mère Nicole, elle habite la région depuis deux ans. Nicole Middleton, originaire de Granby, a rencontré Rick à Montréal. Elle l'a suivi à Boston. «J'avoue m'ennuyer de Boston. Beloeil est une belle région, mais c'est une petite ville. Ma fille s'y plaît toutefois énormément», de raconter Mme Middleton dont les parents demeurent à Saint-Basile-le-Grand.

Quant à Rick, il habite toujours la région de Boston, plus précisément à North Andover. Claudine,



Rick Middleton en compagnie de sa fille Claudine, patineuse au CPA Beloeil.

une belle jeune adolescente de 11 ans, est leur unique enfant.

Comment l'ancien hockeyeur étoile voit-il la carrière sportive de sa fille? «Le patinage artistique est un sport très difficile. Contrairement au hockey où on a l'aide de nos coéquipiers, le patinage est un sport individuel. C'est pourquoi le support de la famille y est doublement important. Je l'encourage énormément.»

Middleton a aussi été d'un grand support pour la troupe des parents, dimanche, préparant quatre des six buts. L'attaquant s'est surtout concentré à aider ses coéquipiers à marquer, plutôt qu'à donner un «one-man show». «J'ai eu beaucoup de plaisir à cette partie. Gagner ou perdre n'avait pas d'importance», de conclure le joueur par excellence de la formation des parents.



Lloyd Eisler, Georges Thurston, Richard Brodeur, Michel Beaudry, Rick Middleton et André Saint-Laurent étaient quelques-unes des personnalités qui avaient accepté de participer au match bénéfique du CPA Beloeil.

Les personnalités donnent une leçon de hockey!

Lloyd Eisler (quatre buts, une passe), Johnny Martin (quatre buts), Ted Sulmon (2-3) et Michel Beaudry (0-5) ont été les plus prolifiques dans la victoire sans équivoque des personnalités, 16-6, aux dépens des parents de patineurs.

Du côté des parents, Roger Leblanc (plus deux passes) et Raymond Ouelette (une passe) ont réussi un doublé chacun.

Outre le hockey, les spectateurs ont eu droit à trois numéros de patinage artistique. Jean-François Caron et Bruno Marcotte, vêtus de rose et mauve, ont ouvert le spectacle avec une prestation des plus originales. Puis les Logidelles ont fait une belle démonstration de synchronisme tandis que le duo Marcotte-Coulombe nous montrait le numéro qui lui a permis de rafler l'argent à la compétition mondiale d'Allemagne.

Côté artistique, Marc Gabriel était aussi sur place, interprétant «L'indigène» au début de la 3e période.

Bref, un bel après-midi...pour ceux qui s'étaient donnés la peine d'y venir! (AM)

SEULEMENT 600 BILLETS VENDUS

«Nos activités sont remises en question»

- Denis Guénette

annie melançon
SAINT-HYACINTHE

Si côté hockey et spectacle, tout s'est déroulé à merveille au match bénéfique du club de patinage artistique de Beloeil, la réponse du public, elle, fut plutôt décevante.

Des 2 400 billets en circulation, quelque 600 ont été vendus. Les bénéfices étant beaucoup moindres que prévus, certaines activités entourant le 25e anniversaire du club, tel le dépouillement de l'arbre de Noël, pourraient être compromises.

«Plusieurs personnes ne se sont tout simplement pas engagées. Surtout au niveau des plus jeunes patineurs, les parents n'ont pas répondu à l'objectif visé. Les organismes locaux ne nous ont pas aidé non plus», signalait le coordonnateur de l'événement, Denis Guénette.

Manque de temps... Tel était la réponse donnée lorsqu'on demandait aux gens de vendre des billets. «J'ai bien l'intention de faire un sondage auprès des parents pour savoir si réellement, ils veulent des activités pour le 25e», d'ajouter M. Guénette.

La vente de 1 500 billets aurait été suffisante pour rendre heureux le comité organisateur. Le CPA, la Société pour les enfants handicapés du Québec et l'APHVR (dont le président est Roger Soucy) seront donc pénalisés de ce manque de participation.

Pour le club de patinage, on espère que la réponse du public sera meilleure pour la joute impliquant le National (série Lance et compte). D'autres associations, dont le hockey mineur de Beloeil, organiseront conjointement l'événement.

Cependant, comme s'est rendu compte M. Guénette, déplacer les gens de la région en grand nombre tient parfois du miracle!



HOTEAL

LTÉE

"LE GÉANT DES PRIX COUPÉS"



1050 RENÉ-LÉVESQUE
DRUMMONDVILLE
478-3644 • 478-7414

1605 ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE
774-5155

540 BOUL. LAURIER
BELOEIL
464-0459

CENTRES D'AUBAINES FAMILIALES

Gilets légers

col mock
hommes

2⁹⁸

capuchon
garç. 8 à 16

4⁹⁸

Habits de ski

1 pièce
pour dames

29⁹⁸



Coiffures

assorties
bébés à 3X

98¢

Mini gants

extensibles
pour tous

98¢

Pantalons "Jogg"

imprimés

garç. 8 à 16

4⁹⁸

hommes

5⁹⁸

Le géant de la mode

Ensembles de ski

2 pièces
garçons 8 à 16

35⁰⁰



Ens. "Jogging"

imprimés

garç. 8 à 16

9⁹⁸

garç. 4 à 6X

7⁹⁸

Pantalons

coton brossé
filles 7 à 14

5⁹⁸

à petits prix...

Coordonnés de "Plaid"

pour dames

Vestons

~~29,98~~ ~~39,98~~

Jupes

~~19,98~~ ~~24,98~~

Jupes culottes

~~26,98~~

Bermudas

~~26,98~~

1/2 PRIX

Blouses

assorties
pour dames

9⁹⁸

Vêtements coord.

8 diff. styles
pour dames

me gg 10⁰⁰
le mcx

Qualité et bas prix, le seul vrai Défi...